

50^e
Anniversaire

Notre hebdo... notre force locale !

LA GATINEAU
DEPUIS 1955

50^e ANNÉE, NO 23 - MANIWAKI, LE 9 JUIN 2006

Husqvarna

PUISANCE



À PARTIR DE
224^{95\$}



FINI
LES
VIBRATIONS

- COURROIES
- LAMES • BATTERIES
- ETC...
- POUR TOUTES
MARQUES
DE TRACTEURS
ET TONDEUSES

Husqvarna

**Anatole
Gagnon
& Fils inc.**

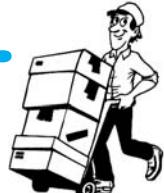
Depuis 1972 Tél.: 449-4000

- Du lundi au vendredi
de 8h à 18h
Samedi de 9h à 12h

364, boul. Desjardins, Maniwaki

Vallée de la Gatineau
L'espace des découvertes

**TRANSPORT
DÉMÉNAGEMENT
J.V.**



Gilles
Céré
propriétaire

Résidence **449-5311** Cellulaire **441-4665**

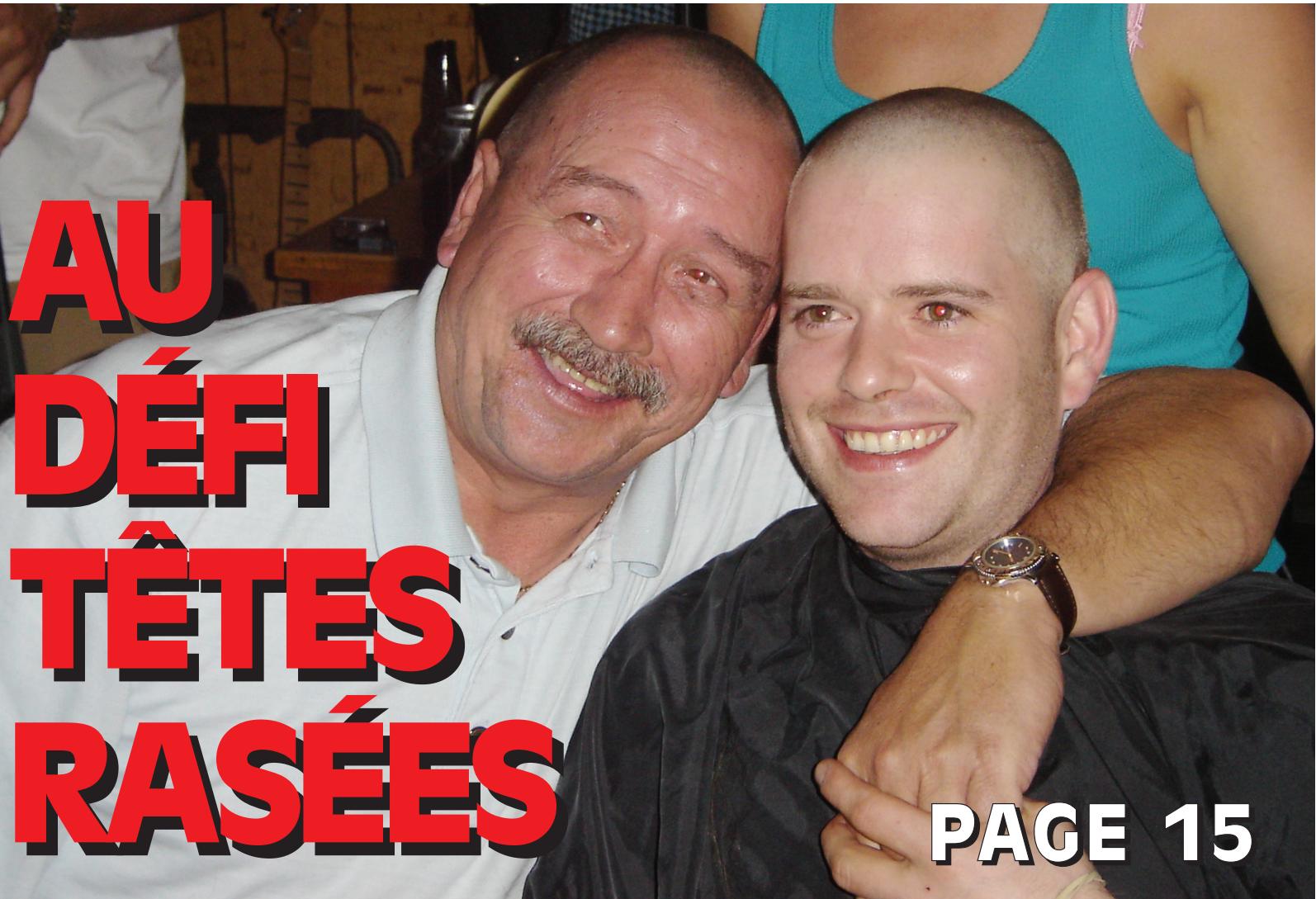
DÉMÉNAGEMENT

- RÉSIDENTIEL
- COMMERCIAL

REGARDEZ BIEN !

De superbes vedettes dans nos circulaires cette semaine à la page 6

30 000\$



PAGE 15



KITIGAN ZIBI

C'est 3 000 personnes qui ont participé au traditionnel Pow Wow.



DORÉ JAUNE

Le Centre d'interprétation du doré jaune à Grand-Rémous a ouvert ses portes au public.

Page 7



CULTURE

La Maison de la Culture de la Vallée-de-la-Gatineau présente son nouveau conseil d'administration.

Page 9

ISO 9001 :2000

**meubles
branchaud**
...L'Coq!
www.branchaud.qc.ca
52, Route 105, Maniwaki 449-2610

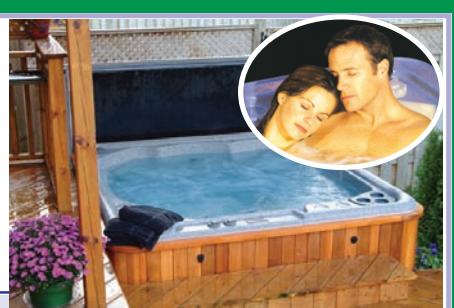
Un SPA, ça vous tente???
Pas besoin d'aller loin... venez voir

LE COQ DES SPAS!

- VASTE CHOIX
- GAMME COMPLÈTE DE PRODUITS
- ANALYSE D'EAU... et plus!

LES SPAS

HYDROPOOL
spas auto-nettoyants



La Gatineau : 50 ans d'histoire

1986: Le point de mire du monde entier



Les élus politiques n'avaient pas hésité à vanter le nouveau Centre de transfert technologique de Maniwaki, lors de son inauguration, fait en grande pompe, au mois de juin 1986. LA GATINEAU titrait même le texte de cette ouverture en parlant d'une technologie unique au monde. Cette semaine, on vous fait donc revivre cette ouverture de ce Centre, qui abrite dorénavant les locaux de la SOPFEU.

Recherche et retranscription
PAR HUBERT ROY

«Au moins 300 personnes, dont plusieurs de l'extérieur de la région, ont



Le maire Lefebvre n'a pas manqué d'indiquer aux invités que le Centre faisait l'orgueil de la Ville de Maniwaki.



La plaque à l'avant du Centre affichait le nom de Gérard Merrithew, ministre d'état aux Forêts du Canada, mais celui-ci n'a pu participer à l'inauguration, se faisant remplacer par le sénateur Jean-Maurice Simard.

assisté à la cérémonie d'inauguration, qui fut précédée du discours des invités. «C'est le directeur des opérations à la Société de conservation de l'Outaouais (SCO), Webster Watson, qui a souhaité la bienvenue aux invités. Le maire de Maniwaki, Gabriel Lefebvre, dans son allocution a mentionné que la SCO était le point de mire du monde entier et que la Ville de Maniwaki allait continuer de mettre des efforts pour encourager la poursuite de l'excellent travail de la SCO», écrivait LA GATINEAU, en page A-5 de son édition du 25 juin 1986.

Jean-Maurice Simard, député conservateur originaire du Nouveau-Brunswick, en était à sa deuxième présence à Maniwaki, lui qui avait fait une visite en 1961. «Le Centre permettra la création de cinq emplois permanents et le gouvernement fédéral a contribué pour 350 000 \$ des coûts de la construction. C'est l'union des énergies qui fait en sorte que le projet fut réalisé et c'est tout à l'honneur des gens de la Haute-Gatineau», avait-il précisé.

Le ministre délégué aux Forêts du Québec, Albert Côté était également présent pour cette ouverture officielle. Celui-ci en avait également profité pour souligner la longue amitié qui l'unissait à Gabriel Lefebvre. «Il s'en est passé du temps depuis que je faisais la drave avec mon ami Caby. La forêt est une richesse à préserver au Québec et le Centre de transfert se veut un effort ultime en ce sens. Toutes les nouvelles technologies sur la détection et la suppression des feux de forêt seront approfondies au centre afin d'en arriver à la meilleure intervention possible et le plus rapidement possible. La haute technologie viendra bouleverser tout ce qui s'est fait dans ce domaine à ce jour. Il est

impérieux de pouvoir connaître à l'avance le lieu et le moment du début d'un incendie», avait-il souligné.

Un monument à la ville de Maniwaki

Pour sa part, le député conservateur Barry Moore (photo du bas) affirmait que le Centre était un monument à la

Ville de Maniwaki. Celui-ci s'était impliqué dans ce projet dès son élection, survenue en septembre 1984. C'est d'ailleurs un accord conclu en mai 1985 au sein du Comité de gestion de l'Entente auxiliaire Canada-Québec sur le

développement forestier qui a permis la création du Centre. La gestion de celui-ci avait été confiée à la Société de conservation de l'Outaouais pour une période de cinq ans. Les gouvernements fédéral et provincial avaient défrayé à parts égales les coûts de construction et de fonctionnement du Centre, qui s'élevait à 2,55 M \$.

«C'est un programme de rodage qui prendra au moins cinq ans à être mis au point. Il faut continuer les recherches. L'intelligence artificielle et le radar météorologique viendront bouleverser radicalement toutes les méthodes

employées à date. Mais il faut continuer les recherches», avait conclu le Dr Peter Kourtz, de l'Institut national forestier de Petawawa, qui avait également été fait citoyen honoraire de la Ville de Maniwaki à cette même occasion, le maire Lefebvre l'invitant même à voter pour lui à l'élection suivante en novembre.



Le sénateur Jean-Maurice-Simard, le ministre Albert Côté, le député Barry Moore et Peter Kourtz coupant le ruban officiel, officialisant l'inauguration du Centre.



Notre hebdo...notre force locale !

Le CSSSVG dépose son budget 2006-2007

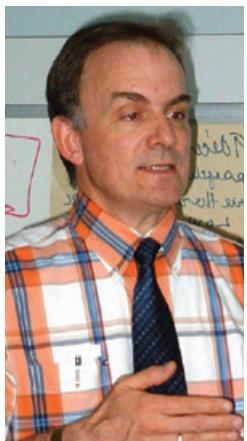
(H.R.) Maniwaki - Le Centre de santé et de service sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau a déposé son budget 2006-2007, lors de sa dernière assemblée du conseil d'administration, tenue le 5 juin dernier, au Foyer Père-Guinard.

Ce budget n'est cependant pas encore définitif, vu qu'une dernière ronde de négociations doit être tenue avec l'Agence de santé de l'Outaouais pour déterminer le

budget final alloué au CSSSVG. Pour le moment, le CSSSVG doit composer avec un manque à gagner de 134 000 \$ pour la prochaine année. Jocelyn Carle, responsable du budget au CSSSVG, a déposé un budget équilibré.

L'an dernier, le CSSSVG avait prévu faire face à un manque à gagner de 188 000 \$, mais l'Agence de santé de l'Outaouais avait comblé ce montant au courant de l'année. Sylvie Martin, directrice générale du CSSSVG, croit que l'Agence va combler ce manque cette année. «Nous sommes confiants d'avoir une bonne collaboration de l'Agence. Nous allons continuer à négocier avec celle-ci pour trouver une solution acceptable pour les deux parties», a-t-elle souligné.

Jocelyn Carle



Sylvie Martin

Dernière heure

(H.R.) Maniwaki - La Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki a tenu son assemblée générale annuelle mercredi soir dernier, à la Légion canadienne.

Les membres de la Chambre présents ont voté deux résolutions demandant à ce que les CAAF attribués à la région soient coupés et transformés dans la région, tout en mentionnant que ceux-ci ne devaient pas être transférés sous aucune considération.

LA GATINEAU vous présentera un reportage complet sur cette assemblée générale annuelle dans son édition de la semaine prochaine.

NOS VÉHICULES D'OCCASION SONT EN TRÈS BONNES CONDITIONS !



4 cyl., auto.,
air climatisé,
excellente condition
seulement 58 291 km

2002 GRAND AM

optimum

Pour seulement
57\$
par semaine



2002 GRAND PRIX

optimum

Pour seulement
64\$
par semaine



5 portes,
4 cyl., auto.,
toute équipée,
excellente condition,
seulement 15 450 km

2005 AVEO

optimum

Pour seulement
63\$
par semaine



2001 GMC JIMMY

optimum

Pour seulement
79\$
par semaine

Optimum
VÉHICULES D'OCCASION



Venez voir nos
véhicules usagés avec
des paiements par
semaine vraiment
petits !!!



Brian Rail
Représentant



Manon
Représentante



Tiger
Représentant



Eric
Directeur
des ventes



Cinette
Directrice
commerciale

- Une inspection en 150 points
- Garantie d'un manufacturier
- Possibilité d'échange (30 jours / 2 500 km)
- Assistance routière 24 heures
- Le tout certifié par General Motors

449-1611



CERTIFIÉ
ISO 9001-2000
Système qualité

GENDRON AUTOS

259 boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611 Courriel: gendronautomobiles@gmcanada.com
Heures d'affaires : lundi au vendredi, 8h à 17h30 • jeudi soir, 18h à 21h • Ventes : vendredi 17h à 19h30

25 ans pour La Bottine

Maniwaki - Le Centre de la petite enfance (CPE) La Bottine a célébré son 25e anniversaire, le vendredi 2 juin dernier.

PAR FABIENNE LACHAPELLE

Les célébrations ont débuté en après-midi avec une parade dans les rues de Maniwaki. Les jeunes et les intervenantes du CPE sont partis sur la rue Commerciale et ont marché jusqu'au CPE, situé sur la rue du Couvent.

«Le tintamarre s'est très bien déroulé. Les enfants avaient fabriqué eux-mêmes leurs instruments et cela a été un beau succès», a indiqué Lyne Lefebvre, directrice de La Bottine.

Durant la soirée, tous les clients actuels et anciens du CPE ont été invités à participer à

une activité familiale. Pour l'occasion, un souper aux hot dogs a été servi gratuitement. Aussi, des structures gonflables avaient été érigées pour l'occasion.

«Cela a été une très belle fête familiale. Une centaine de personnes sont venues fêter avec nous», a précisé Mme Lefebvre.

Plusieurs employés travaillent depuis longtemps au CPE La Bottine. «Nous avons des bons employés fidèles. Je veux souligner leur travail exceptionnel. Pour vous donner une idée, nous cumulons 164 années de services entre tous les employés», a expliqué la directrice de La Bottine.

Au cours des dernières 25 années, le CPE La Bottine a vécu de beaux moments. «Nous

avons vécu des belles choses. Cela n'a pas toujours été facile, nos nombreux conseils d'administration ont travaillé fort pour nous garder en vie», a expliqué Lyne Lefebvre.

Après 25 ans, le CPE dessert déjà sa deuxième génération. «Nous avons des parents qui ont déjà été nos clients et qui amènent maintenant leurs enfants à la garderie. Nous espérons évidemment se rendre à la 3e génération», a souhaité Mme Lefebvre.

Cette dernière a tenu à remercier tous les participants à la célébration et tous les

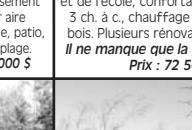


Une centaine de personnes se sont présentées à la fête familiale en soirée. Ils ont eu la chance de déguster, gratuitement, un souper aux hot dogs.

clients du CPE La Bottine. «Nous devons fêter notre 25e anniversaire. La Bottine est un endroit où il fait bon vivre. Merci à vous», a-t-elle conclu.



Les jeunes du CPE La Bottine ont fait un tintamarre dans les rues de Maniwaki.

 Century 21 IMMO/NORD Tél.: (819) 449-2173 Fax: (819) 449-6131 Jacques Laroche Agent immobilier affilié  Richard Bibaud Agent immobilier affilié	
	LAC LANNIGAN 316 pi. directement sur le lac, maison de 2 + 1 ch. à c., armoires en bois franc, patio, remise. Prix : 55 000 \$
	VENDU GRAND-REMous - CH. DE LA MONTAGNE Dans l'un des plus beaux secteurs de Grand-Remous, spacieuse propriété de 3 + 2 ch. à c., vue sur rivière Gatineau, cuisine récemment rénovée, garage détaché. Prix : 89 500 \$
	COMMEAUVILLE Confortable propriété, 3 ch. à c. à l'étage, salon, salle à dîner, aire ouverte, lattes bois franc, sous-sol fini non aménagé, chauffage central à l'huile, grand patio. Prix : 72 000 \$
	MANIWAKI - RUE PRINCIPALE NORD A distance de marche du centre-ville, confortable maison à étage, 3 ch. à c., portes et ferrures anciennes, sous-sol avec poêle à bois, grand terrain. Prix : 45 000 \$
	BLUE SEA Spacieux bungalow de 4 ch. à c., grand salon avec foyer au bois, impeccable int. et ext. Chaleureusement décoré, 2 ch. à c., salle à dîner, grande terrasse, grande plage privée, quai. Prix : 139 000 \$
	LAC BASKATONG - GRAND-REMous Petit bijou de chalet entièrement meublé, impeccable int. et ext. Chaleureusement décoré, 2 ch. à c., salle à dîner, grande terrasse, grande plage privée, quai. Prix : 37 000 \$
	VILLAGE DE BLUE SEA À distance de marche des commerces et de l'école, confortable bungalow de 3 ch. à c., chauffage électrique et à bois. Plusieurs rénovations récentes. Prix : 72 500 \$
	MANIWAKI - RUE NOTRE-DAME A distance de marche du centre-ville, confortable maison à étage, 3 ch. à c., portes et ferrures anciennes, sous-sol avec poêle à bois, grand terrain. Prix : 45 000 \$
	ACCÈS PRIVÉ LAC BASKATONG Bungalow solide et confortable de 3 ch. à c., grande cuisine, salon avec lattes de bois franc, remise, patio, sous-sol de service, entretien exceptionnel. Prix : 95 000 \$
	LAC MURRAY Directement sur le lac, grand terrain de 1.2 acre, accessible à l'année, parfaitement aménagé, remise. Prix : 26 000 \$
	MANIWAKI Superbe maison centenaire, bois franc, boiserie, ferrures anciennes, beaucoup d'espace, secteur tranquille. Prix : 110 000 \$
	ECAN SUD - TERRAIN À CONSTRUIRE Beau grand terrain à construire de 3.6 acres, très privé, à deux minutes de Maniwaki. Prix : 35 900 \$
	MANIWAKI - RUE CAVANAUGH Solid bungalow de 1 + 2 chambres à coucher, lattes de bois franc, cuisine, salon, salle de bain, abri d'auto. Prix : 59 900 \$
	DÉLAGE - ROUTE 107 Solid bungalow, construction récente, lattes bois franc au salon, 2 + 1 ch. à c., grand terrain. Prix : 79 900 \$
	VENDU
	VENDU

Jean Trépanier

AVOCAT

145, boul. Desjardins
Maniwaki (Québec) J9E 2C9

Téléphone : (819) 449-4231
Télécopieur : (819) 449-2229

LEGault Roy

SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF
Avocats - Barristers

Me JONATHAN COULOMBE
LL.B., M.B.A.

143-A Principale sud, Maniwaki, Québec J9E 1Z8
Tél. : 819-441-0202 - Télécopieur : 819-441-0303

Des conseils pour vous mener à bon port
Dumoulin Ethier Lacroix
Société en nom collectif / Comptables agréés
www.delconseil.com



Mont-Laurier
530, boul. Paquette, bureau 2
Mont-Laurier, QC J5L 3W8
Tél. : (819) 623-3261
Téléc. : (819) 623-6801

Maniwaki
140, rue King
Maniwaki, QC J9E 2L3
Tél. : (819) 449-3571
Téléc. : (819) 449-0052

La Pêche
77-2, rue Principale Est
La Pêche, QC J0X 2W0
Tél. : (819) 456-4229
Téléc. : (819) 456-1303

Tout simplement ensorcelante

1% PROFITEZ de
D'ÉCONOMIE
SUR la TPS*
SUR TOUS NOS VÉHICULES FORD



**FORD
FUSION SE
2006**

TRÈS BIEN ÉQUIPÉE À PARTIR DE

299 \$ /mois

Location 36 mois†
Mise de fonds de 1 795 \$
Dépôt de sécurité de 0 \$
Frais de transport et de préparation inclus

MENSUALITÉ	MISE DE FONDS	DÉPÔT DE SÉCURITÉ
279 \$	2 495 \$	0 \$
349 \$	0 \$	0 \$

- Moteur Duratec de 160 ch
- Boîte automatique
- Climatisation
- Freins à disque aux 4 roues avec antibloquage
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD/MP3
- Commandes audio au volant



Consommation de 6,8 L/100 km
sur l'autoroute, 10 L/100 km en ville**



Jetez un coup d'œil à nos autres offres.

**FORD
MUSTANG
2006**

22 999 \$**

0 % de taux de
financement à l'achat
Jusqu'à 36 mois



**FORD
FOCUS ZX5 SES
2006**

229 \$/mois

Location 48 mois†
Mise de fonds de 1 790 \$
Dépôt de sécurité de 0 \$
Frais de transport et de préparation inclus



www.ford.ca



Bien pensé

ÉDITORIAL

Un vent de fraîcheur

La Maison de la culture de la Vallée-de-la-Gatineau pourrait en surprendre plus d'un au cours des prochaines semaines. Le nouveau conseil d'administration en place semble avoir des idées fort prometteuses. Toute la Vallée-de-la-Gatineau pourrait gagner de ce vent de fraîcheur qui souffle sur l'organisme culturel de la région.

Il faut cependant être conscient que la culture ne sera jamais rentable du point de vue économique. Il faut bien comprendre cet état de fait pour voir les possibilités que peut offrir la culture à la région. La culture doit être vue comme un atout pour aider la région à se faire connaître. La culture en région ne sera jamais rentable et ce ne doit pas être son but.

Le nouveau conseil d'administration a également présenté les grandes lignes du Festival Images et lieux (FIL) revu et corrigé. La troisième édition de l'événement semble remplie de belles promesses. Axé sur la jeunesse, le FIL attirera un public nouveau et sera résolument axé sur l'éducation de la culture aux jeunes. C'est là que la culture devient rentable pour la Vallée-de-la-Gatineau. Le FIL

contribuera à élargir les horizons de nos jeunes et les ouvrira à la possibilité de vivre en région. Avec le FIL, ils verront qu'il est possible de faire des activités palpitantes dans la Vallée-de-la-Gatineau.

De plus, la Maison de la culture de la Vallée-de-la-Gatineau compte enfin sur l'appui des élus. Les maires de la MRC Vallée-de-la-Gatineau ont fait preuve d'une grande ouverture en acceptant de verser 30 000 \$ pour financer l'entretien de la salle Gilles Carle. Peu de MRC au Québec peuvent se vanter d'avoir le cran d'accomplir un tel acte. Cet appui permettra à la Maison de la culture d'avoir des bases solides pour se développer.

La Maison de la culture de la Vallée-de-la-Gatineau a donc décidé de centrer ses services sur sa communauté. On peut prédire sans trop se tromper qu'elle y gagnera au change. Promouvoir la culture en région au Québec n'est pas une tâche facile, mais la Maison de la culture de la Vallée-de-la-Gatineau semble se donner les moyens de doter la région d'une culture riche et vivante. Chapeau!

Hubert Roy

BIENTÔT, LE SEUL ENDROIT OÙ L'ONT POURRA FUMER

ICI!



Et le parfum
sur Mars...

Même en temps de crise

Encore une fois cette année, la population a su répondre à l'appel et démontrer sa grande générosité. Le 2e Défi têtes rasées de Leucan Outaouais, secteur Vallée-de-la-Gatineau, a atteint un autre montant impressionnant.

C'est 30 000 \$ que les gens ont donné pour les enfants atteints du cancer et les gens continuent de donner. Ce montant est d'autant plus impressionnant cette année.

Avec la crise forestière qui sévit dans la région et avec les nombreuses fermetures d'usines, on aurait pu penser que le montant de 30 000 \$ n'aurait jamais été atteint. Plusieurs personnes ont perdu leur emploi en région et l'économie demeure très précaire.

Malgré cette situation financière délicate, la population a été tout aussi généreuse. Les gens ont compris ce qu'ils doivent faire lorsque vient le temps de supporter une

bonne cause. Même s'ils ont peu de sous.

La recette est simple. Donner ce que l'on peut donner. Il ne suffit pas de battre des records, ni de s'appauvrir pour des gens dans le besoin. Il faut rester dans nos moyens.

Et c'est ce que les gens ont fait pour le Défi têtes rasées. Ils ont donné un dollar, deux dollars, cinq, vingt ou cent dollars. Ils ont donné ce qu'ils pouvaient et c'est grâce à tous les dons, petits ou grands, que les enfants

atteints du cancer se réjouissent de pouvoir profiter de 30 000 \$.

Chaque dollar a compté dans cette levée de fonds. Chaque geste de bonté des courageux qui se sont fait raser la tête a compté. Chaque minute donnée en temps bénévole a compté.

C'est avec tout c'est petit geste que nous ferons une différence.

Fabienne Lachapelle

DONNEZ VOTRE OPINION! LA GATINEAU invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité régionale. LA GATINEAU ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et numéro de téléphone pour vous joindre durant la journée.

*Voici les circulaires encartées
dans notre journal cette semaine !*



114, de la Ferme, Maniwaki
(Québec) J0E 3J9

Tél.: (819) 449-1725 - Téléc. (819) 449-5108
Adresse électronique : hebdo@lagatineau.ca
Nouvelles (courriels) : nouvelle@lagatineau.ca

Abonnement d'un an:
Canada : 55 \$ + taxes / Autres : 95 \$ + taxes

PERSONNEL

DIRECTRICE GÉNÉRALE	- Muguette Céré
JOURNALISTES	- Fabienne Lachapelle - Hubert Roy - Johanne Céré - Claudette Grondin - Christiane Langevin - Martin Aubin - Carine Paquette
COORDONNATRICE/PUBLICISTE SECRÉTAIRE-COMPTABLE SECRÉTAIRE-PUBLICISTE INFOGRAPHES	
CONSEIL D'ADMINISTRATION	
Denis Moreau, président, André Lapointe, vice-prés. Métro Lapointe	René Moreau & Fils Micheline Vaillancourt, dir. Bijouterie 155
Denis Gendron, sec. J.E. Gendron Auto	Pierre Piché, dir. Pièces Piché Ltée
Sonny Constantineau, dir. Le Living In	André Benoit, dir. Vitrerie Maniwaki

ACTIONNAIRES

Peter McConney, rep. McConney Inc.	Pierre Lavoie, rep. Pneus Pierre Lavoie	Maurice St-Amour, rep. Thibault Électrique	Muguette Céré, rep. Immo Outaouais
Ronald Cross, rep. Chez Martineau	Carole Joly & Louise Major notaires	Luc Martel, rep. Martel & Fils (PRO)	Marc Lachapelle, rep. Homme d'affaires
Jacques Gauvreau, rep. Studio J.R. Gauvreau (CAMÉRA EXPERT)	Luc Rousseau, rep. Pourvoirie Luc Rousseau	Denis Aubé Homme d'affaires	Pat Morgan, rep. Clinique d'optométrie Iris
Gilbert David, rep. David T.V.	Rolland Lauriault, rep. Imprimerie Maniwaki	Alain Gravelle, rep. Épicerie Gravelle Inc.	Raynald Hamel, rep. R. Hamel & Fils
Robert Coulombe, rep. Coulombe & Frères (RADIO SHACK)	Marc Vaillancourt, rep. Climatisation Maniwaki	Michel Clermont, rep. Les Éditions A.V.G.	Louis-Arthur Branchaud, rep. Meubles Branchaud
Gerry Baker, rep. Restaurant Mikes	Rhéal Baker Homme d'affaires	Jean-Guy Desjardins, rep. Tigre Géant	Oneil Grondin, rep. Homme d'affaires
Robert Morin, rep. Club de golf Algonquin	Luc Morin Homme d'affaires	Maurice Lévesque Homme d'affaires	Yves Cousineau, dir. Serrurier Yves Cousineau
Denyse Crête, rep. Adonis	François Brossard, rep. Pharmacie Familiprix	Luc Guy Homme d'affaires	3103-0604 Québec Inc.
Hélène Lafleur		Claude Gauthier, rep. A. Gauthier & Fils (AXEP)	Joanne Lachapelle, rep. Notaire
André Robitaille, rep. Vitrerie Maniwaki			

OFFICE DE LA DISTIQUE CERTIFIÉE ODC La Gatineau est publiée le vendredi par les Éditions La Gatineau Ltée au 114, de la Ferme à Maniwaki. Elle est montée aux ateliers des Éditions La Gatineau à Maniwaki et est imprimée à l'Imprimerie Qualimax, 130, Adrien-Robert à Hull.

Représentation nationale :
Montréal : (514) 866-3131
Toronto : (416) 362-4488



Courrier de deuxième classe, enregistrement No 0535. Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec Tirage 11 100 copies. La Gatineau est un membre certifié de l'Office de la distribution certifiée inc.

Un autre succès pour le Pow Wow

Kitigan Zibi - Les organisateurs du traditionnel Pow Wow de la réserve Kitigan Zibi sont encore une fois satisfaits du déroulement de l'activité. Le Pow Wow s'est déroulé la fin de semaine dernière, sur le terrain de la polyvalente de Kitigan-Zibi.

PAR FABIENNE LACHAPELLE



Justine Deschênes, de Kitigan Zibi, a été nommée Miss Algonquin 2006.

La foule fut aussi nombreuse que l'année dernière. Près de 3 000 personnes se sont présentées sur le site pour l'événement.

«L'événement s'est très bien déroulé. Nous sommes plus que satisfaits. La température a été de notre côté et nous n'avons pas pu demander pour une plus belle fin de semaine», a affirmé Pauline

Decontie, une des organisatrices du Pow Wow.

La première activité liée au Pow Wow était le couronnement de Miss Algonquin, qui s'est déroulé vendredi soir dernier (2 juin). C'est Justine Deschênes, de Kitigan Zibi, qui a été couronnée Miss Algonquin. Trois candidates ont pris part au concours et provenaient de Lac Simon, de Lac Barrière et de Kitigan Zibi.

Par la suite, les journées du samedi et du dimanche ont débuté avec la cérémonie du lever du soleil. Ensuite, plusieurs cérémonies sacrées ont eu lieu pour les participants.

En après-midi, tous les spectateurs, costumés ou non, ont pu danser autour du cercle, au son des tambours des différentes tribus présentes.

«Les gens ont très bien participé et nous sommes restés fidèles à l'horaire. Tous les



Même les enfants participaient aux célébrations.



Plusieurs personnes ont dansé pendant le Pow Wow.

visiteurs ont pu découvrir les autres tribus qui provenaient de partout, de Chissassibi à la Caroline du Sud. Les danses et les cérémonies étaient toujours aussi belles», a décris Mme Decontie.

Un Pow Wow est une occasion de sensibiliser les gens à des situations dans le monde auxquelles on doit faire attention. C'est aussi l'occasion de célébrer, de guérir et de grandir spirituellement.

Pauline Decontie a d'ailleurs tenu à remercier tous les gens ayant contribué au Pow Wow et a souligné l'appui des gens de Maniwaki. «Je tiens à remercier tous les commanditaires qui nous ont appuyé et pas juste les gens de la réserve. Nous avons eu beaucoup d'appuis à Maniwaki et les commerçants de Maniwaki nous ont aidé en

nous donnant des fleurs, des certificats-cadeaux et de l'argent. De plus, merci à tous nos bénévoles qui ont mis la main à la pâte pour que la fin de semaine soit un succès», a-t-elle conclu.



Certains participants portaient de superbes costumes durant la fin de semaine.



Agathe Pelletier/Educatrice/19 ans



Suzanne Patry/Educatrice/5 mois



Simone Aubé Larivière/Educatrice/19 ans



Ruth Nevins/Educatrice/7ans



Nicole Michaud/Educatrice/4 mois



Nadia Guérin/Educatrice/4 mois



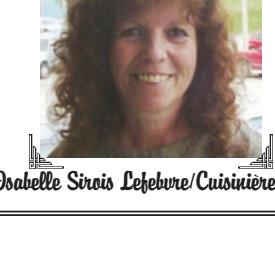
Anna Lefebvre/Educatrice/21 ans



Francine Cousineau/Educatrice/6 ans



Francesca Lyrette/Educatrice/1 an



Isabelle Sirois Lefebvre/Cuisinière/15 ans

La Bottine a 25 ans...faut fêter ça !

Merci aux commanditaires et bénévoles qui ont permis la réalisation de la fête.

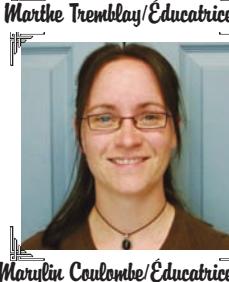
- Radio CHGA
- Tigre Géant
- C&G Pické
- Dollar en folie
- R.Hamel & fils
- Loto-Pub
- Transport Heavy
- KZ Freshmart
- Suny's
- Allo
- Location SCM
- Jean-Paul Barbe
- La Boucherie à l'ancienne
- Gino Morin
- Pelletier fruits & légumes
- GEHG
- Québec en forme
- Club Optimiste de Maniwaki



Lyse Trudel/Educatrice/19 ans



Marcelle Carrière/Educatrice/10 ans



Marilyn Coulombe/Educatrice/2 mois



Nadia Desabrais/Educatrice/2 mois



Mélanie Renaud/Conseillère pédagogique/5 ans



Marthe Tremblay/Educatrice/22 ans

Trois accidents font des blessés

(F.L.) Maniwaki - Trois accidents de la route ont fait des blessés, la semaine dernière, dans la Vallée-de-la-Gatineau.

Le premier accident est survenu à Low, le mercredi 31 mai dernier, vers 15h30. Une conductrice, qui circulait sur le chemin Burrough, a tenté d'éviter un raton laveur.

Elle a réussi à éviter l'animal, mais, à cause de la vitesse, elle a perdu le contrôle de sa voiture et a fait un tonneau avant de se retrouver dans le fossé.

La conductrice et sa passagère ont été légèrement blessées. Elles ont été transportées par ambulance au Centre hospitalier des Vallées-de-l'Outaouais.

Le deuxième accident a eu lieu, le 1er juin dernier, vers 18h45, au km 318 de la route 117 dans le parc de la Vérendrye. Le conducteur se serait endormi au volant de sa voiture.

Il est alors sorti de la route. L'homme a été transporté par ambulance au Centre hospitalier de Maniwaki, mais heureusement, aucune blessure n'était apparente.

Une autre voiture a fait une sortie de route, cette fois-ci sur la route 105, près de l'entrée sud de Bouchette. Le conducteur du véhicule a évité une voiture qui circulait en sens inverse et du mauvais côté de la route.

Le conducteur a réussi à éviter la voiture, mais a perdu la maîtrise de son véhicule et a fait un tête-à-queue avant d'aller visiter le fossé.

Les quatre passagers de la voiture ont été légèrement blessés. Ils ont refusé le transport en ambulance au centre hospitalier.



Les inscriptions pour le Camp Le Terrier sont débutées. Voici les dates :

- Du - 3 au 7 juillet 2006
- 10 au 14 juillet 2006
- 17 au 21 juillet 2006
- 24 juillet au 28 juillet 2006
- 31 juillet au 4 août 2006
- 7 au 11 août 2006

Nous prenons les enfants de 6 à 12 ans. Pour plus d'informations, téléphonez au 449-3871.

Les Entreprises d'électricité Thibault (1987) ltée

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN

ESTIMATION GRATUITE

449-2866

M. ET L. St-Amour PROPRIÉTAIRES

NOVELEC LABEL DE QUALITÉ

Résidentiel • Commercial • Industriel

LICENCE R.B.Q. : 2432-8262-10
116, Notre-Dame, Maniwaki Fax : 449-6621

POUR UNE DEUXIÈME ANNÉE La Ville de Maniwaki reconduit le programme «Les jeunes la nuit»

(H.R.) Maniwaki - La Ville de Maniwaki a reconduit son programme «Les jeunes la nuit» pour une deuxième année consécutive.

Les deux employés du programme, Isabelle Gaudreau et Steve Fournier, ont été assermentés lors du conseil municipal de lundi dernier. Ceux-ci assureront des rondes de surveillance tout au long de l'été pour discuter avec les jeunes et prévenir certains méfaits. «C'est un atout pour la Ville de compter sur eux pour une deuxième année consécutive. Nous sommes heureux de renouveler cette entente pour la période estivale entre la Ville et la Sûreté du Québec», a souligné Robert Coulombe, maire de la Ville de Maniwaki.

Par ailleurs, la Ville de Maniwaki a adopté une résolution pour que deux panneaux d'arrêt supplémentaires soient installés au coin des rues Commerciale et Notre-Dame. La Ville fera réparer les crevasses et les trous à cette intersection avant de procéder, pour assurer qu'un bon lignage soit fait aux quatre arrêts.

Les élus ont également adopté un changement à un règlement de zonage, pour permettre la réalisation d'un projet de condos sur la côte à l'arrière du Centre hospitalier de Maniwaki.

Finalement, la Ville de Maniwaki a fait des demandes de subventions totalisant 600 000 \$ pour procéder à la réfection de diverses rues à Maniwaki. Dix projets ont

été retenus par la Ville, mais ceux-ci ne seront peut-être pas tous réalisés. Les deux projets concernent la réfection de la rue Koko, au sud et nord du parc. La Ville demande également des subventions pour réaliser des travaux sur les rues, Ste-Anne, Odjick, Chénier, Britt, Beaulieu et Lapointe.



Robert Coulombe



LA COMPOSITION À DIX CHIFFRES, C'EST POUR BIENTÔT.

L'indicatif régional 819 aura bientôt atteint sa pleine capacité. La composition à dix chiffres sera obligatoire dès le 17 juin 2006 partout sur le territoire de l'indicatif 819. C'est pourquoi nous vous invitons à composer l'indicatif régional dès maintenant pour tous vos appels locaux.

Pour plus de renseignements, consultez le www.10chiffres.ca

**ALLIANCE
DES TÉLÉCOMMUNICATEURS**

Bell Rogers TELUS Fido Télébec Allstream Vidéotron
Association des Compagnies de Téléphone du Québec (ACTQ) Ontario Telecommunications Association (OTA)

La Maison de la culture de la Vallée-de-la-Gatineau se réoriente

Maniwaki - La Maison de la culture de la Vallée-de-la-Gatineau (MCVG) a procédé à de nombreux changements au cours des dernières semaines. Le plus notable est sûrement le changement à la présidence de l'organisme, car Agathe Quévillon laisse sa place à un jeune de la région, Brian Decontie.

PAR HUBERT ROY

«L'année 2005 fut, pour la Maison de la culture, une période de fusion, d'harmonisation des missions et des activités assumées par l'un ou l'autre des organismes chargés de diffusion et de développement. Les cinq premiers mois de l'année 2006 ont permis d'établir des ponts entre les différents partenaires, de se familiariser avec les dossiers de programmation liés à la diffusion de spectacles et aux diverses activités culturelles et patrimoniales prévues», a souligné Mme Quévillon, qui demeure co-dématrice avec la MCVG et qui sera responsable d'assurer une restructuration orientée vers un développement culturel global dans la région.

Elle sera appuyée de Julie Mercier, animatrice

et coordonnatrice culturelle à la MCVG, qui assumera le mandat lié aux diverses programmations de diffusion et d'activités artistiques et culturelles. Mme Mercier travaille d'ailleurs sur la programmation 2006-2007, qui comptera des spectacles pour la jeunesse, d'artistes de la relève, de découvertes, et bien sûr des artistes les plus populaires au Québec. Celle-ci prépare également la planification triennale de la MCVG en ce qui a trait au développement et à la diffusion de la Maison de la culture.

Nouveau c.a.

Le nouveau conseil d'administration de la Maison de la culture de la Vallée-de-la-Gatineau est présidé par Brian Decontie, secondé par Agathe St-Amour à la vice-présidence et par Tony Lavoie comme secrétaire-trésorier. Les autres administrateurs sont Sylvie Geoffrion, pour le secteur sud de la MRC, Johanne Beauchage, pour le secteur nord, ainsi que Françoise Billot et France-Andrée Cyr pour le centre de la MRC.

En plus de Julie Mercier, la Maison de la culture compte sur quatre autres employés. Julie Lévesque est toujours adjointe à l'administration, tandis qu'Ilsabell Sergerie continuera à collaborer avec la MCVG sur quelques dossiers. Daniel Levasseur est responsable de la technique et



Le conseil d'administration de la Maison de la culture de la Vallée-de-la-Gatineau

Jean-Philippe Lajeunesse projectionniste.

Festival Images et Lieux

C'est officiel, le Festival Images et Lieux (FIL) sera de retour pour une troisième année, mais à une date différente. Le FIL se déroulera les 8, 9 et 10 septembre prochains. Quatre grandes raisons expliquent ce changement, soit accroître la participation au Festival, maintenir un intérêt constant pour les œuvres cinématographiques de répertoire dans la région, renforcer le sentiment de fierté et d'appartenance à l'événement et initier diverses actions stratégiques avec d'autres partenaires.

La jeunesse sera également à l'honneur pour cette troisième édition. Des films ciblés pour la jeunesse seront projetés en pré-festival. Un concours de courts métrages s'adressera également à la relève Créatrice. «Images et Lieux» permettra aux jeunes de se sensibiliser à la richesse de l'environnement rural, pour susciter l'engagement et l'action des jeunes.

Deux nouveaux volets seront également axés sur la formation et la création. La «Relève cinéma en Outaouais», réalisée en collaboration avec le Cégep de l'Outaouais, permettra à une équipe de produire un court métrage. De son côté, le Cinéma jeunesse Vallée-de-la-Gatineau va permettre aux jeunes du secondaire et aux jeunes adultes de se former pour tourner des images visant à valoriser certains lieux de la Vallée.

Des longs métrages de fiction et documentaires seront également présentés au cours du Festival. Plusieurs partenaires vont être associés à cette troisième édition du FIL, dont le Cégep de l'Outaouais, la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais, Rues principales, le secteur agroalimentaire et le Marché public. De plus, le FIL profitera de divers échanges avec la Sarthe, le festival «Mamers en Mars», le Lycée de Mamers et d'autres associations sarthoises.



La nouvelle équipe d'employés

Une quarantaine de voitures antiques arrivent en ville

Maniwaki - Une quarantaine de voitures antiques arriveront dans la région, demain (samedi), vers l'heure du midi.

PAR FABIENNE LACHAPELLE

C'est dans le cadre du voyage mystère de l'Association des voitures antiques de l'Outaouais, que les voitures seront de passage à Maniwaki. «À chaque année, l'Association organise un voyage mystère. Personne ne sait où ils vont se rendre, sauf les organisateurs. Cette année, le voyage se fait à Maniwaki», a expliqué François Ledoux, directeur du Centre d'interprétation de l'historique de la protection de la forêt contre le feu.

Le Centre d'interprétation a d'ailleurs organisé l'activité en collaboration avec la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki, le Château Logue, la Ville de Maniwaki, Vallée-de-la-Gatineau anciennes et modifiées et le Centre d'interprétation du cerf de Virginie.

Les 34 participants au voyage mystère découvriront leur destination demain matin, à Gatineau, au moment de leur départ. Ils se rendront ensuite au restaurant Milano à Gracefield où ils seront accueillis par 10

voitures de l'association Vallée-de-la-Gatineau anciennes et modifiées.

Les 44 voitures se rendront alors à Maniwaki, au Pythonga, pour pique-niquer. Les voitures seront alors exposées pendant l'heure du dîner. Par la suite, les participants pourront faire un tour de rabaska avant de se rendre au Château Logue.

«S'il pleut, le pique-nique aura lieu à la salle Vallée-de-la-Gatineau au Château Logue», a précisé M. Ledoux.

En après-midi, les participants iront visiter le Centre d'interprétation et la tour à feu. Ils souperont au restaurant le Poste de traite et coucheront au Château Logue.

Le dimanche, la journée sera libre pour les propriétaires de voitures antiques. Ils auront alors le choix entre trois activités, soit la visite du Centre d'interprétation du cerf de Virginie, la visite de Mawandoseg ou la boutique de poterie Kaz.

«Nous sommes bien contents d'accueillir ses visiteurs en région. Ils viendront découvrir la Vallée-de-la-Gatineau et vont y rester pour la fin de semaine. Nous invitons toute la population à venir voir ces voitures et accueillir les visiteurs, samedi midi et nous souhaitons la bienvenue aux participants», a conclu M. Ledoux.



Lisette Lafrance
Agent immobilier affilié
(819) 441-0777
Sans frais : (866) 441-0777

VISITEZ MON SITE INTERNET : WWW.LLAFRANCE.COM



114, route 105 - MESSINES
JOLI BUNGALOW - 2 chambres - Rez-de-chaussée refait à neuf - Garage attaché - Sous-sol partiellement aménagé
POURQUOI ATTENDRE ? 89 000 \$



22, chemin Jolivette - MESSINES
40 470 pieds carrés
Prêt à construire
11 500 \$



7, rue des Trembles, DÉLÉAGE
LUXUEUSE PROPRIÉTÉ
Extérieur en pierre - Planchers en chêne - Garage isolé de 28' x 32' + remise et abri de bateau - Terrain clôturé et paysagé
UN SITE ENCHANTEUR ! 179 000 \$



VENDU
95, ch. Lac Boileau - MESSINES
BORD DE L'EAU (Lac Lécyer) - Style campagnard - Foyer au bois - 250' de bord d'eau - Jardin (arrosage automatique) - Jolie remise isolée.
VIVE LA NATURE ET LA TRANQUILLITÉ ! 159 000 \$



6, rue de l'Aéroport - MESSINES
SUPERBE BUNGALOW - 3 grandes chambres, beaucoup de rénovations récentes, grande cour avec arbres, purificateur d'eau.
PROPRE COMME UN SOU NEUF ! 122 500 \$



78, rue Guilmour, MANIWAKI
RAVISSANT BUNGALOW - 4 chambres à coucher, fenêtres et toiture récentes, Foyer au bois, garage isolé 16' x 26', logis parental - À PROXIMITÉ DE TOUTES COMMODITÉS ! 112 900 \$



490, route 105 - BOIS-FRANC
Maison mobile avec allonge sur solage, 2 chambres, 2 remises, terrain 27 600 p.c.
POURQUOI DEMEURER À LOYER ? 44 900 \$



963, route 107, AUMOND
BUNGALOW - 3 chambres, bel aménagement paysager, mi-chemin entre Maniwaki et Mont-Laurier
PARFAIT POUR LA PETITE FAMILLE ! 69 000 \$



15, chemin Leduc - AUMOND
MAISON DE CAMPAGNE - Très propre et facile d'entretien, grande remise, accès au lac Murray, à 5 min. d'Aumond
ON NE VIT QU'UNE FOIS ! 84 900 \$



31, rue Principale - BLUE SEA
DUPLEX - Situé dans le village - 2 x 2 chambres - 2e étage complètement refait - Grande remise.
SUPERBE VUE ! 82 500 \$



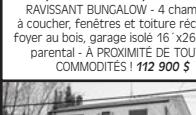
23-25, ch. Lac Boileau - MESSINES
3 LOGIS - 2 logis de 2 chambres + 1 logis de 3 chambres, secteur paisible, près du golf et de l'aéroport.
PLEIN DE POTENTIEL ! 129 900 \$



214, rue Champagne - MANIWAKI
Charmante maison au cachet dantan - 4 chambres à coucher - Grande véranda - 2 salles de bain - Située près du centre-ville.
ÊTRE BIEN CHEZ SOI ! 85 000 \$



11, ch. Baie des Sables - GRACEFIELD
BORD DE L'EAU - 200' de frontage - Roulotte 28' (1989)
TOUT PRÈS DE LA RIVIÈRE GATINEAU



10, chemin Jeness, AUMOND
BORD DU LAC MURRAY
Bungalow presque neuf (construit en 2004) 2 chambres, terrain + de 54 000 p.c., à 15 min. de Maniwaki
UN COIN PAISIBLE BIEN À VOUS ! - 149 900 \$



95, ch. Baie Davis - DÉLÉAGE
LAC DES 31 MILLES - Spacieux chalet Viceroy 4 saisons - Plafond cathédrale en cèdre rouge - Véranda vitrée - Toiture récente - Garage attaché - Grand terrain.
QUELLE VUE ! 299 000 \$



4, chemin Blue Sea - MESSINES
ACCÈS AU LAC GRANT - Chalet en construction, terrain de 68 800 p.c., loin des voisins, près d'une piste cyclable.
UN COIN BIEN À VOUS ! 44 900 \$

ACHETEURS ! Je vous offre **GRATUITEMENT LES GARANTIES APEC** (appareils, plomberie, électricité, chauffage) et **GVH** (garantie de versements hypothécaires) et ce, **QUEL QUE SOIT L'ÉCRITEAU** en avant de la propriété. Téléphonez-moi pour en savoir plus.

DANSE POUR LES JEUNES

16 JUIN 2006 - 6 À 12 ANS

Dernière danse

2^e étage du Centre des loisirs

Entrée :
3\$
18h à 22h

Beaux
prix de présence
Valeur 1000\$

AIRE FAUNIQUE DU BASKATONG**Le Centre d'interprétation du doré jaune ouvre à Grand-Remous**

(H.R.) Grand-Remous - L'Aire faunique communautaire (AFC) du réservoir Baskatong a procédé à l'ouverture de son Centre d'interprétation du doré jaune lundi dernier, à laquelle environ 100 personnes ont pris part.

PAR HUBERT ROY

L'ouverture de ce Centre couronne deux années de travail pour l'AFC et il s'agit d'une première au Québec. La SADC Vallée-de-la-Gatineau avait lancé l'idée il y a deux ans et avait financé une étude de rentabilité. Il s'agit d'un investissement total de 440 000 \$ et permettra de faire travailler huit employés saisonniers. L'exposition permanente du Centre explique pourquoi et comment protéger les habitats de cette espèce et comment remettre à l'eau les prises trop petites. Elle présente également un vidéo qui présente des dorés vivants à différentes étapes de leur croissance, des illustrations, des cartes, des maquettes et des objets réels.

«L'AFC du réservoir Baskatong a été créé pour améliorer la qualité de la pêche dans ce cours d'eau, car celle-ci avait diminué il y a quelques années. La production de dorés est présentement à son maximum et nous travaillons à éllever ceux-ci dès que les œufs sont fécondés jusqu'à leurs remises au réservoir Baskatong. Le Centre explique donc la production que nous faisons, ainsi que la réglementation à laquelle nous devons nous conformer, en plus de parler de la vie du doré jaune», a expliqué Jacques Carrière, directeur général de l'AFC du réservoir Baskatong.

L'AFC travaille à produire 525 000 alevins en ce moment et 100 000 dorés jaunes sont en élevage. Plus de 50 000 dorés jaunes seront libérés d'ici le mois d'octobre. «Il faut souligner la témérité des gens du milieu pour la réalisation de ce projet. On peut en être fier. Pour protéger le doré jaune, nous misons justement sur la sensibilisation du public et sur la

promotion de bonnes pratiques de pêches. C'est un projet qui touche deux régions et qui va bien, ce qui est assez incroyable», a souligné Yvon Rainville, président de l'AFC du Baskatong.

Pas inépuisable

Gérard Coulombe, maire de Grand-Remous, s'est dit fier que ce projet se réalise à Grand-Remous, tout en mentionnant que le doré jaune n'était pas une ressource inépuisable. «C'est une belle journée pour Grand-Remous. Nous avons de la chance d'accueillir un tel projet. La municipalité y a cru depuis le début. En plus, ce projet va créer de l'activité économique à Grand-Remous. Le doré jaune n'est pas une ressource inépuisable, il est donc bien de voir ce Centre avoir un volet éducatif pour sensibiliser les gens à cette situation», a-t-il spécifié.

Pierre Rondeau, préfet de la MRC Vallée-de-la-Gatineau, croit que le Centre sera un bel attrait pour la région. «Le Centre va permettre de supporter notre doré. La pêche redeviendra excellente au Baskatong grâce à la pisciculture. C'est donc un bon attrait pour la région», a-t-il mentionné.

Michel Adrien, maire de Mont-Laurier, croit que ce projet sera porteur pour la MRC Antoine-Labelle et pour la MRC Vallée-de-la-Gatineau. «Voilà un vrai projet structurant. Il aura un impact sur les Laurentides et sur la Vallée-de-la-Gatineau. Je souhaite donc que ce soit un projet porteur, qui amènera de



Jacques Carrière et Yvon Rainville sont deux des artisans du Centre.

nouveaux visiteurs et en plus, c'est un projet éducatif», a-t-il affirmé.

Implication d'Hydro-Québec

Hydro-Québec est également impliquée dans le Centre par l'entremise de sa Fondation. «Le projet s'inscrit parfaitement dans les objectifs poursuivis par la Fondation. L'histoire du réservoir Baskatong est d'ailleurs en lien direct avec le développement régional. Celui-ci est devenu une destination de pêche prisée en 1927 lors de la construction du barrage Mercier et nous sommes heureux de pouvoir participer à la poursuite de cette tradition», a-t-elle conclu.



Le pavillon du Centre d'interprétation du doré jaune.

Vente de garage

Samedi 10 & dimanche 11 juin 2006

Au profit du milieu de vie du Foyer Père Guinard.

Les fonds amassés serviront à l'achat d'équipement de loisirs et à organiser des activités pour nos ainés.



La vente de garage aura lieu au centre d'accueil et est organisée par les bénévoles du Foyer Père Guinard.

Infos : François Côté au:

449-4900

DU 29 JUIN AU 2 JUILLET**La Super fête du Canada sera de retour aux Chutes Quinn**

(H.R.) Montcerf-Lytton - La Super fête du Canada sera de retour aux Chutes Quinn, à Montcerf-Lytton, et sera présentée du 29 juin au 2 juillet.

La grande nouveauté cette année sera la tenue du concours de Monsieur et Miss Country. Chaque spectateur pourra y participer en mettant son nom dans une boîte de tirage. De nombreux prix seront remis aux gagnants. Également le concours de pêche sera ouvert aux adultes cette année, car une deuxième piscine sera aménagée le dimanche matin. De plus, un concours amateur sera tenu le jeudi soir, en plus du bingo.

Plusieurs artistes vont succéder sur scène au cours de cette fin de semaine, qui sera animée par Marcel Cusson et Michel Riel. Le jeudi Robert

Ledoux et le duo Suzanne et Claude vont ouvrir la Super fête. Le vendredi, les amateurs de country pourront voir Gérard Cusson, Mario Vachon, Robert Paquin, Vicky Grenier et plusieurs autres en après-midi. En soirée, la scène sera réservée pour Ronald Beauchamp, Sylvie Carrière, le duo Denise et Réjean Jetté, Réal Ménard, ainsi que le duo Ginette et Raymond Lavoie.

Le samedi, Mathieu Servant, Nicole Dumont, le duo Denise et Réjean Jetté, Jacques Godro, Sylvie Carrière, le duo Ghislaine et André, le duo Ginette et Raymond Lavoie et Denis Côté se succéderont sur scène. Pour clôturer la fin de semaine, le dimanche, les gens pourront voir Roger Charrette, Ronald Blanchette, Irvin Blais et sa troupe de danseurs, Claude Savoyard, Réal Ménard, le duo Suzanne et Claude et Denis Côté.

**Salle Gilles-Carle**

181, RUE COMMERCIALE, MANIWAKI

BILLETTERIE : 449-1651 poste 10 - INFO HORAIRE : 449-3066

Les samedis-cinéma...

UNITED VOL 93

(Version française)

Le 10 juin
à 19h



MISSION IMPOSSIBLE 3

Le 17 juin
à 19h

À VENIR

- **DON'T COME KNOCKING**
 - **X-MEN : L'ENGAGEMENT ULTIME**
 - **LE CODE DA VINCI**
- Surveillez la publicité !*

FESTIVAL IMAGES ET LIEUX

«Le cinéma rural prend ses airs»

Les 8, 9 et 10 septembre 2006
à la Salle Gilles-Carle

La Ville de Maniwaki souligne le travail de ses bénévoles

Maniwaki - Encore une fois cette année, la Ville de Maniwaki a tenu son traditionnel souper des bénévoles, visant à remercier le

travail de ceux qui donnent de leur temps pour différentes causes tout au long de l'année. Plus de 380 personnes étaient inscrites pour le souper qui a eu lieu mardi dernier.

PAR HUBERT ROY

C'était la sixième édition de cette soirée. La première édition avait été tenue en 1998 avec une seule interruption depuis ce temps. «Nous tenons cet événement à chaque année, car c'est une volonté des membres du conseil municipal de remercier les bénévoles. Sans eux, beaucoup de choses n'auraient pas été

réalisées à Maniwaki. Nous avons eu 380 inscriptions, mais ce n'est même pas 1 % de ce qu'on accomplit les bénévoles au courant de la dernière année. Ils offrent un support considérable à Maniwaki», a affirmé Patrick Beauvais, directeur général du Service des loisirs et de la culture de la Ville de Maniwaki.

Ce dernier souligne qu'il faut d'ailleurs assurer une relève dès maintenant à ces bénévoles. «Il y avait beaucoup de têtes grises parmi les gens qui ont participé au souper. C'est une interrogation pour le futur. Il faut

donc de la relève. Les secteurs ont changé et les bénévoles travaillent dans des secteurs différents. Toutes les causes sont bonnes», a-t-il rappelé.



Plus de 380 bénévoles étaient inscrits pour le souper.

Robert Coulombe, maire de la Ville de Maniwaki, mentionne que la présence des bénévoles est essentielle pour la Ville de Maniwaki. «Les diverses associations qu'on retrouve à Maniwaki jouent un rôle crucial. La

présence de bénévoles est indispensable pour renforcer le lien social, pour aider les plus défavorisés, les jeunes, les malades et les gens du 3e âge. C'est une formidable richesse pour notre ville. Ce sont des hommes et des femmes qui donnent de leur temps et de leur générosité pour les autres. C'est la traduction très concrète des valeurs de notre ville», a-t-il conclu.

LUNDI SOIR PROCHAIN

Réunion du Comité pour la réouverture du comptoir de Blue Sea

(H.R.) Blue Sea - Le Comité d'action pour la réouverture du comptoir Desjardins de Blue Sea tiendra une réunion lundi soir prochain, à la salle municipale de Blue Sea à compter de 19 heures.

Mario Tremblay, président du Comité, veut rencontrer les gens de Blue Sea pour leur parler de la pancarte installée dans la cour de l'Église et pour donner un compte-rendu des dernières démarches du Comité d'action. M. Tremblay a également précisé qu'il avait invité les dirigeants de la Caisse populaire de Gracefield à participer à cette assemblée.



Quelle est la différence entre l'influenza et la grippe aviaire ?

www.pandemiequebec.ca

1 800 363-1363

Lundi au vendredi
8 h 30 à 16 h 30

2002 JEEP LIBERTY LIMITED



NOIR 10 995\$



Marinier
Auto



MANIWAKI, QC
Depuis 1977!

Tél:
449-1544
57, route 105,
Maniwaki
J9E 3A9

ROYAL LEPAGE
VALLÉES DE L'OUTAOUAIS
Courtier immobilier agréé

Confiez-nous vos projets.

Bien conseillé. Mieux logé !

Guy Ménard
Agent immobilier affilié



Tél.: 449-0566
1-866-465-1566
Fax: 465-1434
gmenard@xplorenet.com

Martin Beaulieu
Agent immobilier affilié



Tél.: 449-0727
1-866-465-1566
Fax: 465-1434
gmenard@xplorenet.com

On ne vend pas ou n'achète pas un immeuble sur un coup de tête. Pour faire le meilleur choix, confiez-nous vos projets.



30 LOGEMENTS - INVESTISSEURS

Deux blocs de 15 logis (8 de 1ch. à c., 16 de 2 ch. à c. et 6 de 3 ch. à c.) revenu annuel de 187 00 \$, situés près du centre-ville de Maniwaki, très bien entretenu et réglementaire.
Prix : 1 125 000 \$. Réf.: ONM911
www.guymenard.com

LA PAIX NOUVELLE INSCRIPTION	DÉLÉAGE Joli bungalow, paliers multiples, 3 ch. à c., 2 salles de bain, sous-sol aménagé, garage double, terrain de plus d'un acre, bien aménagé avec arbres matures et très privé. Prix : 149 500 \$. Réf.: REF512 www.guymenard.com	4 SAISONS Remarquable 1 800 p.c. de boiseries, plancher et plafond, 2 lofts dont la chambre des maîtres. Vue exceptionnelle sur le lac, chemin ouvert à l'année, salle à dîner à faire rêver, 205 pl. de façade sur le lac, Foyer Napoléon au salon. Prix : 209 900 \$. Réf.: PAL020 www.guymenard.com	LAC MURRAY Joli bungalow, 2 ch. à c., finition int. particulière et très moderne, terrain plat avec 140 pi. sur le lac, grand gazébo, garage et chalet d'invités, situé à 15 min. au nord de Maniwaki. Prix demandé: 214 900 \$. Réf.: RYL007 www.guymenard.com
SUPERBE	BASKATONG Magnifique 2 étages, const. 1999, 3 chambres, 2 s.b.d., situé sur un terrain de plus d'un acre, très privé, grand garage, remise, quai, terrain bien aménagé avec escalier et deck. Réf.: RAB450 www.guymenard.com	170 ACRES Maison de campagne de 2 chambres à coucher, située sur un terrain de 170 acres au bord de la rivière de l'Aigle. Idéale pour la chasse et la pêche. Prix : 145 000 \$. Réf.: TYL221 www.guymenard.com	NOUVEAU PRIX Joli bungalow, entièrement rénové, sous-sol aménagé, 2 chambres, possibilité d'une 3e au sous-sol, 2 salles de bain, terrain d'un acre plat. Financement disponible. Prix : 109 900 \$. Réf.: TEJ411 www.guymenard.com
7 ACRES	ECAN SUD Grand bungalow, construction de qualité dans un site enchanteur, sur un terrain de plus de 7 acres, très privé, paysage, entrée asphaltée, 2 garages. Prix : 199 000 \$. Réf.: AHC400 www.guymenard.com	30 LOGEMENTS Deux blocs de 15 logis (8 de 1ch. à c., 16 de 2 ch. à c. et 6 de 3 ch. à c.) revenu annuel de 187 000 \$, situés près du centre-ville de Maniwaki, très bien entretenu et réglementaire. Prix : 1 125 000 \$. Réf.: ONM911 www.guymenard.com	4 CHAMBRES Joli bungalow, 4 ch. à c., 2 salles de bain, sous-sol part. aménagé, situé dans un secteur résidentiel, près des services, sur un terrain double avec garage de 14.6 x 22. Prix demandé : 119 000 \$. Réf.: DAN74 www.guymenard.com
HIGH RANCH	BLUE SEA Joli bungalow, 3 ch. à c. dont une très grande avec bain en coin, grandes pièces, beaucoup de potentiel, grand garage avec remise, abri d'auto. Prix demandé : 159 000 \$. Réf.: LOR150 www.guymenard.com	IMMEUBLE COMMERCIAL Immeuble de 2 400 p.c. au rdc. et possibilité de faire 2 locaux et logis de 3 chambres à coucher à l'étage. Situé sur artère commerciale au centre-ville. Réf.: TON372 www.guymenard.com	PRESBYTERE Immeuble de 2 étages, 11 pièces, situé sur la rue Principale, avec grand terrain plat et stationnement. Prix : 75 000 \$. Réf.: NOM900 www.guymenard.com
MESSINES	MANIWAKI Immeuble de 2 400 p.c. au rdc. et possibilité de faire 2 locaux et logis de 3 chambres à coucher à l'étage. Situé sur artère commerciale au centre-ville. Réf.: TON372 www.guymenard.com	MANIWAKI Immeuble de 2 400 p.c. au rdc. et possibilité de faire 2 locaux et logis de 3 chambres à coucher à l'étage. Situé sur artère commerciale au centre-ville. Réf.: TON372 www.guymenard.com	MESSINES

De nombreux immeubles à visiter : www.guymenard.com

À MANIWAKI**Les préparatifs pour Motofest Canada vont bon train**

Maniwaki – Les préparatifs pour la deuxième édition de Motofest Canada à Maniwaki vont bon train. La Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki (CCIM) et le Casino du Lac-Leamy travaillent de concert pour fignoler les derniers détails de l'événement, qui pourrait attirer des centaines de motocyclistes dans la région le 1er juillet prochain.

PAR HUBERT ROY

Les organisateurs ont mis plusieurs activités à l'horaire pour que l'édition de cette année soit mieux réussie que celle de l'an dernier. Toutes les activités seront d'ailleurs gratuites pour la population et se dérouleront dans le stationnement de la Cité étudiante de la Haute-Gatineau. On y retrouvera une foire des marchands, des démonstrations de sauts acrobatiques de motocross avec la tournée FMX Suzuki, des jeux et activités pour les enfants, des démonstrations de skateboard de Team MSC, un spectacle d'amateurs, un spectacle du jeune artiste Ricky Paquette et un feu d'artifice organisé par les Grands feux Loto-Québec en fin de soirée.

Marie-Andrée Malouin, organisatrice de l'événement pour le Casino du Lac-Leamy, souhaite qu'au moins 1 000 motocyclistes prennent le départ de Gatineau pour découvrir la Vallée-de-la-Gatineau, mais rappelle que tout dépendra de Dame Nature. «Nous voudrions aussi en faire un rassemblement politique comme il y en a eu récemment à Montréal et à Trois-Rivières, ce qui nous

permettrait d'avoir plus de 5 000 participants. Nous préparons tout de même un plan B au Centre des loisirs en cas de pluie», a-t-elle précisé.

Lynn Anctil, directeur général de la CCIM, soutient que peu importe le nombre de participants à l'événement, celui-ci permettra aux gens de l'extérieur de découvrir la région. «C'est un bon investissement. Nous voulons que cette fête représente Maniwaki et c'est pour cette raison que nous voulons garder ça comme une fête champêtre. De plus nous inciterons la population à visiter les attractions touristiques de la région, car bien souvent, les gens n'ont jamais visité les attractions qui sont dans leur propre région», a-t-il souligné.

La Ville de Maniwaki est également impliquée dans la tenue de Motofest Canada et tiendra un méchoui du maire en soirée. Les billets sont présentement en vente au coût de 15 \$ au bureau Jean-Claude-Branchaud de la CCIM et seront disponibles jusqu'au 28 juin. Les commerçants sont également invités à prendre



Lynn Anctil et Marie-Andrée Malouin mettent la main à préparer les derniers préparatifs de la deuxième édition de Motofest Canada à Maniwaki.

part à l'événement et pourront louer un kiosque pour 25 \$, pour ainsi présenter leurs produits. Il reste encore une semaine pour louer les quelques places encore disponibles au bureau Jean-Claude-Branchaud.

Bénévoles

Les organisateurs de Motofest Canada sont également à la recherche de bénévoles pour s'assurer du bon déroulement de l'événement. Le Club Quad de la Vallée-de-la-Gatineau et les pompiers de la Ville de Maniwaki seront en charge de la sécurité, mais il manque des bénévoles pour accueillir les visiteurs. «Nous lançons un appel aux nouveaux résidents qui désirent s'impliquer dans la région. Ce sera un bon moyen de le faire. Ceux-ci recevront un t-shirt pour leurs efforts et prendront part à une fête de remerciement», a expliqué M. Anctil. Les personnes intéressées peuvent communiquer avec Jonathan Meunier aux bureaux de la CCIM, au 449-6627.

Les organisateurs s'attendent à recevoir des motocyclistes de l'Outaouais, d'Ottawa, de Montréal, de l'Abitibi et même des États-Unis. «Nous voulons que Motofest Canada soit là pour rester. Nous voulons en faire un événement récurrent. Nous avons vu le potentiel l'an dernier et la Ville de Maniwaki a investi beaucoup d'argent dans la tenue de cet événement. Nous sommes donc convaincus que le tout sera un succès», a conclu Mme Malouin.

**2^e Défi têtes rasées
30 000\$
Merci !!!**

- Hôtel Chez Martineau
 - Gérard Hubert Automobiles
- Garage McConnery
 - Martel et fils
- Galeries Maniwaki
 - Zoom 15/35
 - Les Mustangs
- Journal La Gatineau
 - Radio CHGA
- Resto Chez Bambi
- Épicerie 4 Saisons
 - La Caboche
- Labelle Coiffure
 - Le Ciseau
 - Inovacom
- Auberge du Draveur
- Pharmacie Delombarde et Hélène Cardin
- Airbounce Amusement
 - Stéphane Kelly
- Maison de la Culture Vallée-de-la-Gatineau
- Corporation de gestion de la Forêt de l'Aigle
 - Resto Le Notre-Dame
 - Foyer du Disque
- Boutique La Ribambelle
- Dumoulin informatique
 - Dollars en folie
 - Hubies Trucking
 - Allo enr.
 - André Lefebvre
 - Meubles Branchaud

Merci aux musiciens : Pierre Gauthier, Marie-Claude Prud'homme et Balthazar.

Merci au comité organisateur : Caroline Marinier, Sébastien Joly-Cross, Joëlle Martel, Étienne Soutière et Fabienne Lachapelle.

Merci aussi à tous les bénévoles et à tous ceux qui ont donné si généreusement!

1998 FORD WINDSTAR

VERT **2 495\$**

	Marinier	Tél: 449-1544
Dodge	Auto	57, route 105, Maniwaki J9E 3A9
Jeep		



Suite à ma Muguetterie sur Yves Galipeau, , de chez Dumoulin, et ses beignes, y paraît qu'il a été obligé d'en 'apporter une boîte chez CHGA!! Ah les jaloux hahaha

Cette semaine, une personne mystère a téléphoné chez-nous pour une livraison!! Oups elle s'était trompée de numéro et elle se trouvait très drôle! Par contre lorsque je lui ai demandé son nom pour la mettre dans les muguetteries, et bien imaginez-vous qu'elle a...refusé! Aurot-elle le courage de se démasquer? La suite la semaine prochaine...



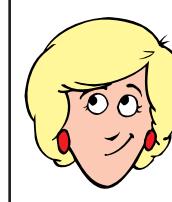
Christiane Langevin, notre secrétaire, est une personne très concentrée à son travail. Cette semaine, lorsqu'une personne a téléphoné pour Fabienne, qui était absente, Christiane lui a répondu «est-ce que je peux prendre le journal?» ah mon dieu qu'on a rit!

Comme disait Confucius, si tu ne vaux pas une risette tu ne vaux pas grand chose. Alors je plonge...encore! Cette semaine sur la pub de Neil Gagnon j'ai écrit «un homme qui a sa publicité à cœur au lieu de dire un homme qui a sa municipalité à cœur». Imaginez l'hilarité dans le bureau!! Que voulez-vous on est vendeur ou on l'est pas!



Ça y'est c'est fait, la loi sur le tabac est implantée! On dit que le bonheur des uns, fait le malheur des autres, mais qu'à cela ne tienne on continuera de boire et manger!

Au sujet du Défi des têtes rasées, je pensais bien m'en sauver, mais de bons «amis (es)» se sont empressés (es) de contribuer car nous n'avions pas atteint le 30000\$. Et bien, ne restez pas surpris si vous me rencontrez, car je n'ai plus de cheveux, mais j'ai toujours mon grand sens de l'humour!



Le Métro et le Williamson honorés

Maniwaki - La Semaine québécoise des personnes handicapées a débuté avec un brunch communautaire, le dimanche 4 juin dernier.

PAR FABIENNE LACHAPELLE

Pour l'occasion, des organisateurs du brunch ont remis des prix pour les commerces qui étaient les mieux adaptés pour les personnes handicapées en région.

Deux prix ont été remis, un pour les plus gros commerces et un pour les petits commerces régionaux. Deux commerces étaient en nomination pour les gros commerces, soit le Maxi et le Métro.

C'est finalement le Métro André Lapointe qui a obtenu le prix «Méritas». «Je suis très surpris de recevoir cet honneur. Ça fait chaud au cœur. C'est une bonne fierté pour nous. Nous avons pris tellement de temps à monter le projet du nouveau Métro et cet

honneur prouve que nous répondons aux besoins de tous nos clients. Ce prix revient à tous nos employés et cela les stimulera à donner un petit plus à cette clientèle», a remercié André Lapointe du Métro.

Dans la catégorie des commerces locaux, cinq commerces ont été visités dont la Salle Gilles Carle, le Rialdo, le restaurant Le Notre-Dame, le restaurant Le Williamson et le Centre Jean Bosco. C'est le restaurant Williamson qui a remporté le «Méritas».

«J'ai choisi les commerçants qui s'étaient les plus distingués. Les commerces où l'accessibilité aux gens en fauteuils roulants était la meilleure», a expliqué Frédéric Lacroix, porte-parole de la Semaine en région.

Cette année souligne le 10e anniversaire de la Semaine québécoise des personnes



André Lapointe, du Métro de Maniwaki, a reçu un «Méritas» pour son commerce qui est bien adapté pour les personnes handicapées. Le Williamson a aussi reçu ce prix.

ont présenté des numéros.

«Je suis bien satisfait. Cela s'est très bien passé. Les gens ont aussi très bien participé. Je crois que la Semaine se déroule bien. Nous réussissons bien notre mandat de sensibiliser les gens sur la réalité des gens vivants avec un handicap», a affirmé M. Lacroix.

Sports

D'autres activités ont eu lieu pour souligner la Semaine québécoise des personnes handicapées. Les élèves de la Cité étudiante de la Haute-Gatineau ont suivi des ateliers de sensibilisation toute la semaine.

De plus, ils ont participé à deux matchs amicaux de basket-ball et de kin ball en fauteuils roulants. Les 7 et 8 juin dernier, au gymnase de la polyvalente.



Les élèves du Centre Jean Bosco ont présenté un numéro lors du spectacle en folie à la CEHG.

Opinion

Bonjour,

Je vous écris pour vous faire part d'une situation qui se produit chaque fois que nous, les jeunes, entrons dans un commerce de détails. En effet, on se fait toujours dévisager et suivre à la trace, je dirais même que c'est parfois harcelant. Oui, il y a des jeunes qui volent, mais moi et mes ami(e)s n'avons JAMAIS volé. Alors pourquoi nous traiter en voleur? Cela devient déplacé! Pourquoi pensez que TOUS les jeunes sont des bandits? Arrêtez de généraliser et traitez-nous en client, notre argent vaut celui des adultes. Pourquoi devrions-nous aller acheter à un endroit où on se fait traiter de voleur? Je suis toujours polie et respectueuse, alors j'apprécierais que les employés des magasins fassent la même chose. Il ne faut pas oublier que le respect amène le respect...

Merci!

Maude Carpentier



Les inscriptions pour le Camp Le Terrier sont débutées. Voici les dates :

- Du - 3 au 7 juillet 2006
- 10 au 14 juillet 2006
- 17 au 21 juillet 2006
- 24 juillet au 28 juillet 2006
- 31 juillet au 4 août 2006
- 7 au 11 août 2006

Nous prenons les enfants de 6 à 12 ans. Pour plus d'informations, téléphonez au 449-3871.

À la mémoire de

Michel-André

Langevin

(25 octobre 1982-10 juin 1996)



Dix ans que tu nous as quitté bel enfant. Comment a-t-on pu survivre à ton absence? Ce fut si cruel, un vide profond. Dix ans, on a peine à y croire, mais les aiguilles du temps elles, ont continuées à tourner des jours, semaines, mois & année après année. Oui, des larmes, des torrents de larmes y ont été déversées.

La vie n'est plus la même depuis ton départ, mais une chose est certaine, c'est que ton souvenir est gravé dans nos coeurs, ta tendresse, ton sourire & ton rire aux éclats avec ton frère, ça jamais on l'oubliera.

On aime toujours parler de toi, on rencontre souvent de tes nombreux ami(e)s et tu as une place précieuse dans leur cœur même après dix ans. Ils & elles sont des adultes maintenant, elles sont toutes belles & beaux comme des coeurs, cela nous réconforte de pouvoir bavarder avec eux. Maintenant nous souhaitons de pouvoir passer de l'autre côté des larmes.

La vie nous a donné un petit fils Benoît, enfant de ton grand frère Louis-Philippe et de notre belle grande Reine. Merci à la vie, cet enfant est notre joie de vivre, notre fierté tout comme toi. Nous sommes si heureux d'être ta maman & ton papa.

On t'aime Michel-André!

Francine & Robert Langevin

Méga partie de l'indépendation
15-16-17 juin 2006
qui aura lieu dans le
stationnement arrière du magasin
Chaussures Lapointe

3 jours seulement
50% à 70%
sur la marchandise sélectionnée



LAPOINTE

192, Notre-Dame
449-3200

Maniwaki



Les aventures d'une journaliste

avec Fabienne Lachapelle

Je poursuis la découverte de la belle et grande région de la Vallée-de-la-Gatineau. Cette semaine, une aventure dans la nouvelle tour à feu à Maniwaki. Si vous voulez que je visite un endroit que vous connaissez, n'hésitez pas à me contacter au (819) 441-5680. Au plaisir de vous rencontrer dans ma prochaine aventure!

CENTRE D'INTERPRÉTATION DE LA PROTECTION DE LA FORÊT CONTRE LE FEU

Nouvelle tour à feu : une vue à en couper le souffle

Maniwaki - J'ai vécu un moment privilégié, le jeudi 1er juin dernier. Seulement une quarantaine de personnes ont fait ça avant moi. J'étais donc très chanceuse de pouvoir monter dans la nouvelle tour à feu du Centre d'interprétation de l'historique de la protection de la forêt contre le feu.

Ça fait plus d'un an que François Ledoux me parle de sa tour à feu, mais l'histoire de cette dernière remonte à plusieurs années. C'est à l'automne 1995 que débutent les recherches en vue de l'obtention d'une tour d'observation pour les feux de forêts.

C'est finalement en septembre 2004 que la tour est livrée à Maniwaki et que l'érection de cette dernière débute. Et c'est samedi dernier, le 3 juin 2006, que la nouvelle tour à feu a finalement ouvert ses portes au public.

Je devais aller y faire un tour avant son ouverture. Plusieurs raisons me poussaient à vouloir monter dans cette tour qui décore depuis Noël 2005, le ciel de la ville de Maniwaki.

Premièrement, c'était une façon pour que Fly (François Ledoux) arrête de m'achaler pour que je monte dans sa tour. Deuxièmement, je voulais pouvoir dire que j'étais une des premières personnes à avoir aperçu la vue de Maniwaki du haut de la tour.



La Comeauville vue de la tour à feu.

La troisième raison est selon moi, une des plus importantes. En montant la tour, seule avec Fly, je n'avais, heureusement, pas trop de personnes qui riaient de moi. Oui, comme vous le savez, moi et les hauteurs ne vont pas main dans la main. J'utiliserais davantage l'expression cœur dans la main!

Mais, si on revenait en arrière avec mes autres aventures, j'ai souvent réussi à vaincre ma peur des hauteurs. Notamment, lorsque j'ai fait le Sentier suspendu de la Forêt de l'Aigle, j'ai eu quelques sueurs, mais j'ai tout de même réussi et surtout apprécié mon expérience.

Revenons donc à la tour à feu. En fixant mon rendez-vous avec Fly, je lui ai demandé qu'est-ce qu'il ferait si j'avais le vertige. Il m'a assuré que dans cette tour, je n'allais pas avoir peur des hauteurs.

Demandez-moi pas pourquoi, mais moi, je l'ai cru. Je voulais peut-être me rassurer moi-même.

Donc, le jeudi après-midi, le soleil plombe,

j'embarque dans ma voiture et je me rends au Centre d'interprétation. Fly m'attend dehors. Je n'ai même pas le temps d'y penser qu'on se

haut de la tour à feu. Je ne me suis pas rendue là pour rien (non pour le travail, mais c'est aussi un bel accomplissement personnel).

Il me reste quelques marches et finalement j'aperçois l'intérieur du mirador. J'ai affirmé au début de mon texte que j'avais été choyée puisque j'avais monté la tour à feu avant son ouverture officielle. Par contre, elle n'était pas complètement terminée.

La rampe, à l'intérieur du mirador n'était pas encore installée. Je devais donc prendre la main à Fly et passer par-dessus un trou pour m'accoster sur le mur du mirador.

À ce moment, tout mon corps s'est mis à trembler. Je ne pouvais lâcher le trou et les 80 pieds de hauteur des yeux. Je ne crois même pas que le trou était assez gros pour que je passe à travers, mais il était là et il me regardait.

Et là, je suis allée chercher tout le courage que j'ai en moi, j'ai pris la main de Fly, j'ai mis un pied dans le mirador et enlevé mon deuxième et je me suis agrippée au bord de la fenêtre.

J'étais finalement rendue! Wow, que mes jambes étaient molles. J'avais un point dans l'estomac. Mais, j'avais réussi et j'étais fière de moi.

Après m'avoir rassasiée, j'ai pu finalement admirer la vue! Et que c'est beau. Une toute autre façon de voir la ville de Maniwaki. On voit parfaitement l'hôpital, une partie de Déléage, le terrain de golf du Club de golf Aux trois clochers, la Comeauville. De toute beauté!

Fly m'a alors parlé de l'historique des tours à feu. Près de 500 tours à feu ont déjà couvert les paysages de la province. Ces tours mesuraient entre 70 et 100 pieds de hauteur.

Nous sommes restés une vingtaine de minutes en haut. Je vous avertis, s'il vente, la tour bouge. Il ne ventait presque pas lorsque je suis montée, et la tour bougeait tout de même. Mais, on s'habitue.

Après la vingtaine de minutes à profiter de cette vue magnifique, c'était le moment de descendre. Je n'étais plus nerveuse. Si j'ai pu monter, je peux bien descendre cette tour à feu.

Fly ouvre donc la porte de sortie. Et la panique m'enveloppe. Oh non! Le trou! Mes jambes redeviennent molles, je recommence à avoir mal au cœur.

Fly me tend la main. Je la prends, mais je ne peux pas bouger. Je suis figée et tout mon corps tremble. Après quelques minutes à fixer le trou je me lance, mais je ne peux rester debout.

Je m'assoie alors dans les marches. Après quelques temps, je me lève et je descends



Je suis quelques peu craintive dans cet escalier serpentin. Mais, je ne lâche pas! Je suis presque rendue!

finalement. Ouf! J'ai réussi! Que j'étais contente en arrivant au palier de 60 pieds. Imaginez-vous que c'était très rassurant.

Encore une fois, une aventure qui m'a fait vivre des émotions fortes. Je suis très fière de moi et je vous suggère tous et toutes d'aller découvrir cette nouvelle tour à feu exceptionnelle.

À noter que vous pouvez la monter trois à la fois. Les billets sont disponibles au Centre d'interprétation au coût de 5 \$ chacun.



La nouvelle tour à feu.

30 000 \$ pour le Défi têtes rasées de Leucan

Maniwaki - La deuxième édition du Défi têtes rasées de Leucan Outaouais, secteur Vallée-de-la-Gatineau, a été couronnée de succès. Les organisateurs sont très satisfaits du déroulement de l'activité.

PAR FABIENNE LACHAPELLE



Le préfet de la MRC, Pierre Rondeau s'est fait raser la tête lorsque le montant de 25 000\$ a été atteint.

La population val-gatinoise a, à nouveau, répondu à l'appel des enfants atteints du cancer de Leucan. Ce sont 30 000 \$ qui ont été amassés pour la cause.

«Nous sommes très satisfaits. Même si nous n'avons pas amassé autant d'argent que l'année dernière, nous ne pouvons être déçus avec un montant de 30 000 \$. C'est tout de même incroyable. Tout le monde a été très généreux», s'est réjouie Caroline Marinier, membre du comité organisateur de l'événement.

Cette dernière est aussi la mère du petit Matias Lauzon, qui est l'inspiration du Défi têtes rasées dans la Vallée-de-la-Gatineau. Matias est en rémission de la leucémie depuis 1 an et demi.

«En tant que mère d'un enfant qui a le cancer, cela me fait très chaud au cœur de voir les gens être aussi solidaires aux enfants malades», a ajouté Mme Marinier.

Ce sont finalement une soixantaine de per-



Dan Beaudoin s'est rasé la tête au nom de son neveu de 16 ans qui suit des traitements. Il est accompagné de Ronald Cross et du porte parole, Sébastien Joly-Cross.

1998 FORD WINDSTAR

ROUGE **3 495\$**

Marinier Auto
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!

CHRYSLER Dodge Jeep

Tél: 449-1544
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

sonnes qui se sont fait raser la tête pour la cause. Près de 500 personnes sont venues voir les gens poser leur geste de solidarité et ont participé aux nombreuses activités pendant la journée.

Cette dernière a débuté à midi avec des jeux pour les enfants, tels un jeu gonflable et du maquillage. Quatre équipes de volleyball se sont amusées tout en tentant de gagner un téléviseur de Meubles Brachaud. L'équipe gagnante a d'ailleurs profité de la soirée pour faire tirer leur prix afin d'amasser d'autres dons pour Leucan Outaouais.

Les premiers courageux à passer sous le rasoir l'on fait à 16 heures. Les trois premiers à y passer étaient Anne Lévesque de Postes Canada, ses fils Cédéric et Yannick Lévesque-Plouffe et Lyne Langevin du Château Logue.

Dès les premiers coups de rasoir, l'émotion pouvait se faire sentir dans la foule. «Ça a été très beau. Nous avons vécu beaucoup d'émotions», a décrit Mme Marinier.

Le deuxième groupe à se faire raser la tête a passé à 20 heures. À ce moment, Simon Lefebvre-Céré, qui avait une chevelure impressionnante, a mis sa tête à prix. Il a demandé 150 \$ pour raser sa tête et en moins de 5 minutes, pas moins de 275 \$ ont été récoltés.

Rappelons que le Défi têtes rasées représente un geste de solidarité envers les enfants atteints de cancer qui subissent une altération de leur image corporelle par la perte des cheveux et doivent vivre avec un manque d'énergie physique pendant plusieurs mois. Ces gestes de solidarité ont pour but de dédramatiser ces difficultés, de faciliter l'acceptation des traitements par les enfants et leur intégration dans leur milieu de vie.

Cibles

Quatre des cinq personnalités, qui ont mis leurs têtes à prix afin d'encourager la population à donner généreusement, se sont faits raser la tête. «Nous avons mis des cibles pour augmenter les enchères et encourager les gens à donner davantage pour voir ces personnalités

se faire raser la tête. Les cibles devaient se faire raser la tête si le montant était atteint», a précisé Joëlle Martel, membre du comité organisa-

teur.

La première cible, Marthe Hilliker, s'est faite raser la tête en premier, lorsque le comité organisateur a annoncé que l'objectif de 20 000 \$ avait été atteint.

Vers 21 heures, il manquait 150 \$ pour les cheveux du préfet, Pierre Rondeau. Heureusement, les spectateurs ont fait preuve de générosité et les cheveux de M. Rondeau sont tombés.

Muguette Céré, directrice du Journal LA GATINEAU s'en est sauvée samedi soir dernier. Lorsque le 30 000 \$ a été atteint, Mme Céré avait déjà été se coucher. Elle s'est donc rasée la tête, jeudi soir, au Ciseau.

Même si son montant n'a pas été atteint, le porte-parole de l'événement, Sébastien Joly-Cross, qui était à 35 000 \$, a tout de même perdu sa chevelure. «Je m'étais déjà préparé à perdre mes cheveux. Je l'ai fait pour la cause et cela me fait plus que plaisir. Les gens sont tellement généreux et je ne voulais pas les décevoir», a expliqué M. Joly-Cross.

Dans un moment d'émotion, le père de Sébastien, Ronald Cross, a annoncé, avant que son fils se fasse raser la tête, qu'il allait s'asseoir à ses côtés et qu'il allait lui aussi se faire raser la tête en signe de solidarité à son fils, qui a déjà eu le cancer.

Plusieurs larmes ont coulé, à l'intérieur de l'Hôtel Chez Martineau, alors que Sébastien et Ronald se sont fait raser la tête. «C'était une belle surprise de la part de mon père. J'ai été très touché par son geste et je l'en remercie», a déclaré Sébastien après avoir perdu ses cheveux.

Dan Beaudoin, oncle d'un neveu de 16 ans qui suit présentement des traitements, s'est aussi fait raser la tête en même temps que le porte parole et son père.

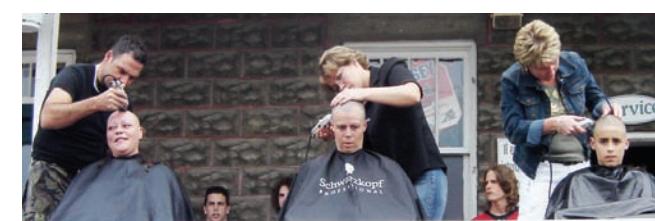
Dominique Morin, qui devait se faire raser la tête si le montant cumulait 40 000 \$, a été sauvé du rasoir.

Musique

Trois groupes de musique ont fait danser et chanter la foule, en soirée Chez Martineau. Les trois groupes ont offert leur temps gratuitement pour la cause.

Pierre Gauthier a ouvert le bal. La foule a pu redécouvrir ce chanteur de Maniwaki qui gagne en popularité.

La jeune vedette de la région, Marie-Claude Prud'homme a aussi offert une prestation impeccable accompagnée par deux autres guitaristes. Sa voix a su garder l'attention des spectateurs.



DÉFI TÊTES RASÉES

Les trois premiers courageux à se raser la tête lors du 2e Défi têtes rasées de Leucan à Maniwaki. De gauche à droite, Lyne Langevin, Anne Lévesque et son fils Cédéric Lévesque-Plouffe. Son autre fils, Yannick a suivi.

Le groupe Balthazar a aussi été en vedette en soirée. Danny et Christian ont fait danser les gens au son de leur musique entraînante. Ils se sont d'ailleurs bien adaptés lors de la dernière partie du Défi têtes rasées, en adaptant leurs chansons à la coupe de cheveux.

Gatineau

Le comité organisateur du 2e Défi têtes rasées ira remettre le chèque de 30 000 \$ lors de la Marche des coccinelles, de Leucan Outaouais, à Gatineau, ce dimanche 11 juin.

Après la marche, les Gatinois passeront, à leur tour, sous le rasoir. La journée se tient au centre de plein air du Casino du lac Leamy.

«L'année dernière, les gens avaient pleuré lorsque nous leur avons remis le chèque. Nous sommes très fiers d'aller encore une fois remettre un montant très impressionnant de la part de tous les Val-Gatinois», a conclu Joëlle Martel du comité organisateur.



Simon Lefebvre-Céré a passé sous le rasoir à la dernière minute. En deux minutes, 275 \$ ont été amassés pour ses cheveux.

ROYAL LEPAGE
VALLÉE DE L'OUTAOUAIS
COURTIER IMMOBILIER APPROUVE

Carmen Clément
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
Cell.: 441-7391
Tél.: 1-819-463-3822
carmenarie@sympatico.ca

«Ma priorité, vous aider!»

VENOSTA



À QUELQUES KM DU MONT STE-MARIE, pour ski et golf. Petite maison de campagne, chambre des maîtres toute en pin. Venez y vivre pour peu de frais. Une visite vous convaincra ! 1-877-248-5786 ou (819) 441-7391. Carmen Clément. SIA #054771

MAXI-FORêt

Division Gestion S. Crête Inc

Achetons Billots de Pin Blanc et mélèze

Point de livraison : Bouchette

Contact : Martin Rochon
Cell : 450-560-2387
Bureau : 450-431-6699

INVITÉ PAR LE CLDVG

Le PDG de l'Ordre des ingénieurs forestiers du Québec confirme la crise

Maniwaki - Pierre Mathieu, président-directeur général de l'Ordre des ingénieurs forestiers du Québec partage l'opinion de Réjean Lafrenière, député de Gatineau. Selon M. Mathieu, le pire est peut-être à venir dans le secteur forestier au Québec.

PAR HUBERT ROY

M. Mathieu avait été invité par le Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau (CLDVG) lundi dernier, au Château Logue. Le PDG de l'Ordre des ingénieurs forestiers du Québec en a profité pour poursuivre sa tournée de la province et ainsi prendre le pouls de ce qui se passe en région. Vingt-cinq personnes ont assisté à sa conférence, dont une quinzaine d'ingénieurs forestiers.

«On vit une crise. En plus, c'est une crise parfaite, car elle touche tous les secteurs, qu'ils soient sociaux ou économiques. C'est une crise structurelle et nous n'avons peut-être pas vécu le pire de la crise. Nous devons réfléchir et s'organiser et peut-être même trouver une nouvelle dynamique dans le secteur forestier», a-t-il affirmé d'emblée de jeu, avant de débuter les discussions avec les gens présents.

Baisse de la possibilité forestière

Marc Dupuis, directeur général du CLDVG, et Benoît Labrecque, conseiller à l'industrie forestière embauché par le CLDVG, soulignent que M. Mathieu s'est

particulièrement attardé à la baisse de la possibilité forestière. «Les ingénieurs forestiers vivent des problèmes opérationnels, car ils n'ont pas accès au bois. Il est aussi difficile pour eux de faire face au public dans le contexte actuel. Il y a beaucoup de normes à respecter et il faut apprendre à travailler ensemble», a mentionné M. Labrecque.

Les ingénieurs forestiers de la région ont même proposé de relancer la défunte Association forestière de l'Outaouais, mais M. Mathieu n'était pas nécessairement en faveur d'un retour. Il a souligné que le problème des forêts n'est pas en région, mais dans les villes. Les citadins n'acceptent pas de voir des arbres se faire couper. Selon M. Mathieu, ce n'est pas un débat entre le vrai et le faux qu'on vit en ce moment, mais un débat entre le bien et le mal.

M. Mathieu a également proposé de regarder la problématique forestière d'un autre angle. Au lieu de faire de l'aménagement d'une ressource, le PDG de l'Ordre des ingénieurs forestiers du Québec, croit qu'il faut faire de l'aménagement forestier un fait territorial. Les ingénieurs forestiers présents ne semblaient cependant pas très chaud à l'idée.

Peu populaires

Les ingénieurs ont cependant concédé qu'ils devaient trouver un moyen d'exercer leurs droits et de s'impliquer plus dans la communauté. «La cote de popularité de la profession d'ingénieur forestier se retrouve maintenant au même niveau que celle des politiciens et des journalistes, soit en queue de peloton. On vit cela depuis la diffusion de l'Erreur



Pierre Mathieu se demande si le pire de la crise forestière est passé.

boreale. Il y a une incompréhension de notre travail. Pour la communauté, notre profession reste très technique», a admis Benoît Labrecque, lui-même ingénieur forestier.

Un autre thème qui a été discuté au cours de la conférence est celui de l'état de la recherche en sylviculture. «Tous les ingénieurs ont été unanimes, l'aménagement de la forêt feuillue et la forêt mélangée demeure méconnue. Il y a des exemples de pratiques connues ailleurs, mais qui sont peu adaptées ici. C'est un réel problème», a affirmé M. Labrecque.

Etats généraux

M. Mathieu a conclu la rencontre en invitant les ingénieurs forestiers à prendre part aux états généraux sur la forêt du Conseil de l'industrie forestière du Québec, qui devrait avoir lieu à l'automne, en collaboration avec l'Université Laval et la Fédération de la Faune du Québec. Au préalable, un forum sur l'aménagement par objectifs de la forêt devra être tenu et Marc Dupuis a bon espoir d'attirer cet événement dans la Vallée-de-la-Gatineau. «Il serait bien que ce forum se fasse dans un milieu forestier. Pourquoi pas chez nous? J'ai donc demandé à ce que cet événement soit tenu à Maniwaki», a conclu le directeur général du CLDVG.



Marc Dupuis et Benoît Labrecque

SOUVENIRS INOUBLIABLES

ENSEMBLE DE PHOTOS INCLUANT:

- 1: 10" x 13"
- 1: 8" x 10"
- 1: 5" x 7"
- 2: 3 1/2 x 5"
- 18: PORTE-FEUILLE

LE TOUT POUR SEULEMENT \$3.95 PAYABLE À LA LIVRAISON

FRAIS DE POSE DE \$3.95 PAYABLES LORS DE LA SÉANCE. \$2.00 PAR SUJET ADDITIONNEL POUR GROUPES. L'OFFRE COMPREND UNE SEULE POSE, CHOIX D'ARRIÈRE-PLAN DISPONIBLE. DES PORTRAITS ADDITIONNELS PEUVENT ÊTRE OBTENUS À DES PRIX TRÈS COMPÉTITIFS. UNE OFFRE SPÉCIALE PAR FAMILLE.

LE PHOTOGRAPHE SERA SUR PLACE

AUX GALERIES MANIWAKI

LES 13 ET 14 JUIN

MARDI DE 10HR. À 17 HR.

MERCREDI DE 10HR. À 17HR.

SANS RENDEZ-VOUS

RECHERCHE

POUR SES EXCELLENTS PRODUITS!

Michel Marinier

conseiller aux ventes et à la location, entend vous offrir le meilleur service que vous n'ayez jamais eu. Recherchez-le chez Marinier automobile.

Marinier Auto

MANIWAKI, QC Depuis 1977!

CHRYSLER Dodge Jeep

YAMAHA

Tél.: 449-1544

57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

Les Ami(e)s du Bricolage sont fermés pour l'été. Nous serons de retour le mardi 12 sept 2006. Bonne vacances à tous! Tournoi de Golf au Mont-Cascade, formule Vegas, 4 balles-meilleure balle, inscription avant le 10 juin. Info.: 819-457-1835 ou fondgd@hotmail.com.

Voyages organisés :

L'AFEAS de Gracefield organise une croisière au Casino de Hull le 28 mai. Places encore disponibles. Info.: 463-0678

Tous les mardis :

- Rencontre musiciens et chanteurs (country et folklorique) à 19h au Motel le Draveur à Maniwaki. Apportez vos instruments de musique. Yvon : 463-2019 Jos : 449-7597 Reina 449-2573
- Les amis du bricolage - De retour de 13h à 15h au sous-sol de l'église Christ-Roi. Info: Anna 449-2325

Tous les mercredis :

- Club d'artisanat de Grand-Remous - À la salle Jean-Guy Prévost de Grand-Remous. Venez partager vos connaissances artisanales avec les autres. Infos : Alice 438-2081
- Le bingo Christ-Roi est bien vivant, mercredi 18h45, gros lot de 1 150\$
- Bingo à Gracefield, à 18h45, 3, rue de la Polyvalente.

- Le Centre récréatif et communautaire de Gracefield a maintenant un numéro de téléphone: 463-2397.
- Café Rencontre à tous les mercredis de 13h à 16h. Invité spécial.

Tous les premiers lundis du mois :

- Groupe d'entraide - Syndrome de fatigue chronique / fibromyalgie. Rencontre au 153, Principale Nord, Maniwaki de 13h15 à 16h00. Infos : Suzanne Gauthier, infirmière. 449-2302

10 JUIN 2006

- Le Comité du centre récréatif du Lac Long, souper Fête des Pères à 17h30, suivi d'une soirée dansante. Info: 463-3138 ou 463-4607

10 ET 11 JUIN 2006

- Vente de garage au Foyer Père Guinard au profit du milieu de vie. Apportez vos objets au Foyer, service de cueillette disponible. Info.: 819-449-4900 François.

- Communauté Autochtone de Maniwaki, vente de garage au 205, Route 105 à Messines. Pour réserver un emplacement 819-441-2444

11 JUIN 2006

- Chevaliers de Colomb, conseil 3063, élection du nouveau conseil pour l'année 2006-2007 à la salle des Chevaliers, rue King à 8h30 suivi d'un déjeuner pour les membres en règle seulement
- Club de l'Âge d'Or de Cayamant, souper mensuel à 17h30 et soirée dansante à la salle municipale de Cayamant. Info.: 463-9950 ou 463-4117

12 JUIN 2006

- Assemblée des Fermières à la salle de l'Âge d'Or de l'Assomption, souper à 17h30 suivi de l'assemblée à 19h00. Info.: 819-449-1256

15 JUIN 2006

- L'Association du 3e âge de Bouchette, assemblée générale à 19h00 au Centre municipal, élection des administrateurs, souper à 17h00, réservez avant le 12 juin. Info.: 465-2093 ou 465-2470

16 JUIN 2006

- Communauté Autochtone de Maniwaki, souper Fête des Pères à 16h00 au 270, Notre-Dame à Maniwaki. Tirage pour une levée de fonds.

19 JUIN 2006

- L'Association du 3e âge de Bouchette organise une visite à l'usine de Louisiana Pacifique à Bois-Franc. Réservez avant le 11 juin au 465-2470
- L'Association Les bons vivants de Bouchette, tournoi de Whist militaire à 19h15 au centre municipal.

20 JUIN 2006

- Club de l'Âge d'Or Lac Ste-Marie, assemblée annuelle à 19h00 à la salle communautaire. Info.: 819-467-3378 Denise.

22 JUIN 2006

- L'Association Les bons vivants de Bouchette, tournoi de cartes "500" à 19h15 au centre municipal.

SOCIAL

À DÉLÉAGE

Le Club Quad reconstruit une passerelle



Les bénévoles qui ont participé à la réfection de la passerelle à Déléage.



Les bénévoles au travail.

CONSEIL 3063

Richard Carpentier Chevalier de l'année



(H.R.) Maniwaki – Les Chevaliers de Colomb du Conseil 3063 ont proclamé Richard Carpentier comme Chevalier de l'année 2005-2006. Les Chevaliers ont tenu à souligner l'implication de M. Carpentier en tant que président du Centre plein air du lac Grenon, un projet qui est chapeauté par les Chevaliers de Colomb du Conseil 3063. Sur la photo, Michel Cyr, Grand Chevalier du Conseil 3063, remet la plaque du Chevalier de l'année à M. Carpentier.

DANSE POUR LES JEUNES

16 JUIN 2006 - 6 À 12 ANS

Dernière danse2^e étage du Centre des loisirs

Entrée :
3\$
18h à 22h

Beaux
prix de présence
Valeur 1000\$

ERRATUM

Suite aux pages parues dans l'édition du 26 mai 2006, «30 ans, Ça se fête» des Chevaliers de Colomb, 2 noms ont été mal cités, on aurait dû lire :
S.C. Maurice Ledoux (1982-83/1983-84)
au lieu de :
S.C. Maurice Mondoux (1982-83/1983-84)
et aussi, on aurait du lire :
S.C. Gérald Gauthier (1987-88)
au lieu de :
S.C. Gérald Lacroix (1987-88)

(H.R.) Maniwaki - Le Club Quad de la Vallée-de-la-Gatineau a récemment rebâti une passerelle à Déléage, le long de la ligne électrique d'Hydro-Québec. Plusieurs bénévoles ont pris part à ce projet.

«Nous avons enlevé le vieux pont qui s'y trouvait et l'avons remplacé par une nouvelle passerelle de 60 pieds de long par 14 pieds de large. L'autre avait commencé à caler dans le ruisseau et nous devions donc agir rapidement. Nous avons construit cette passerelle d'une berge à l'autre», a souligné Paul Langlois, président du Club Quad.

Les bénévoles qui ont construit cette passerelle comptaient plusieurs vieux de la

vieille de Déléage. Ceux-ci ont demandé à ce que cette passerelle soit appelée «Pont de la Grande Allée», ce que le Club Quad a accepté. Auparavant, les gens de Déléage appelaient justement la route 107 la Grande Allée.

«Beaucoup de quadistes circulent à cet endroit et c'est un point central, qui mène aux sentiers de Grand-Remous, de Sainte-Thérèse et de Notre-Dame-du-Laus. Nous envisageons en faire une autre dans la montagne. Lorsque nous aurons terminé de faire nos rénovations dans le secteur de Déléage, trois nouvelles passerelles auront été refaites», a précisé M. Langlois.

À LA MAIRIE D'EGAN-SUD

Votez pour un homme de cœur

*Neil Gagnon
un homme dévoué à sa municipalité...*



Neil Gagnon



AVIS DE RAPPEL DE SÉCURITÉ SCIE À ONGLETS MASTERCRAFT, SCIE À ONGLETS À LASER ET SCIE À ONGLETS AVEC SUPPORT

En raison d'un risque potentiel relié à la sécurité, Canadian Tire rappelle volontairement deux scies à onglets mixtes Mastercraft de 10 po, deux scies à onglets mixtes Mastercraft à laser de 10 po et une scie à onglets mixtes Mastercraft de 10 po avec support (articles de Canadian Tire numéros 55-6802, 55-6895, 55-6893, 55-6821 et 99-7599). Il a été déterminé qu'en raison d'un défaut de fabrication, le joint pivotant en aluminium moulé raccordant la base à la partie supérieure (contenant la lame) risque de craquer si l'utilisateur exerce une pression trop forte.

Bien que Canadian Tire ne soit pas au courant d'incidents ayant causé des blessures graves, il y a tout de même eu 13 incidents rapportés dans lesquels le joint pivotant aurait craqué. Dans quatre de ces cas, le joint pivotant s'est brisé et la partie supérieure s'est détachée de la base.

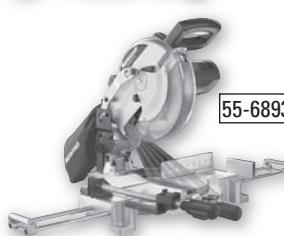
La Société Canadian Tire demande à tous les clients de cesser immédiatement d'utiliser ces produits et de les retourner à un magasin Canadian Tire afin d'obtenir un remboursement.

Façon d'identifier l'article :

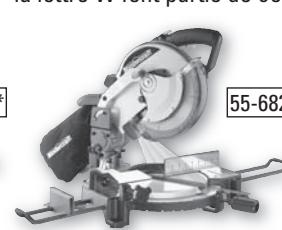
Les scies ont une étiquette bleue sur le boîtier du moteur. Les produits rappelés porteront l'un des numéros Canadian Tire suivants : 55-6802, 55-6895, 55-6893, 55-6821 ou 99-7599, suivi d'un numéro de série commençant par la lettre W (surlignée en blanc ou en jaune). Seules les scies figurant dans la liste d'articles mentionnée ci-haut et portant la lettre W font partie de ce rappel.



55-6802
99-7599



55-6893*



55-6821*



55-6895



Pour plus d'information composez le 1 800 689-9928



La marque n°1 au pays ramène l'essence à prix terre à terre
+ PAYEZ SEULEMENT 6% DE TPS
à l'achat seulement²



Louez le coupé ou la berline pour seulement

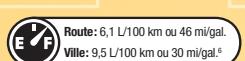
189 \$ / mois³

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
209 \$	916 \$	0 \$
329 \$	0 \$	0 \$

Préparation et frais de transport de 1 045\$ inclus

14 595\$
à l'achat⁴

0 %
**DE FINANCEMENT
À L'ACHAT
SUR 36 MOIS⁵**



COBALT LS

Moteur 2,2 L 4 cyl. ECOTEC à DACT de 145 HP • Lecteur CD • Direction assistée électrique asservie à la de la vitesse • Phares halogènes avant • Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise



AVEO⁵ LS

 Sécurité 5 étoiles⁷

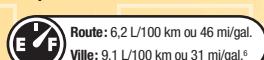
Moteur 1,6 L DACT 4 cyl. de 103 HP • Habitacle pour 5 occupants • Phares antibrouillard • 1190 L d'espace utilitaire lorsque les sièges arrière sont rabattus (42 pieds cubes) • Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

12 095\$
à l'achat⁴

0 %
**DE FINANCEMENT
À L'ACHAT
SUR 26 MOIS⁵**

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
174\$	1053\$	0\$

Préparation et frais de transport de 1 345 \$ inclus



COMPAREZ

Voyez comment Chevrolet se démarque
decouvrezchevrolet.gmcanada.com



Informez-vous au sujet
des 3 mois d'essai gratuit
du service XM®.



La Gatineau : 50 ans d'histoire

Portrait d'actionnaire

La famille Lapointe : épicer depuis 25 ans

Maniwaki - André Lapointe, du Métro André Lapointe de Maniwaki, est aussi actionnaire du Journal LA GATINEAU. Il a d'ailleurs raconté au Journal l'histoire de sa famille en tant qu'épicier.

PAR FABIENNE LACHAPELLE



Maurice Lapointe et Suzanne Bénard.

André Lapointe est né le 13 janvier 1961. Ses parents, Maurice Lapointe et Suzanne Bénard ont une autre enfant, soit Sylvie.

C'est lorsque qu'André est âgé de 7 ans que sa famille se lance dans la grande aventure de l'alimentation. À ce moment, André Lapointe fréquente l'école Pie XII.

«J'ai dû, en 5e et 6e année, aller à l'école Notre-Dame-de-la-Désert. En secondaire 1, la polyvalente était remplie à pleine capacité. J'ai donc fait mon secondaire 1 au Collège Sacré-Cœur avant de terminer mes études secondaires à la Cité étudiante de la Haute-Gatineau», a raconté M. Lapointe.

Après ses études à Maniwaki, M. Lapointe est allé étudier au Cégep de l'Outaouais en sciences administratives. Il a terminé ses études à l'Université d'Ottawa en administration des affaires.

Au mois de mars 1973, ses parents louent la Grocétérie Roger Chénier, sur la rue Commerciale et s'associent à la chaîne Provigo, sous la bannière Provibec.

Pendant qu'il était étudiant, André Lapointe aidait son père et sa mère à l'épicerie. «J'aids mes parents dans le département des fruits et légumes. J'ai

été élevé dans les magasins, avec le dépanneur et les épiceries. Ces magasins m'ont donné le goût du monde des affaires et c'est pour cela que j'ai choisi d'étudier en administration», a expliqué M. Lapointe.

Un an plus tard, en mars 1974, ils achètent le bâtiment de la famille Chénier et créent Maurice Lapointe et fils. C'est en 1977, que la famille s'affilie à la chaîne Métro-Richelieu inc. et aborde la bannière Métro.

C'est en 1984 qu'André Lapointe débutera sa carrière à temps plein dans le domaine familial. Son père a acheté la faillite du Marché Coop à Déléage. Le bâtiment a été transformé en marché Richelieu et André Lapointe en a pris la relève.

«J'ai toujours voulu travailler avec mes parents. Lorsque j'étais jeune, je dessinais des plans de magasins. Après plusieurs négociations, nous avions acquis le terrain du Canadian Pacific et je voulais y construire une grosse épicerie. Par contre, mon père voulait que je commence au magasin à Déléage afin d'acquérir davantage d'expériences», a relaté M. Lapointe.

Par contre, en 1987, les Galeries Maniwaki ouvrent leurs portes à Maniwaki et l'épicerie de Déléage doit fermer ses portes. «Le centre d'achat a fait mal à plusieurs petits magasins de villages. Nous avons donc fermé le magasin de Déléage, mais nous n'allons pas arrêter notre développement», a précisé André Lapointe.

Après avoir redoublé d'efforts, en août 1989, la famille Lapointe fait l'acquisition du Super Marché Maniwaki, situé sur le boulevard Desjardins. Le commerce opère déjà sous le nom de Métro et est un magasin corporatif appartenant directement à la chaîne Métro.

«C'est à ce moment que j'ai pris la direction de l'entreprise. Mon père était toujours propriétaire, mais il s'est retiré du magasin lentement et sûrement», a indiqué André Lapointe.

Tous les employés de l'épicerie de la rue Commerciale ont obtenu un emploi au Super Marché. Ainsi, les deux magasins ont été fusionnés et les effectifs sont passés de 15 à 35 employés.

«Mes débuts comme directeur ont été difficiles. Nous devions marier les deux cultures d'entreprises, soit familial et corporatif. Je voulais aussi mettre en place mon concept à moi. Aussi, six mois après la fusion, les employés ont obtenu leur accréditation syndicale. Le travail a donc été très laborieux», a

souligné M. Lapointe.

C'est à la veille de l'année 2000 qu'il a commencé à vouloir déménager le Métro. «Nous voulions prendre de l'expansion. Nous avons dû trouver un site et monter un projet. Le portrait économique de la région était difficile et ce fut difficile de trouver des appuis pour le nouveau Métro», a-t-il affirmé.

C'est donc en décembre 2005 que le nouveau Métro ouvre ses portes sur la rue Beaulieu. «Nous voulions absolument prendre de l'expansion à Maniwaki. Nous avons confiance dans la région et tous nos efforts vont porter fruits», a ajouté M. Lapointe.

Après six mois, le Métro va très bien. Une dizaine d'employés sera d'ailleurs ajoutée aux effectifs déjà en place pour la saison estivale.

«Il nous faut passer un cycle de 12 mois avant de bien maîtriser nos opérations. Nous devons absorber notre acquisition. Nous avons encore beaucoup de travail à faire, dont certaines améliorations à quelques départements. Il y aura d'ailleurs beaucoup de développements dans le domaine des plats prêts à manger», a précisé le propriétaire du Métro de Maniwaki.

Implication communautaire

André Lapointe tient à s'impliquer dans son milieu. Il a d'ailleurs été huit ans à la présidence de la Fondation Le Terrier. «J'ai dû me retirer à contrecoeur pour donner un bon coup pour mon

entreprise», a-t-il expliqué. M. Lapointe siège aussi sur le conseil d'administration du Journal LA GATINEAU.

Le Métro participe aussi activement dans plusieurs activités dans la région. Notamment, il commandite les activités du Club Optimiste de Maniwaki. Il est aussi très impliqué dans l'organisation de la Pakwaun.

«Nous permettons aussi à plusieurs organismes de venir faire des levées de fonds au Métro. C'est notre façon de redonner à notre communauté», a fait savoir M. Lapointe.

Ce dernier a conclu en souhaitant, au Journal LA GATINEAU, pour ses 50 ans, «de pouvoir continuer à se développer tout en étant impliqué dans la région. J'espère aussi que le Journal appartiendra toujours à la communauté d'affaires de la région», a-t-il terminé.



André Lapointe et sa soeur Sylvie.



L'épicerie de M. Lapointe, sur la rue Commerciale en 1976.

50^e
Anniversaire

LA GATINEAU
DEPUIS 1955

Notre hebdo...notre force locale !

GMC

Sierra SL 1500 4x4 cabine allongée
Le meilleur V8 de sa catégorie pour l'économie d'essence.

Moteur V8 Vortec 4,8 L à ISC de 285 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec mode remorquage • Freins ABS aux 4 roues • Pont arrière autobloquant • Roues de 17 po • Climatisation • Banquette arrière rabattable à trois places • Pare-chocs avant et arrière chromés • Système antivol PASSLock • Sacs gonflables frontaux

289 \$/mois³ **OU** **0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS⁴**

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
339\$	1 072\$	0\$
369\$	0\$	0\$

Route: 11,3 L/100 km ou 25 mi/gal.
Ville: 15,4 L/100 km ou 18 mi/gal.⁵

Préparation et frais de transport de 1 200\$ inclus.

Sierra SL 1500 cabine classique 19395\$
Avec moteur V6 de 4,3 L et boîte automatique à 4 vitesses.

L'association des concessionnaires Pontiac® Buick® GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2006 GMC Sierra cabine classique : TC15653/R7E; cabine allongée : TK15653/R7C et GMC Canyon (TS15653/R7C). Les modèles illustrés peuvent comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnellement à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Répertoire des droits personnels et réels mobiles sont en sus et payables à la livraison. 1. À l'achat ou à la location de la plupart des modèles neufs ou de démonstration en stock et moyennant le versement d'une somme additionnelle de 0,01 \$. Le consommateur reçoit une carte de dépense à PRIX PRÉFÉRENTEl permettant d'obtenir la réduction sur l'essence. L'offre s'applique aux véhicules dont la livraison est prise entre le 20 avril et le 30 juin 2006 inclusivement. Le rabais de 20¢ par litre pendant un an jusqu'à 2 500 L inclut les taxes applicables. Les cartes sont valides à compter de 12 heures de la livraison et jusqu'au 31 août 2007, uniquement dans les stations Petro-Canada participantes ainsi que dans d'autres établissements approuvés, et ne sont pas monnayables. Tous les véhicules 2006 sont admissibles sauf les camions poids moyen (y compris la famille GMT560/2 et 3, les camions à cabine basculante et la série W). Le GMC Savana et la Pontiac Solstice. Certains conditions et restrictions s'appliquent. GM se réserve le droit de modifier ou de mettre fin à cette offre en tout ou en partie pour toute raison que ce soit et en tout temps, sans préavis. 2. La General Motors paiera une partie de la TPS taxe incluse égale à 1 % du PDSF du véhicule (véhicule de base plus les options installées en usine, plus les frais de transport, moins la taxe d'accise). L'offre s'adapte uniquement aux particuliers qui payent complément ou qui financent leur achat et prennent en charge les intérêts et les taxes sur le crédit GMAC seulement. 5. Coûte de consommation telle que publiée dans l'EnGuide pour Ressources naturelles Canada pour le Sierra et le Canyon avec boîte automatique à 4 vitesses. 6. A l'achat, préparation incluse. Transport et préparation inclus. Immatrication, assurance, taxes en sus. Frais de 15¢ du km après 60 000 km. Première mensualité exigible à la livraison. 4. taux de financement à l'achat de 0 % pour un terme allant jusqu'à 60 mois sur approbation de crédit de GMAC seulement. 7. Comité d'organisation des Jeux Olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. Utilisée sous licence. Tous droits réservés. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (primegm pour étudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut tout ou vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez voir votre concessionnaire GM, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gmc.ca.



Moteur 4 cylindres Vortec 2,8 L de 175 HP • Boîte automatique 4 vitesses • Freins ABS aux 4 roues • Pont arrière autobloquant • Régulateur de vitesse • Système antivol PASSLock • Pare-chocs avant et arrière chromés

229 \$/mois³ **OU** **0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS⁴**

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
259\$	929\$	0\$
285\$	0\$	0\$

Route: 9,2 L/100 km ou 31 mi/gal.
Ville: 13,7 L/100 km ou 21 mi/gal.⁵

Préparation et frais de transport de 1 100\$ inclus.

Comparez

Voyez comment GMC se démarque.
decouvrezgmc.gmc.ca



Informez-vous au sujet
des 3 mois d'essai gratuit
du service XM⁷.





«Le Marché André Lapointe est très fier de s'être mérité, dans le cadre de la Semaine québécoise des personnes handicapées, le prix 2006 «Mérite» du commerce s'étant le plus démarqué pour l'accessibilité des lieux aux personnes handicapées.

Lors de la conception de notre nouveau supermarché, de concert avec les professionnels de la division ingénierie et construction de Métro-Richelieu, nous n'avons ménagé aucun effort afin de réaliser un magasin qui répond aux attentes ainsi qu'aux besoins de tous nos clients.

Mince, est notre contribution d'avoir un commerce qui répond aux besoins des personnes handicapées, comparée aux efforts des professionnels qui s'occupent d'eux, jour après jour et surtout n'oublions pas l'engagement que donne ces familles afin de mettre un peu de soleil dans leur vie.»

André Lapointe



METRO

100, rue Beaulieu, Maniwaki (Québec) J9E 1A9

Grande VENTE sous la tente!!

Dernière chance de participer au tirage.



À l'achat ou à la location d'un véhicule neuf ou usagé,
jusqu'au 10 juin 2006, courez la chance de gagner,
Une piscine hors-terre de 21pi.

Accessoires et installation inclus**

** Tous les détails en magasin. Certaines restrictions s'appliquent.

- L'AS des prix imbattables
- L'AS de la fiabilité de ses véhicules
- L'AS du financement à taux compétitifs
- L'AS de la satisfaction après vente



Robert Robitaille
Directeur ventes



Mario Gauthier
Directeur financier



Viateur Roy
Rep. ventes



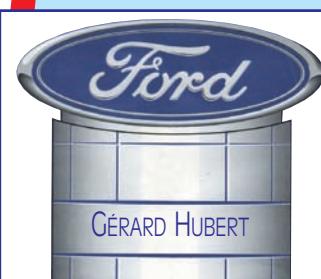
Pierre Guertin
Rep. ventes



Robert Grondin
Rep. ventes

**Se termine
samedi
à 15h**

Venez nous rencontrer,
il y aura
un dîner aux
hot dogs servi
gratuitement
dans le
stationnement.



Tél.: (819) 449-2266 / Fax (819) 449-6217



Site Internet : www.hubertaauto.com



DES VÉHICULES USAGÉS POUR TOUS LES BESOINS.



*Plusieurs autres en inventaire.
Passez voir nos représentants,
ils sauront vous conseiller pour
l'achat d'un véhicule.*

► L'AS des prix imbattables

► L'AS de la fiabilité de ses véhicules

► L'AS du financement à taux compétitifs

► L'AS de la satisfaction après vente



Robert Robitaille
Directeur ventes



Mario Gauthier
Directeur financier



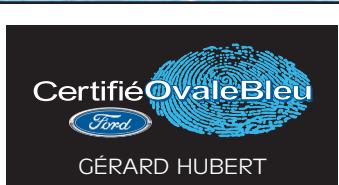
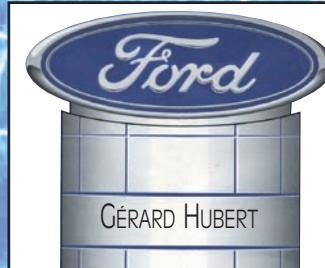
Viateur Roy
Rep. ventes



Pierre Guertin
Rep. ventes



Robert Grondin
Rep. ventes



Tél.: (819) 449-2266 / Fax (819) 449-6217

Site Internet : www.huberta.com



À votre service depuis 1946

**Venez vous désaltérer
sur nos terrasses !**



Resto *Le Notre-Dame*

449-7099
142 *Notre-Dame*, Maniwaki

Rien de plus agréable que de se prélasser sous les chauds rayons de soleil printanier ou à l'ombre d'un parasol.



Château Logue
RÉSERVATION : 449-4848
12, rue Comeau, Maniwaki (Québec)
J9E 2R8

Venez essayer nos nouveaux menus terrasse !

«CHAVIRÉ, CHAVIRÉ»**Claude Savoyard lance son 2^e album**

(F.L.) Grand-Remous- Le chanteur country, Claude Savoyard, a lancé son deuxième album, le samedi 3 juin dernier, à la salle Jean-Guy-Prévost de Grand-Remous.

C'est plus de 150 personnes qui se sont présentées pour écouter la musique et danser pendant le spectacle. Plusieurs artistes ont participé au lancement dont Denise et Réjean Jetté, Denis Huot, Andy Dewache, Fred Comtois, Robert Grenier, Éric Labelle, Normand Grenier et Bob Renaud.

François Huot, un des chanteurs de Notre-Dame-de-Paris, a offert une prestation surprise pendant la soirée. Notons que M. Huot s'était d'ailleurs classé parmi les 20 finalistes de Star Académie 2005.

Le lancement d'album a été animé par Lina Landry, Kathy Wilson et Normand Grenier. Le nouvel album de Claude Savoyard, «Chaviré, chaviré», comprends que des compositions originales. Parmi les auteurs, il y a Marthe Saint-Pierre, Ginette Lamoureux, Réal Groulx et Normand Grenier.

Claude Savoyard a d'ailleurs écrit une des chansons soit «Y'a quelques années». Sa conjointe l'a aidé à écrire les paroles et la musique.

«Je tiens à remercier tous ceux qui sont venus au spectacle. De plus, je veux remercier tous les commanditaires qui ont contribué au lancement de mon album. Merci à tous ceux qui ont travaillé à faire de cet événement un succès», a remercié Claude Savoyard.

25 jeunes au rodéo du vélo

(F.L.) Maniwaki - Le mauvais temps a fait fuir les jeunes lors de la dernière activité de Sécurité sur roues.

Ce sont finalement 25 jeunes qui ont participé à la journée, le samedi 3

juin dernier, organisée par le Club Optimiste de Maniwaki.

Les deux jeunes gagnants des bicyclettes sont Samuel Constantineau et Gabriel Langevin. Tous les jeunes ont aussi reçu des prix.

Plusieurs personnes ont participé au succès de l'activité dont la Ville de Maniwaki, la Commission scolaire, la Sûreté du Québec, les ambulanciers et plusieurs autres commanditaires.

«Nous remercions tous les gens qui ont participé et qui ont contribué au succès de l'événement», ont remercié les responsables de la journée Sécurité sur roues, Gilles Pelletier et Guy Lauriault.

Laga_024A

Renseignements
(819) 441-3751



Certificat en planification financière

Programme offert à Maniwaki dès septembre 2006

Ce programme vise à perfectionner les personnes oeuvrant dans les entreprises d'assurance et des services financiers, notamment ceux et celles qui ont ou qui auront à intervenir dans le secteur financier comme intermédiaires de marché, gestionnaires, conseillers et planificateurs financiers.

Le programme répond aux exigences de perfectionnement de l'Institut québécois de planification financière (IQPF) et il peut conduire à l'obtention du diplôme de planificateur financier de l'IQPF. Il peut aussi mener à l'obtention du titre d'assureur-vie (AVC) décerné par la Chambre de la Sécurité financière.

Important

Les cours de ce programme seront offerts dans la mesure où un minimum de 23 étudiants y seront inscrits.

Il reste encore des places !
Date limite d'admission: **4 AOÛT**



Université du Québec
en **Outaouais**

Gatineau ♦ Mont-Laurier ♦ Maniwaki ♦ Saint-Jérôme

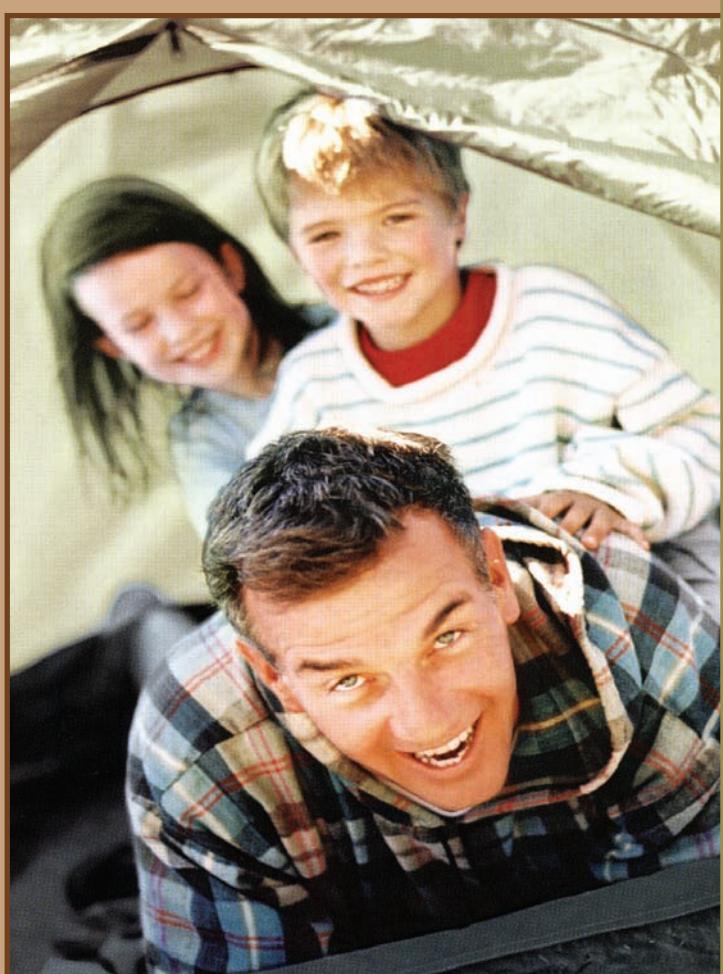
uqo.ca/maniwaki

Bonne fête papa

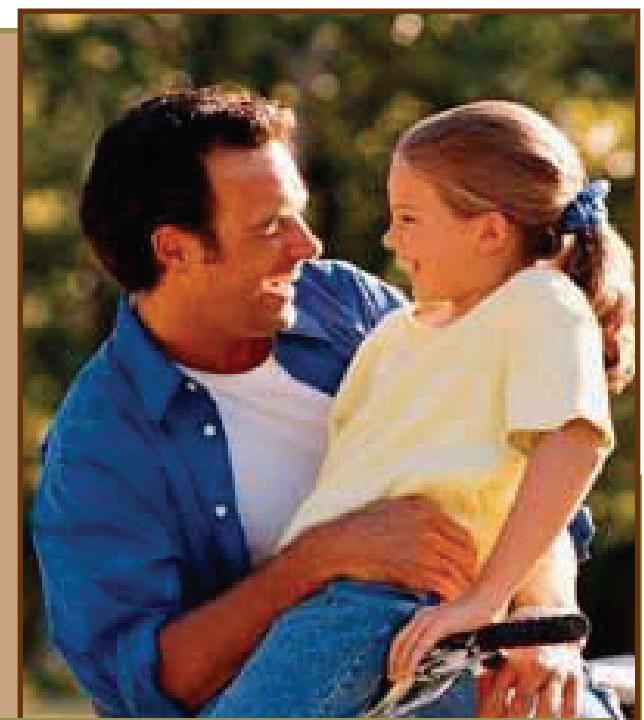
Venez nous voir pour plein d'idées cadeaux!



• DES CADEAUX! • DES CADEAUX! • DES CADEAUX! • DES CADEAUX! •



pour les vacances inoubliables...



Pour les apprentissages...



Pour les moments précieux...

Merci....

De tout pour les goûts de papa!!!

**Galeries
Maniwaki**
20 ans déjà !!!

Économie et affaires

Chaussures Lapointe change de mains... et de pieds

Maniwaki - Après plus de 30 ans passé au sein de Chaussures Lapointe, Bernard Lapointe a vendu son commerce à un couple de jeunes entrepreneurs de la région. Janick Gauthier et son conjoint Yvon Charland sont donc les nouveaux propriétaires du magasin Chaussures Lapointe, situé sur la rue Notre-Dame à Maniwaki.

PAR HUBERT ROY

«La relève du magasin est désormais assurée. Janick et Yvon ont pris les rênes du magasin le 31 mai dernier. Je tiens à remercier ma nombreuse clientèle et amis, ainsi que les employés, qui ont tous été fidèles pendant

plusieurs décennies. Nous demeurerons à votre service au sein de la nouvelle entreprise et toujours heureux de répondre aux besoins de nos clients. Je tiens donc à souhaiter bonne chance aux nouveaux propriétaires», a expliqué M. Lapointe.

Celui-ci se dit particulièrement fier d'avoir pu développer le magasin, que la famille Lapointe a acquis en 1968. «J'ai gagné ma vie grâce à ce commerce. Il faut tout de même savoir quand se retirer, ce qui n'est pas si simple. J'ai cependant eu la chance d'avoir trouvé de bons acheteurs pour le commerce», a mentionné M. Lapointe.

De son côté, Janick Gauthier souligne qu'elle a acquis Chaussures Lapointe pour relever un nouveau défi. Celle-ci travaillait auparavant dans le domaine de la santé et a décidé de changer de branche pour se lancer en entrepreneuriat. «Je voulais avoir un commerce depuis longtemps. Je regardais la possibilité d'implanter quelque chose de nouveau. J'ai donc décidé d'approcher M. Lapointe et il a



Les nouveaux propriétaires Yvon Charland et Janick Gauthier, avec Bernard Lapointe.

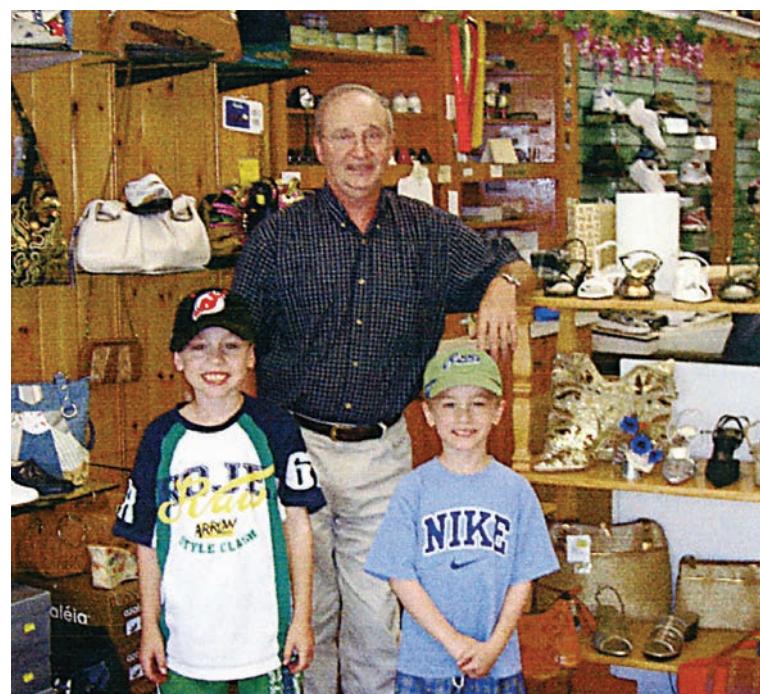
accepté mon offre vu que sa retraite approche», a-t-elle souligné.

Mme Gauthier tenait également à lancer son commerce dans la région. «Je crois bien à la relève qu'il y a ici. Je mise beaucoup sur les étudiants qui vont à l'extérieur et qui reviennent. Je crois à la région. Il y a un bon potentiel à continuer ce que M. Lapointe faisait. Le besoin d'un tel commerce à Maniwaki est bien là», a-t-elle assuré.

La nouvelle propriétaire attend amener des changements au commerce à long terme, mais tient à garder la formule gagnante de son prédécesseur. «M. Lapointe est ici depuis 30 ans et je veux donc garder sa formule gagnante. C'est sûr qu'à long terme, je songe

faire certains réaménagements dans le magasin et rénover celui-ci. Je veux cependant amener une sélection de produits qui touchera plus les jeunes. Ceux-ci vont bien souvent en ville pour se chauffer et misent beaucoup sur les marques. Je veux donc élargir le commerce pour ajouter des gammes de produits», a-t-elle révélé.

Mme Gauthier connaît bien le magasin, car elle y a toujours été cliente. En plus, une de ses belles-sœurs est employée au magasin depuis 31 ans. «Chaussures Lapointe demeura une entreprise familiale. M. Lapointe va également demeurer pour assurer une bonne transition. C'est donc une belle aventure qui nous attend», a-t-elle complété.



Les petits-enfants de Bernard Lapointe et leur grand-père.

LES ENTREPRISES DANIS ET LEPAGE

Un service d'entretien de bâtiments et de propriétés dans la région

Blue Sea - Chantal Danis et Daniel Lepage viennent tout juste de lancer leur compagnie, Les Entreprises Danis et Lepage, qui offrent un service d'entretien de bâtiments et d'entreprises durant les quatre saisons de l'année.

PAR HUBERT ROY

Parmi les services offerts par ce nouveau commerce, on retrouve l'entretien complet de la pelouse, l'entretien d'une propriété, un service de rénovation en tout genre, de menuiserie, de plomberie et d'électricité, de l'entretien ménager et de la gérance de projet pour en nommer quelques-uns. «Nous faisons beaucoup de choses. Nous sommes une entreprise multifonctionnelle, à guichet unique. Notre rôle est de prendre soin d'une propriété, peu importe les besoins du client», a expliqué M. Lepage.

Le couple a eu l'idée de lancer cette entreprise après que leur maison, qu'ils venaient de finir de construire, ait été la proie des flammes. «Nous travaillions tous les deux à Ottawa et il n'était pas facile de tout concilier, vu que nous demeurons à Blue Sea. On voy-

ageait beaucoup et c'était difficile. Nous avons donc eu cette idée et nous nous sommes dits que nous pourrions aider les villégiateurs qui ont des travaux à faire et qui ne peuvent pas être ici à l'année. Nous avons suivi le cours de lancement d'entreprises de la Commission scolaire des Draveurs et ce fut un gros plus pour nous», a relaté Mme Danis.

Selon M. Lepage, une des forces de l'entreprise est que son travail est garanti et qu'elle est légale dans tous les sens. «Nous ne faisons pas de travail au noir. Pour chaque travail, une facture est émise et le travail est garanti. Nous sommes donc associés avec différentes personnes qualifiées pour réaliser tous ces travaux, dont un électricien, un plombier, un peintre et un contracteur général entre autres. Ce sont tous des gens capables d'offrir des services de façon professionnelle», a assuré M. Lepage.

Ce dernier travaille depuis dix ans pour gérer des projets du genre. «Notre entreprise ne fait pas de la construction générale, mais bien de la maintenance, de la rénovation et de la gérance de projets. Par exemple, pour quelqu'un qui veut faire lever son chalet, nous faisons appel aux gens compétents, comme l'électricien, le plombier et le contracteur pour qu'ils fassent les travaux et nous donnons un compte-rendu à la fin. Nous nous sommes aussi associés à des gens qui voulaient venir travailler dans la région à temps complet et qui ne pouvaient pas le faire auparavant», a-t-il précisé.

Chantal Danis compte également une certaine expérience dans ce domaine, puisque ces parents ont possédé leur propre entreprise de construction pendant de nombreuses années. «J'ai pris l'opportunité de

revenir dans la région. Je connais les gens d'ici et je compte encore sur la notoriété de mes parents», a-t-elle spécifié.

Le couple ne cache pas que son service s'adresse surtout aux villégiateurs. «Nous avons envoyé plus de 1 700 dépliants un peu partout dans la région, car nous y trouvons de villégiateurs qui viennent d'assez loin que du New Jersey, de la Californie et même de l'Irlande. Quand ils viennent ici, ils n'ont pas nécessairement le goût de passer six ou sept heures à faire tous ces travaux. C'est là que notre entreprise vient les aider. En plus, les villégiateurs présents dans la région sont souvent des gens qui avancent en âge. On peut donc les aider à relaxer et à retrouver le bien-être qu'ils cherchent à leur chalet», a mentionné M. Lepage.

Un bon début

Même si l'entreprise a démarré le 31 mai dernier, les affaires commencent déjà à bien rouler pour le couple. «Nous avons beaucoup d'appels pour l'entretien de pelouse et nous commençons à faire différents travaux de peinture. Nous voulons nous bâtrir une clientèle et une réputation. C'est ce que nous voulons introduire dans l'entreprise. Nous faisons toujours un suivi de travaux. La force



Les Entreprises Danis et Lepage ont été lancées le 31 mai dernier par Chantal Danis et Daniel Lepage.

de l'entreprise réside dans le fait qu'elle est un guichet unique», a souligné Mme Danis.

Les entreprises Danis et Lepage comptent présentement sur un employé à temps plein plus un autre saisonnier. «Nous venons tout juste de signer un contrat pour assurer l'entretien du Camping Barbe. Si les choses continuent ainsi, nous embaucherons un deuxième employé saisonnier. C'est un projet qui est bon pour la communauté de Blue Sea et nous avons beaucoup de support des résidants de la municipalité. C'est très encourageant de voir la communauté nous appuyer ainsi», a conclu Mme Danis.

Entretien de bâtiments et de propriétés

SUR LES ONDES DE TQS

Gaétane Beaubien à «Y'a plein d'soleil»

(H.R.) Maniwaki - Après Arnel Villeneuve, de Grand-Rémois, ce sera au tour de Gaétane Beaubien, de Lac-des-Écorces, de participer à l'émission «Y'a plein d'soleil», qui sera diffusée ce dimanche, à compter de 11 heures, sur les ondes de TQS.

Mme Beaubien a réussi à participer à l'enregistrement de cette émission grâce à l'an-

mateur Marcel Cusson. «Ce fut l'une des plus belles expériences de la carrière de Gaétane. Elle a pu y interpréter un medley country, qui a été bien apprécié», a souligné M. Cusson.

Gaétane a commencé à jouer de la guitare à l'âge de 12 ans et a déjà deux albums à son actif. Son troisième album devrait d'ailleurs sortir au courant de l'automne 2006.

Par ailleurs, lors de leur périple à Montréal, Marcel Cusson a revu une de ses grandes amies, soit la chanteuse Michèle Richard. «J'ai bien apprécié revoir cette grande chanteuse et j'ai eu la chance

de voir son spectacle en plus de pouvoir lui souhaiter un joyeux anniversaire, alors qu'elle a fêté ses 60 ans le 17 avril dernier, peu après l'enregistrement de Gaétane», a-t-il mentionné.

Sur la photo du haut, on voit Gaétane Beaubien, troisième à partir de la droite, avec Roger Joubert, Marcel Cusson, Louis-Paul Allard, Daniel Piché, Shirley Thérioux et Tex Lecor.

Sur celle du bas, on voit Marcel Cusson en compagnie de Michèle Richard, lors de la fête soulignant le soixantième anniversaire de la chanteuse.



150 personnes pour les homards

(F.L.) Maniwaki - La Légion canadienne de Maniwaki a tenu son souper annuel de homards, le vendredi 2 juin dernier, à la Légion.

C'est 150 personnes qui se sont régalées lors de ce souper de homards à volonté. «C'est un beau succès. Nous avons encore une fois fait salle comble», a indiqué Lou Ryan, de la Légion canadienne.

Le souper de homards est un des plus grands événements bénéfice de l'année pour la Légion. Plusieurs bénévoles contribuent

au succès de l'événement. Ce souper des homards marquait la 14e édition de l'événement. «L'année prochaine marquera notre 15e anniversaire du souper. De plus, nous célébrerons notre 15e anniversaire de la fiesta mexicaine et de notre tournoi de golf. Nous allons donc fêter cela en grand», a noté M. Ryan. La prochaine activité de la Légion canadienne sera le tournoi de golf annuel. Cette année, il aura lieu le 19 août prochain. Les billets sont en vente à la Légion.

À LA MAIRIE D'EGAN-SUD

Votez pour un homme de cœur

*Neil Gagnon
un homme dévoué à sa municipalité...*



Neil Gagnon



Des importés achetés LOCALEMENT !

**Si on ne l'a pas,
on vous le trouvera.**



*Sylvie Jolivette et
Michel Vallières de
Ma-Mi construction avec
leur Tribeca 2006,
accompagnés de Luc Morin,
représentant.*



441-1476

*89, rue Principale Nord, Maniwaki
Voisin du Garage McConnery !*

Un voyage à Québec pour des étudiants de la CEHG

Maniwaki - Les élèves du groupe de formation pratique de la Cité étudiante de la Haute-Gatineau ont eu la chance de faire un voyage de fin d'année. Ils se sont rendus à Québec du 15 au 18 mai derniers.

PAR FABIENNE LACHAPELLE

«Ce voyage de fin d'année a été un beau succès. Nous avons pu le faire grâce aux nombreux dons de la population», a débuté Geneviève Aussant, enseignante du groupe de formation pratique.

Les élèves ont fait le voyage en voiture jusqu'à Québec. Ils sont restés à l'île d'Orléans dans un chalet.

Parmi les attractions qu'ils ont visitées, il y a l'aquarium de Québec, le cinéma Imax, le Canyon à Sainte-Anne, le parc des Chutes Montmorency et le vieux Québec. Ils ont aussi fait un tour de traversier et ils ont rencontré Daniel Boucher.

«Daniel Boucher était très gentil. Il a profité de l'occasion pour serrer la main de tous

les étudiants», a indiqué Alex Clément, enseignant du groupe qui était aussi accompagné de Marie-Claude Lemieux et de Lisette Crytes.

«J'ai bien aimé les animaux à l'aquarium», a affirmé l'élève Danny Langevin. «Moi, j'ai aimé le traversier», a ajouté Sébastien Humbert.

«C'est le restaurant chinois que j'ai préféré», a renchéri Jonathan Poulin-Saint-Louis. «J'ai marché sur le pont suspendu et j'ai beaucoup aimé ça», a souligné Mélissa Éthier-Pelletier.

«Malgré la pluie, nous avons fait toutes les activités. Les élèves ont été très patients. Un succès sur toute la ligne», a décrit Mme Aussant.

C'était le premier voyage à Québec pour le groupe. L'année dernière, ils avaient été à Montréal. La destination de l'année prochaine n'est pas encore déterminée.

Olympiades

Les élèves du groupe de formation pratique ont également participé aux olympiades spéciales à Gatineau, le 24 mai dernier. Ces olympiades spéciales étaient destinées aux jeunes, vivants avec une déficience intellectuelle.

«Il faisait très beau lors des olympiades. Tous les élèves ont participé. Nous avons eu bien du plaisir», a relaté Geneviève Aussant.

Tous les participants ont eu une médaille pour leurs efforts. Il n'y avait pas de gagnant.

C'est le Pavillon du Parc qui a assuré le transport des élèves. «Nous tenons sincèrement à remercier le secteur d'éducation physique qui a payé plusieurs frais pour notre voyage. C'est une belle occasion pour les jeunes de se déplacer», a conclu Mme Aussant.



Le groupe de formation pratique pendant leur voyage à Québec.

ASSOCIATION DU SOCCER DE MANIWAKI Du soccer adulte les lundis soirs

(H.R.) Maniwaki - L'Association de soccer de Maniwaki tiendra une activité de soccer pour adultes tous les lundis soirs dès 19h30. Ces joutes amicales ont d'ailleurs débuté lundi dernier.

«Il s'agit simplement de se présenter sur place pour jouer amicalement avec les adultes présents. La ligue fournit les dosards, le ballon et l'arbitrage si nécessaire.

L'activité se veut participative et amicale. L'association souhaite ainsi permettre aux adultes d'apprécier ce sport, que tant de jeunes pratiquent au sein de la ligue de soccer de la Vallée-de-la-Gatineau. Bienvenue à toutes les jambes de bonne volonté!», a souligné Normand Besner, un des responsables de ces parties amicales.

**La police de proximité...
Pour agir ensemble!**

Communiquez
avec les policiers de la
Sûreté du Québec
de votre municipalité

Pour toute demande d'assistance policière ou pour signaler une activité suspecte

Poste de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau.....	(819) 449-4333
En cas d'urgence, pour signaler tout suspect ou situation suspecte	9-1-1
Dans les municipalités où le 9-1-1 n'est pas disponible	310-4141
Cellulaire	*4141
Escouade régionale mixte ...	1 800 659-GANG (4264)
Info-crime	1 800 711-1800

En tout anonymat:
infocrime 1 800 711-1800

maibec

ACHÈTE Cèdre
Qualité bardeaux

1) Billots (8' 8" à 16'4"), diamètre 9" et +
2) achat en longueur à la tmv souche 12" et +, fin bout 8"

Avant toute livraison ou pour des informations, contacter :
M. François Nobert, ing. f., superviseur des approvisionnements
Tél.: (819) 647-5959 poste 32
Cell.: (819) 664-6723



Mary Sauvé

Je m'appelle Johanne Dupuis et je suis la directrice générale de Weight Watchers au Québec.

Je suis fière de vous présenter Mary. Comme toutes les animatrices de Weight Watchers, Mary a réussi à atteindre ses objectifs. Vous aussi pouvez le faire.

Assurez-vous de profiter de l'offre du Passeport Été et économisez jusqu'à 56 \$!
Pour savoir où se tient la réunion la plus près de chez vous ou pour obtenir plus de détails, composez le **1 877 GO SANTE (1 877 467-2683)**.

[†] Les résultats peuvent varier.

WeightWatchers®

Économisez jusqu'à 56,00 \$ à l'achat du Passeport Été.

Inscrivez-vous dès maintenant au coût de 139 \$ (plus frais d'inscription, s'il y a lieu) et ne payez rien avant le 2 septembre 2006. Mince ! C'est l'été ! C'est le temps de perdre les kilos en trop !

Pour vous prévaloir de cette offre, vous pouvez apporter ce bon à votre première réunion Weight Watchers ou composez le **1 877 GO SANTE** et dites PASSEPORT 2006 ! Achetez tôt, pour économiser gros !



WeightWatchers®

*Le Passeport prend fin le 2 septembre 2006. Le Passeport sera en vente du 4 au 23 juin 2006. Paiement anticipé du montant complet requis. Les nouveaux membres devront payer les frais d'inscription qui s'appliquent au moment de l'inscription. Valable pour les nouveaux membres et les membres actuels pour les réunions traditionnelles au Québec seulement. Non valable pour les réunions des services spéciaux ou le programme au travail. Cette offre ne peut être combinée à aucune autre. Offre non transférable. ©2006 Weight Watchers International, Inc., propriétaire de la marque déposée WEIGHT WATCHERS. Tous droits réservés.

Division Pontiac
C245, Rang 13
C.P. 249
Shawville (Québec)
JOX 2Y0

maibec

ACHÈTE Cèdre

Qualité bardeaux

- 1) Billots (8' 8" à 16'4"), diamètre 9" et +
- 2) achat en longueur à la tmv souche 12" et +, fin bout 8"

Avant toute livraison ou pour des informations, contacter :
M. François Nobert, ing. f., superviseur des approvisionnements
Tél.: (819) 647-5959 poste 32
Cell.: (819) 664-6723

TIRAGE DU CORPS DES CADETS DE MANIWAKI**Line Boucher remporte un prix**

(H.R.) Maniwaki - Le Corps des cadets de Maniwaki a procédé à son tirage annuel le 20 mai dernier et c'est Line Boucher qui en a été la grande gagnante. La dame originaire de Gracefield s'est donc méritée un ensemble patio.

C'est Ken Gainsford qui a vendu le billet gagnant à Mme Boucher. «Nous remercions toute la population de la Haute-Gatineau qui ont encouragé toute l'année les jeunes cadets en achetant des billets pour la levée de fonds», a souligné Francine Beaupré, du Corps de cadets.

Sur la photo de droite, on voit Sylvie Cusson, présidente du Corps des cadets de Maniwaki remettre le prix à Line Boucher. Sur la photo de gauche, on voit le technicien ambulancier Philippe Bourgault procéder au tirage en compagnie de Marie-Hélène Hewitt et de Gilles Robillard.

Raymond Warren présente une exposition

(H.R.) Wakefield - La Galerie McKenzie Marcotte, de Wakefield, Québec présentera l'exposition «Amusements», qui montre des personnages de grès cuits au bois par Raymond Warren, artiste établi à Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau. Le vernissage de l'exposition se fera le 16 juin prochain à 19 heures. L'exposition se poursuit ensuite jusqu'au 11 juillet.

Raymond Warren y présentera ses œuvres les plus récentes. «Sans amusements, la vie serait une erreur. Fort de cette conviction, j'ai façonné cette série de petits personnages familiers qui ne demandent qu'à communiquer la joie qui les anime. Apprentis-équilibristes, artistes en herbe, musiciens inspirés, élèves turbulents, écuyers intrépides, acrobates téméraires, incorrigibles casse-cous, tranquilles lecteurs, rêveurs indomptables, adeptes du cirque ou de la foire, ou tout simplement spectateurs partisans ou parents admiratifs, tous individuellement façonnés d'argile et exhibant fièrement les traces du feu qui les a mis au monde, vous

attendez à la galerie McKenzie/Marcotte, avec l'espoir que leurs amis mènent générèrent le vôtre», a lancé M. Warren. La Galerie McKenzie/Marcotte est située au 26, rue Sully, à Wakefield.

CLUB OPTIMISTE D'AUMOND**61 jeunes au rodéo cycliste**

(H.R.) Aumont - Pas moins de 61 jeunes de quatre mois à 17 ans ont participé au rodéo cycliste du Club Optimiste d'Aumont, qui s'est tenu dimanche dernier.

Les jeunes ont pu circuler à vélo en forêt avec les membres du Club et d'autres ont également pêché au cours de cette journée. Les plus jeunes ont également pris part à un petit rallye. Chaque enfant est reparti avec un cadeau à la fin de la journée.

Dix bicyclettes ont également été tirées dans le cadre de cette activité. Elles ont été remportées par Alexis Fortin, Annabelle Simard, Francis Brazeau, François Guérette, Maude St-Amour, Gabriel Fortin, Samuel



Michaud, Josiane St-Amour, Frédéric Lafrenière et Annik Lacaille.

L'activité a été couronnée de succès et un policier de la Sûreté du Québec était sur les lieux pour assurer la sécurité des enfants. Un dîner hot dogs a également été servi aux jeunes grâce à plusieurs commanditaires et à plusieurs bénévoles.

- LE COIN DES JEUNES**PLUS DE 600\$ À GAGNER**

Offrez-lui la chance de gagner l'un des 8 certificats-cadeaux chez l'un de nos généreux commerçants

Tirage le 16 juin 2006

140\$ (quatuor) en certificat-cadeaux du club de Golf Algonquin

200\$ en certificat-cadeaux chez Pneus Pierre Lavole

50\$ en certificat-cadeaux de chez la Bijouterie 155

25\$ en certificat-cadeaux de chez Martineau

25\$ en certificat-cadeaux de chez Pièces Piché

100\$ en certificat-cadeaux de chez Iris

50\$ en certificat-cadeaux de chez Martel et fils

10\$ en certificat-cadeaux de chez Restaurant Mikes

**SOUHAITEZ
BONNE FÊTE À PAPA
DANS LE JOURNAL!**

Voici des exemples pour mieux vous aider à illustrer votre papa ou votre papie. Que ce soit son travail, sa personnalité, ses rêves... Le plus important c'est ce qu'il représente à vos yeux. Le journal vous offre de le faire gratuitement et de le rendre éligible au concours!!!

Bonne chance à tous les papas !!!

Le nom de votre père: _____

Son numéro téléphone: _____

De quelle ville ou village est-il: _____

Quel genre de père avez-vous? _____

Votre nom: _____

Votre numéro de téléphone: _____

Vous pouvez nous faire parvenir le coupon par télécopieur, courriel, la poste ou même venir le porter à notre bureau. Encore une fois bonne chance

ÇA VEND 100 BON 100 !
TÉL.: (819) 449-1725

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MERCREDI MIDI

ANIMAUX

Jument blonde, 10 ans, 1 650 lbs, idéal en double. Info.: 449-0090

Golden Retriever à donner, mâle de 2 1/2 ans, opéré, vacciné, très doux, pour famille vivant en campagne. Info.: 819-449-1571

Étalon Quater Horse noir, 5 ans à vendre ou à louer. Info.: 819-449-3276

Chiots pur sang, Montagne des Pyrénées 450\$, Terre-Neuve 500\$, Saint-Bernard, Bouvier Bernois, Léonberg, élevage en liberté,



chien à donner

Je suis une petite chienne d'environ 3-4 mois. Ma soeur et moi avons été abandonnées dans le coin du lac Murray. Ma soeur a trouvé une famille, mais, moi non. La famille qui m'accueille a déjà 2 chiens et ne peut me garder. Je crois être un mélange de berger allemand avec ??? Je suis très très gentille avec les enfants et bébé...

Si vous voulez plus d'informations à mon sujet,appelez au **441-3243**

parents sur place. Garanti. www.grossepette.com, Drummondville au 819-397-2840

Chatons à donner. Info.: 819-441-1584

CHALETS À LOUER

Chalet pour vacancier situé à Bouchette sur le Lac Roddick. 4 saisons inclus pédalo, canot, chaloupe et descente de bateau, couche 8 personnes. Info.: 819-465-2980

Chalet au bord de l'eau, 1 c.c. avec lit double et un lit simple, un demi-haut, deck avec B.B.Q., 500\$/semaine. Info.: 819-449-2553

Chalet au lac Blue Sea, 2 c.c., meublé, privé, très propre, pédalo, pas d'animaux. Info.: 819-210-6120

Chalet à 15 minutes du lac Trente-et-un Milles, idéal pour VTT, la plongée sous-marine, randonnée de canot et kayak et randonnée pédestre. Info.: 449-2169 le soir.

CHAMBRES À LOUER

Chambre à louer pour personnes âgées autonomes ou semi-autonomes avec soin complet au centre-ville de Maniwaki près de l'église de l'Assomption. Info.: 449-5399

10 chambres, 1 lit double, literie fournie, centre-ville de Maniwaki, cuisine, salon, gymnase gratuit avec location, idéale pour travailleur, étudiant, sportif, située au 230, Notre-Dame. Info.: 819-449-6647 ou 334-2345

Chambres avec entrée privée, satellite, salle de bain, salon, incluant réfrigérateur et micro-ondes. 441-0427 ou 449-0640

Chambre à louer avec TV et câble inclus, accès à une cuisinette, meublée. Info demandez Denyse au 449-7334 de jour ou 449-4625 de soir

Chambres à louer
Situées au centre-ville, accès au réfrigérateur et micro-onde. Infos : 449-7011.

CHIFFONS VITRES & MIROIRS

-Les gens les aiment tellement qu'ils en achètent deux, trois et même plus, pour en offrir en cadeaux. Tous en raffolent!

MÉFIEZ-VOUS!

Ce chiffon "miraculeux" ne se vend pas dans les magasins. Méfiez-vous des imitations car vous serez déçus. Nous vendons le vrai de vrai, l'original portant l'étiquette "TREND".

Aucun savon! Aucun détergent! De l'eau chaude seulement, bien tordre, secouer et essuyer. Simple comme bonjour et ça brille sans aucun "chamarrage".

Agathe Grondin, représentante pour la région.
455 Ste-Cécile, Maniwaki. Tel.: 819 449 1237
N'achetez pas sans une démonstration!

Section Affaires

Tél.: (819) 449-6115 Tél.: (819) 449-8404
Télécopieur : (819) 449-3380

Excavation Jean Robillard inc.
Licence RBQ : 8241-4632-12
EXCAVATION AU LASER - EXCAVATION GÉNÉRALE
INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES

RÉSIDENCE 395, R.R. #1
Déléage (Québec) J9E 3A8

ADRESSE POSTALE C.P. 498
Maniwaki (Québec) J9E 3G9

DÉMÉNAGEMENT TRANSPORT J.V.
Gilles Céré, propriétaire
Résidence Cellulaire
449-5311 441-4665

DÉMÉNAGEMENT
Résidentiel — Commercial

DUFRESNE & LANIEL FORAGE LTÉE
PUITS ARTÉSIENS
Vente et installation
de pompes submersibles
P.F.E.
250
LICENCE
R.B.Q. 1687-0511-30

(819) 449-1802
Alain Lapierre, prop.
C.P. 376, Maniwaki (Québec) J9E 3G9

Tél.: (819) 623-3369
ou (819) 623-3372
Fax: (819) 623-9551

MÉTAL GOSSELIN LTÉE
- FER NEUF ET USAGÉ
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER
TUVAUX POUR PONCEAUX

Mario & Denis Gosselin
GÉRANTS
1591, boul. Paquette
Mont-Laurier J9L 1M8

TRANSPORT branchaud
SPÉCIALITÉ :
Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre
TERRITOIRES :
Montréal, Québec, Toronto, Ottawa
VÉRONIQUE BRANCHAUD
Présidente
52, Route 105, Maniwaki (Québec) J9E 3A9
Tél. : 819-449-6222
Sans Frais : 866-449-6222
Fax : 819-449-8191

CONSTRUCTION GUY PATRY
Entrepreneur général et spécialisé en terrassement et excavation
Maniwaki Bouchette
Tel : 819-465-1222
Depuis 1987
R.B.Q. 3049727574
Fax : 819-465-1497
Cell : 819-441-6308

119, route 105
Maniwaki, QC
J9E 3A9
(face à Martel et Fils)

ENTREPÔTS MARTEL
ENTREPOSAGE DE TOUT GENRE
Luc Martel, propriétaire
luc.martel@martel.qc.ca

Les couvreurs ROCHON
Nous faisons des toitures de tous genres
• Résidentielles • Commerciales • Industrielles
ESTIMATION GRATUITE

LICENCE RBQ : 2537-2913-00
78F, Route 105, Egan-Sud
(819) 449-4976
Kazabazua
Sans frais : 1-888-449-2849
(819) 467-2849
FAX: 467-4727

Gérard Hubert Automobile ltée
VENTES ET SERVICES AUTORISÉS
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)
Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217

Sans frais : 1 877 449-2266
Résidence : (819) 449-6791

Viateur Roy
Représentant

École de conduite
Certifiée par :
La ligue de sécurité
du Québec

Amanik
(819) 441-1959

517, Route Principale, Aumont (Québec) J0W 1W0
Prop: Manon Patry

RBQ: 8293-5958-04

Protectron
SYSTÈMES DE SÉCURITÉ

Claude Brosseau
Conseiller en sécurité commerciale / Commercial Security Consultant

170, rue d'Edmonton
Gatineau (Québec) J8Y 3S6
www.protectron.com

Tél.: 819-595-0494
1 800 653-9111
Fax: 819-776-5140
Pagette: 514-408-0003
Cell: 819-441-8771

Les Toitures Denis Rochon
R.B.Q. 8164-2241-02
Toitures de tous genres

SANS FRAIS 1-866-467-4962
Bureau 467-4962 Fax 467-4963

ÇA VEND 100 BON 100 !
TÉL.: (819) 449-1725

DIVERS À VENDRE

VTT 300 Honda 4 x 4 1998, 4 pneus neufs en, très bonne condition, 3 000\$, remorque de 5 x 10, roue de 12", avec toile, 650\$, 2 HP, Johnson 72 à 375\$ et 9.9 HP OMC 4 temps électrique 1996 à 850\$. Info.: 819-449-1881

Piscine à vendre de 21 pieds avec un patio de 8'x12'. Info.: 449-2485

Vente de garage le 24, 25 et 26 juin. De tout pour tout le monde, poêle, réfrigérateur, etc. Venez nous voir au 41 rue Britt à Maniwaki à partir de 8h00 a.m.

Poêle à gaz propane commercial, lit double superposé, ensemble de salle à dîner avec vaisselier. Info.: 819-438-3045

BOIS EXOTIQUE

Plancher pré-finé, portes, bois pour patio et bois brut. Directement du manufacturier. Info. www.irokocana.ca ou 819-449-1882

1 réfrigérateur Roy, blanc 90\$, 1 réfrigérateur Admiral blanc à 175\$, 1 poêle électrique GE blanc de 24" à 125\$, poêle électrique L'slet blanc à 100\$, tous très propres et en très bonne condition. Info.: 819-449-7287

4 pneus 4 saisons de marque Michelin 205/55/16, 900km d'usure. Prix: 325\$. Info.: 819-441-1286

Prix 250\$, lot de fourrures (peaux), salées, 9 chevreuils, 1 orignal, 1 ours (280\$) et autres. Peaux tannées de raton-laveur, renard, rat musqué, castor et aussi peaux congelées. Le tout pour 250\$. Info.: 819-664-0348

Remorque fermée noire aluminium, 2005, 14 pi. et + Pointe de 5', 2 portes arrières, une porte de côté. Prix 7 000\$ négoc. Génératrice Honda 5000 Watt, prix 1 800\$ négoc.. Info.: 819-623-4177 ou 819-440-7242 cell.

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MERCREDI MIDI

Table blanche ovale + 4 chaise (ext.), 20\$. Secrétaire blanc, 25\$. Matelas de 29", 100\$. Bicyclette de fille de 18 vitesses, 100\$. Chaise berçante pour enfant, 10\$. Bicycle à 3 roues pour filles. 10\$. Info.: 819-441-1501

Vente et achat de meubles antiques et autres pour tous les mois de juin et juillet au 224, Route 105 à Egan Sud. Info.: 819-449-5071

Portes domestiques extérieur en métal 34" de large x 84" de hauteur avec vitre fixe de 21"x36", poignée droite ou gauche, 50\$. Portes extérieures en aluminium de 34"x34" avec vitre et moustiquaire, droite ou gauche, 60\$. Info.: 819-441-3737

Très bel ensemble de meubles en osier vert foncé 7 pièces + coussins, incluant une chaise longue. Très peu utilisé. Payé 3 200\$ et laissé à 1 200\$ ferme. Info.: 819-449-0001

Planche à voile avec 2 voiles, télescope de 3", 2 aquariums, un de 4' et l'autre de 30", plusieurs autres articles dans les sports et jouets. Info.: 819-463-2112

Cèdre à vendre en 2x4, 2x6, 2x8, 2x10, 2x12 en longueur de 8' à 13'. Info.: 819-449-1123

Articles de plomberie, pompe d'arrosage 1 1/2 force, sorti 1 1/2", électrique, crête 2" de brass, 2 x valves de 2", check valve, pompe usagée de cave submersible, réservoir 30gl, galvanisé pour pompe à piston, 2 blocs de pompe Duro un de K255 et K355 et beaucoup d'autres articles à domicile. Info.: 819-463-2112

Lave-vaisselle, laveuse et sécheuse. Info.: 819-438-2647

MEUBLE ÉCONO

Achetons et vendons des meubles et appareils ménagers usagés au 181 rue King à Maniwaki. Info.: 441-3218.

Permis VR région 07. Info.: 819-623-5844

Voiture pour cheval et attelage. Info.: 819-449-7007

Système de lettrage par ordinateur avec vinyle autocollant et matériel à étamper + dessins. Prix 8 000\$ ferme. Info.: 819-623-6281

Pompe pour puit ou pointe, grand capacité

AVIS PUBLIC

MANIWAKI ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 874 INTITULÉ "RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 676 AYANT POUR EFFET DE MODIFIER UNE PARTIE DE LA ZONE RBB-15 ET POUR CRÉER LA ZONE RD-8"

À TOUTES LES PERSONNES HABILES À VOTER ET SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 874 INTITULÉ "RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 676 AYANT POUR EFFET DE MODIFIER UNE PARTIE DE LA ZONE RBB-15 ET POUR CRÉER LA ZONE RD-8".

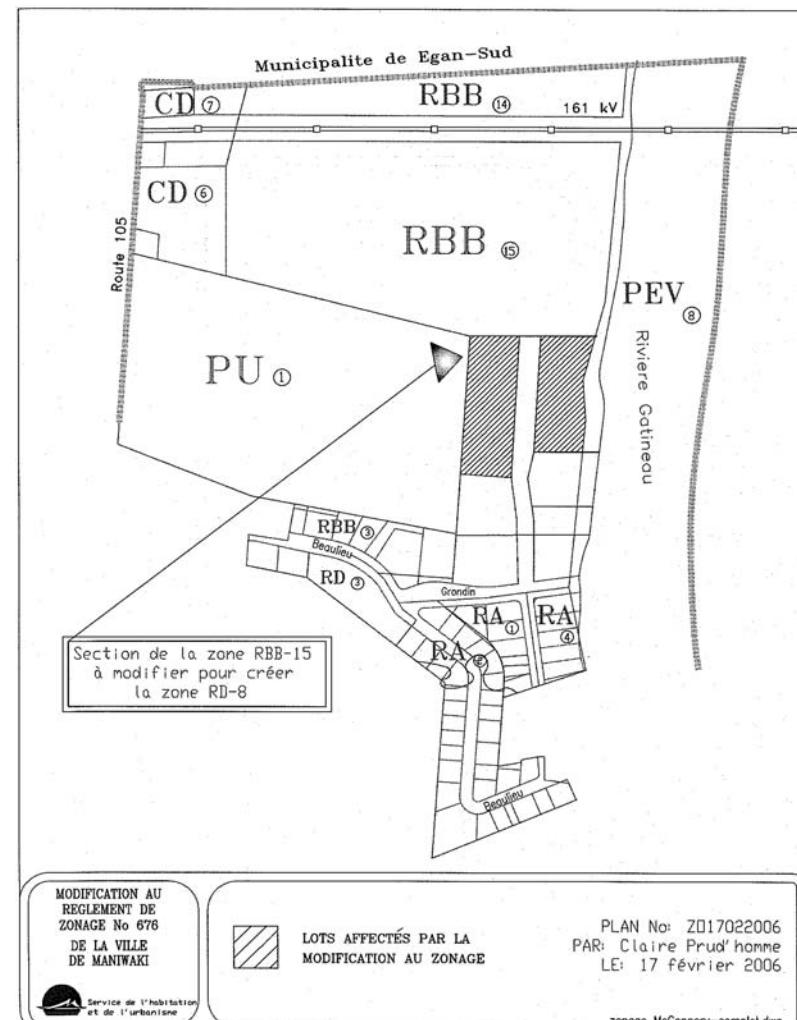
AVIS est, par les présentes, donné par la soussignée:

QUE le conseil municipal, suite à l'adoption, par sa résolution numéro 2006-06-109 à sa séance du 5 juin 2006, du premier projet de règlement intitulé "RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 676 AYANT POUR EFFET DE MODIFIER UNE PARTIE DE LA ZONE RBB-15 ET POUR CRÉER LA ZONE RD-8", et portant le numéro 874, tiendra une assemblée publique de consultation le 19 juin 2006 à compter de 20h00, dans la salle du conseil située au 186, rue Principale Sud, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1);

QUE l'objet de règlement est de permettre des usages d'habitation haute densité dans une partie de la zone RBB-15

QUE ce projet de règlement vise la zone RBB-15

QUE le secteur concerné est délimité de la manière suivante:



QU'AU cours de cette assemblée publique, le maire ou un autre membre du conseil désigné par le conseil expliquera le projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet;

QUE ce projet contient une disposition propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire;

QUE ce projet de règlement est disponible pour consultation au bureau municipal, aux heures habituelles de bureau.

DONNÉ À Maniwaki,
M.R.C. DE LA VALLÉE DE LA GATINEAU
CE 9e JOUR DU MOIS DE JUIN 2006.

Me Andrée Loyer, greffière

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION - RÉCLAMATION D'ASSURANCES
Dufran 2003
François P. Lafontaine
54, rue Principale Nord, Maniwaki
J9E 2B3
tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535
télécopieur (819) 449-5474
courriel f.lafontaine@ireseau.com

RBQ 8293-4985-41
Membre CMMTO
Plomberie Aumond inc.
Philippe Aumond
PRÉSIDENT
ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL
(819) 449-1729
Cel. (819) 441-4573
47 Aqueduc, Déléage (Qc) J9E 3A1 Fax (819) 449-9915

ÇA VEND 100 BON 100 !
TÉL.: (819) 449-1725

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MERCREDI MIDI

Une cuisinière électrique, 200\$. Info.: 441-3111, 449-1725 ou 441-7244 cell.

Sofa 5 places. Prix: 800\$. Tél.: 441-2406 et laissez un message.

LOCAUX À LOUER

Les Immeubles Feeny, locaux à louer de 200 p.2 à 1000 p.2, fraîchement rénovés, idéal pour les professionnels de la santé ou commercial. Salle de conférence, grand stationnement, climatisé, chauffé, éclairé, centre-ville situé au 198, Notre-Dame. Info.: 819-441-0200 ou 819-561-4586

Local commercial à louer au 252, boulevard Déléage à Déléage de 700 pieds carré, comprenant 3 bureaux, salle d'attente et salle de bain. Pour information 819-441-0409 et demandez Luc



CENTRE
JEAN BOSCO

INVITATION

Le Centre Jean Bosco et l'Atelier de Laminage de Gracefield invitent la population à leurs assemblées générales annuelles qui se tiendront le 27 juin 2006 à 19h au Centre Jean Bosco de Maniwaki situé au 204, rue Laurier, Maniwaki (Québec).

Lors de ces assemblées annuelles générales, les bilans financiers vous seront présentés.

Un léger goûter sera offert à la fin de la soirée.

Au plaisir de vous y rencontrer.

Viviane Paré
Superviseure
Centre Jean Bosco de Maniwaki

MACHINERIES

LOURDES À VENDRE

Timberjack 230, très bonne condition, cloche renversée, transmission et winch refait à neuf, chaussé sur du Rockwell. Prix: 15 000\$. Info.: 819-441-7268

Baileuse ronde de 4'x5', New Holland, prix: 2 500\$. Tracteur Universal, 4 roues motrices, 65HP, besoin de réparation, prix: 3 500\$. Info.: 819-449-7489

Urgent besoin, achetons: pépines, bulldozers, "skiders", trailers avec chargeuses et tracteurs de ferme. Payons bon prix comptant. Tél.: 819-353-1777

Skideuse Timberjack 240, 1984, allongée 18", récupérateur, amovible, chaîne avant neuve,

Commission scolaire
des Hauts-Bois-de-l'Outaouais
331, rue du Couvent, Maniwaki (Québec) J9E 1H5

AVIS PUBLIC

ADOPTION DU BUDGET 2006-2007

Avis public est donné, en vertu de l'article 278 de la Loi sur l'instruction publique (L.R.Q. chapitre 1-13 3), qu'une séance ordinaire du conseil des commissaires se tiendra le mercredi 28 juin 2006 à 19h00, au 331, du Couvent à Maniwaki, au cours de laquelle le budget de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais pour l'année 2006-2007 sera adopté.

Donné à Maniwaki ce 9^e jour de juin 2006.

Marlène Thonnard
Directrice générale

pneus et mécanique A-1, réservoir et coffre en aluminium et pièces. Info.: 819-438-2014 ou 819-438-2142

MAISONS OU

CHALETS À VENDRE

Maison mobile 2 c.c. inclus terrain de 50' x 100'

2 cabanons, située au 144 Britt. Info.: 441-3142

Maison à Messines près de l'aéroport, 3 c.c., grand terrain, pas chauffée ni éclairée, grand terrain, 550\$/m., pas d'animaux et références demandées. Libre le 1er juillet. Info.: 819-449-7633

Petit chalet de campagne sans aucun service (eau et électricité), sur terrain boisé de 200 x



AVIS



VILLE DE MANIWAKI

INSCRIPTIONS COURS DE NATATION 2006 !

Le service des loisirs et de la culture avise la population que les inscriptions pour les cours de natation offerts par la Ville de Maniwaki auront lieu :

les 14 et 15 juin 2006
entre 17h30 et 19h30
au Centre des loisirs de Maniwaki

Les cours offerts par la Ville de Maniwaki sont :

- Cours de sauvetage : Croix de bronze et médaille de bronze (préalable : 13 ans)
- Cours de natation de la Croix Rouge Canadienne pour enfants
 - 1^{re} session : 26 juin au 14 juillet (en soirée)
 - 2^e session : 31 juillet au 11 août (en matinée)
- Cours AquaAdulte de la Croix Rouge Canadienne
 - 26 juin au 14 août - tous les lundis de 18h30 à 19h30
- Cours AquaForme
 - 28 juin au 16 août - tous les mercredis de 18h30 à 19h30 (à la piscine Lions)

Les monitrices seront sur place afin de répondre à vos questions.

Bonne saison estivale !



Commission scolaire Western Québec
170, rue Principale, Gatineau (Québec) J9H 6K1
Tél : 819-684-2336 Téléc : 819-684-6810

MANIWAKI ADULT AND VOCATIONAL EDUCATION CENTRE

265, Hill Street Maniwaki Quebec J9E 2G8

Do you enjoy helping people ?

Are you interested in a career in the Health Field ?

If so, now is your chance to learn the skills that will help you find work in a field you love !

REGISTER NOW FOR OUR NEW FALL PROGRAM !

Assistance to Patients or Residents in Health Care Establishments*

Or register for our other popular programs !

- Accounting (Diploma in Vocational Studies)*
- Academic Upgrading (Diploma in Secondary Studies)*
- Academic Prerequisites for CEGEP or College entrance

Call (819) 449-1731 today

for more information about admission requirements

or

Plan to visit our Centre

June 12th to June 15th and June 19th to June 22nd
From 8:30 a.m. to 1:00 p.m.

* Applicants may be eligible for program funding through Emploi-Québec

Centre de santé et de services sociaux
de la Vallée-de-la-Gatineau

Faites parvenir votre curriculum vitae à l'attention de
Mme Sylvie Martin avant le 23 juin 2006

Téléphone : (819) 449-4690 poste 501 Télécopieur : (819) 449-7330
Courriel : sylvie_martin@ssss.gouv.qc.ca

Le Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau par ses services et ses activités contribue à améliorer et maintenir la santé et le bien-être de la population du territoire. Il offre notamment des services communautaires dans ses trois points des services de CLSC à Maniwaki, Gracefield et Low, des services médicaux généraux et spécialisés par son centre hospitalier de 44 lits de courte durée à Maniwaki et des services d'hébergement et de soins de longue durée dans 70 lits à Maniwaki et 31 lits à Gracefield. Avec un environnement offrant à la fois le charme et la qualité de la nature des régions rurales et la vie culturelle riche et variée de la proximité des grands centres urbains. Le Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau représente « **L'ÉQUILIBRE, AU COEUR DE LA NATURE** »

Nous recherchons actuellement...

DIRECTEUR (TRICE) DES RESSOURCES HUMAINES

Poste permanent

Sous l'autorité du directeur général, s'assure du développement, de l'élaboration, de l'évaluation des politiques et des programmes reliés à la gestion des ressources humaines. Fournit les services conseils reliés à sa discipline, développe et administre des programmes de santé et de sécurité au travail et de médecine de gestion. Conseille les gestionnaires sur la conception du plan d'action annuel pour le développement du personnel et sa réalisation. Assume la gestion des ressources humaines, matérielles, financières et informationnelles pour les services sous sa juridiction selon le plan d'organisation.

Exigences

- Diplôme de 1^{er} cycle universitaire en relations industrielles ou dans une spécialité pertinente au poste.
- Une maîtrise en administration publique, en administration de la santé et services sociaux ou en relations industrielles est fortement recommandée.
- 5 années d'expérience comme gestionnaire du réseau de la santé et des services sociaux.
- Caractéristiques personnelles : bonne connaissance des processus cliniques et administratifs d'un CSSS, capacité d'analyse et de synthèse, leadership mobilisateur, habileté à gérer le changement, aptitudes à la communication et aux relations interpersonnelles, savoir gérer les priorités, bonne connaissance du Réseau, flexibilité d'horaire, autonome, initiative, capacité à travailler sous pression, facilité pour le travail d'équipe et entretenir, habileté de négociation.

Classe salariale: 18

Nous offrons la qualité de vie et des défis professionnels à la hauteur de vos attentes.

L'utilisation unique du masculin dans ces offres d'emploi a pour seul but d'en alléger la présentation.

ÇA VEND 100 BON 100 !
TÉL.: (819) 449-1725

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MERCREDI MIDI

200, pour amateur de forêt ou de chasse, à 2 milles de Grand-Rémois, prix: 20 000 \$, Info.: 819-449-5071

ESPACE À LOUER

248, rue Champlain

À prix avantageux, entreposage de tout genre : autos, bateaux, meubles, motocyclettes, surplus d'inventaire.

Infos : 449-8419 / Soir : 449-6464

Maison 2 c.c., terrain de 100x100 avec garage et remise. Info: 449-8162 de jour ou 449-5014 de soir.

Maison 3 c.c., construction de moins de 10 ans

avec 1 acre de terrain sur le ruisseau du lac Perreault. Info: 463-4836

Maison mobile de 12' x 60', plusieurs travaux de rénovations ont été effectués, 2 c.c. avec terrain de 45' x 150'. Prix: 20 000\$. Info.: 441-0041

MAISONS ET APPARTEMENTS À LOUER

Appartement à louer 1 c.c., chauffé et éclairé, situé à Déléage sur le boulevard. Libre immédiatement. Info: 819-449-1368

Appartement 1 c.c., secteur Christ-Roi au 116 de la Colline, très propre, pas chauffé ni éclairé,

cuisine combinée avec salon, prise laveuse et sécheuse, pas d'animaux, références exigées, libre le 1er juillet. Info.: 819-449-5129

Appartement 1 c.c., chauffé et éclairé, semi-meublé, câble fourni, 425\$/m. situé sur le chemin Godin à Déléage. Info.: 819-441-0433

Logis à louer libre le 1er juillet, 2 c.c., pas chauffé ni éclairé, non fumeur et pas d'animaux, références demandées, 400\$/m. Info.: 819-465-2373

Beau bachelor meublé, dans un demi sous-sol avec grande fenêtre, propre, chauffé et éclairé, câble et TV fournis, stationnement déneigé, accès laveuse-sécheuse inclus. Locataire bruyant s'abstenir. Libre à fin juin. 425\$/m. Info.: 819-449-1304

Logis 2 c.c. salon avec plancher de bois franc, stores fournis, grand terrain avec une demi remise, pas d'animaux, libre le 1er juillet, 520\$/m., pas chauffé ni éclairé. Demandez Suzie après 18h00 au 819-449-4013

Endroit tranquille, grand 4 1/2, très propre, repeint à neuf. Non chauffé ni éclairé, idéal pour professionnel, personne seule ou en

couple. Animaux non acceptés. Stationnement, service de déblaiement de neige et tonte de gazon compris. Références demandées. Sur R.V. seulement. Info.: 819-449-5933

Maison au lac du Castor Blanc située à Aumond. Beau grand 3 1/2 avec grande chambre avec une capacité de 2 lits doubles, plancher en céramique partout sauf dans la chambre, laveuse-sécheuse fournis, place tranquille, pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux et références demandées. Idéal pour couple retraité, 550\$/m., libre immédiatement. Info.: 819-449-7287

Logement 1 c.c. pour personnes âgées autonomes à Place St-Raphaël à Messines. Libre immédiatement. Stationnement, salle communautaire, satellite compris. Info.: 819-465-2591 ou 819-465-2007

Appartement 1 c.c., pas chauffé ni éclairé, 385\$/m.. Libre le 1er juillet, situé au centre-ville. Info.: 819-449-2856

Appartement 2 c.c., non chauffé, eau chaude et éclairage fournis, au centre-ville, libre immédiatement. Pas d'animaux, 600\$/m.. Info.: 819-449-2835

MOULIN À SCIE WOOD-MIZER

Disponible pour sciage
à domicile de vos billots

Aussi, vente de bois tel que :

Pruche : 2'x4', 2'x6', 2'x8', 3'x6', 6'x6'

et planche (idéale pour revêtement

extérieur de bâtiment

Aussi, cèdre : 4'x4', 6'x6', planches

et 2" pour patio, quai ou autres et

poteau de 8 pieds pour 5\$/unité



Pour nous joindre :
463-3292

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

L'Équipe des Bénévoles
de la Haute-Gatineau tiendra sa
séance publique d'informations
le 26 juin 2006 à 19h00.

Au CLSC, 177, rue Des Oblats, Maniwaki

S.V.P., confirmez votre présence
au 449-4003.

Bienvenue à tous !

La direction



Desjardins
Caisse populaire
de la Haute-Gatineau

Siège social
100, rue Principale Sud - Bureau 29
Maniwaki (Québec) J9E 3L4

Conjuguer avoirs et êtres

Avis d'appel d'offres

Entretien ménager des locaux

La Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau demande des soumissions pour l'entretien des locaux de son centre de services de Messines situé au 56, rue Principale à Messines (Québec).

Les documents de soumission : cahier des charges et autres renseignements pourront être obtenus sans frais, à compter du 9 juin 2006 au 100, rue Principale Sud, bureau 29, Maniwaki (Québec) J9E 3L4 et auprès de la soussignée.

Les soumissions, en deux (2) copies, dans une enveloppe cachetée et adressée à :

La Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau
100, rue Principale Sud, bureau 29
Maniwaki (Québec) J9E 3L4

seront reçues jusqu'à 15 heures, heure locale en vigueur, le 22 juin pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Cette offre devra être faite pour une période d'une (1) année, soit du 1^{er} juillet 2006 au 1^{er} juillet 2007.

L'employeur se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse ni aucune des offres reçues et ouvertes.

L'adjointe administrative,

Line Gravel



**JEUNESSE SANS FRONTIÈRES
DE LA VALLÉE DE LA GATINEAU**
119 St-Joseph, c.p. 372,
Gracefield, Qc, J0X 1W0.
819-463-4030

AVIS DE CONVOCATION 10e anniversaire

ASSEMBLÉE ANNUELLE DE L'ORGANISME
JEUNESSE SANS FRONTIÈRES
DE LA VALLÉE DE LA GATINEAU

L'organisme Jeunesse sans Frontières de la Vallée-de-la-Gatineau est heureux de vous inviter à son 10e assemblée annuelle qui aura lieu jeudi le 15 juin 2006 à 19h00, à la maison des jeunes située au 119, St-Joseph, à Gracefield.

Lors de l'assemblée, nous présenterons notre rapport annuel et il y aura élections de 4 nouveaux administrateurs(trices) dont 1 provenant d'un club social.

Les personnes intéressées à soumettre leur candidature au poste d'administrateur(trice) sont priées de communiquer au 463-4030 avant la date d'assemblée.

Au plaisir de vous voir en grand nombre!
Mélanie Gauthier, directrice

ÇA VEND 100 BON 100 !
TÉL.: (819) 449-1725*Les p'tites annonces classées*VOUS AVEZ JUSQU'AU
MERCREDI MIDI

Appartement 1 c.c., 430\$/m., chauffé et éclairé au 324 des Oblats à Maniwaki. Info.: 449-3520

Très grand 2 c.c., pas chauffé ni éclairé, 550\$/m. situé au centre-ville, très propre, pas d'animaux, libre le 1er août. Info.: 819-449-2835

Logement de 2 c.c., prises laveuse-sècheuse, 475\$/m. pas chauffé ni éclairé, aucun animaux admis, libre le 1er juillet. Info.: 819-441-3254

Logis 1 c.c., poêle et réfrigérateur inclus, près du centre-ville, 400\$/m. pas chauffé ni éclairé. Info.: 819-449-4140

2 c.c. au 320 rue Notre-Dame à Maniwaki, pas chauffé ni éclairé, libre le 1er juillet, 415\$/m. Info.: 441-0526

Bachelor au 57 rue Principale Nord, chauffé et éclairé, poêle, frigidaire inclus, fraîchement peint, libre immédiatement, pour personne seule. Info.: 449-1934

Appartement 1 c.c., meublé, libre le 1er juin au 116 rue Guilmour. Info.: 449-3613 ou 441-3837

Bachelor au 253, Notre-Dame, Maniwaki, 1 c.c., chauffé, éclairé, poêle inclus, libre le 1er juillet. Pas d'animaux, avec référence, prix 325\$/mois. Info.: 449-2485 ou 449-5763

Maison en rangée à louer au 54 rue Gendron, Maniwaki, 2 étages, 3 c.c., de construction récente, patio et grand terrain boisé. Bail de 680\$/m., pas chauffé, ni éclairé, inclus l'entretien du gazon, libre le 1er septembre. Info.: 449-2779

Appartement 2 c.c., pas chauffé ni éclairé, 400\$/m., libre le 1er juin avec une entrée privée. Info.: 441-0847

Appartement au 77 rue Britt à Maniwaki, 3 1/2



MUNICIPALITÉ DE GRAND-REMOUS

AVIS PUBLIC

Aux contribuables de la susdite municipalité.

Est par la présente donné par la soussignée secrétaire-trésorière, de la susdite municipalité qu'il y aura séance régulière du conseil municipal le lundi 3 juillet 2006 à 19h00 au 1508, route Transcanadienne, Grand-Remous (Québec).

Au cours de cette séance, le conseil doit statuer sur la demande de dérogation mineure suivante :

Nature et effet :

Marge avant du bâtiment principal à 9,45 mètres, au lieu de 12,00 mètres ainsi que la superficie d'occupation du sol à 6,4% au lieu de 5%, le tout selon le règlement de zonage no 074 en vigueur.

Identification du site concerné :

7, chemin de la Rivière

Toute information additionnelle peut-être obtenue au 438-2877 poste 26 et toute personne intéressée pourra se faire entendre par le conseil relativement à cette demande.

DONNÉ à Grand-Remous, ce 6^e jour du mois de juin 2006.

Betty McCarthy
Secrétaire-trésorière

(1 c.c.), demi sous-sol, cuisinière et réfrigérateur fournis, moderne, de construction récente, remise et grand terrain, bail de 370\$/m., pas chauffé ni éclairé, libre le 1er septembre. Info.: 819-449-2779

Maison à louer libre le 1er août ou possibilité avant, 2 c.c. avec sous-sol, située à Gracefield à 1 km du centre-ville avec très grand terrain, 500\$/m. pas chauffé ni éclairé. Info.: John au 463-3376 ou 819-438-2787

Logis 2 1/2 près de l'hôpital et du Cegep de Hull, libre le 1er juin, idéal pour étudiant ou personne seule. Info.: 819-772-2920

Appartement 1 c.c., chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur et câble fournis, situé sur chemin Godin à Déléage, 450\$/m.. Info: 819-421-3268 cell ou 819-441-5366

Petite maison sur le bord du lac Bois-Franc, 1 c.c., 450\$/m., pas chauffée ni éclairée, pas d'animaux, références demandées. Libre immédiatement. Info.: 819-449-3129

Appartement à Déléage, secteur chemin Godin, 1 c.c., chauffé et éclairé, libre le 1er juillet, 475\$/m. Info.: 819-441-5366 ou 819-421-3268

Logement sur le lac Blue Sea, 2 c.c., chauffé et éclairé, meublé. Très propre, privé, à 20 minutes approx. de Maniwaki, pas d'animaux, stationnement ouvert à l'année de sept. à juin, prix à discuter. Info.: 819-771-6503

Recherchons co-locataire, secteur Limoilou, tout inclus, meublé, câblé. 400\$/m. Chambre à meubler seulement. Libre le 1er juillet. Info: M. Prud'homme au 441-0444 jour ou 465-1260 soir; F. Moreau: 441-2002 jour ou 449-3420 soir.

Logis à louer situé au 239 Principale Nord. Info.: 449-2705

**COMPAGNIE
D'EXCAVATION
À VENDRE**

- Pépine New Holland 1997, modèle 575E, pneus et peinture neuve.
- Bulldozer Massey Ferguson, MF 200, traction refaite.
- Niveleuse Austin western 6x6, blaide 14" pieds avec équipement à neige.
- Camion Dodge 6 Roues 1993, 6x6, 190 00 Km boîte dompeuse, équipement à neige et sableuse.
- Remorque Fifth wheels, 3 essieux, capacité de 20,000 Livres.
- Camion Inter.

Possibilité de travail

Demander Sébastien

819-441-3243

**Nouvellement rénové**

Appartement 1 c.c. dans un complexe immobilier, situé au rez-de-chaussé, au cœur même du Centre-Ville de Maniwaki. Loué chauffé et éclairé, 495\$/m. Bail de 12 mois. Idéal pour professionnel, personne âgée, personne seule ou en couple, 1 stationnement. Références demandées. Contactez Carole au 465-1423 ou laissez un message.

2 Logements à louer de 2 c.c. au lac Blue Sea, libre immédiatement. 450\$/m. Face au lac. Info: 450-654-0420 soir et fin de semaine ou paget au 819-778-4107

Près des services

Appartement de 2 c.c., très propre et bien entretenu, dans un duplex, situé au 2e étage sur la rue des Oblats à Maniwaki. Loué non chauffé, ni éclairé à 410\$/m. Bail de 12 mois, idéal pour professionnel, personne âgée, personne seule ou en couple. Un stationnement. Références demandées. Contactez Carole au 465-1423 ou laissez un message.

Grand logement

Appartement de 2 c.c., très propre et bien entretenu, dans un duplex, situé au rez-de-chaussée sur la rue des Oblats à Maniwaki. Loué non chauffé, ni éclairé, 495\$/m. Bail de 12 mois. Idéal pour professionnel, personne âgée, personne seule ou en couple, un stationnement. Références demandées. Contactez Carole au 465-1423 ou laissez un message.

Logis à louer situé au 239, Principale Nord. Info.: 449-2705

Logement à louer, 1 c.c. Info.: 463-2434

Bachelor à louer au Lac Blue Sea, secteur Messines, près des sentiers de motoneiges et de ski de fond, chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement. Info.: 465-2542

Hébergement, idéal pour travailleurs, personnes seules ou couples autonomes, grande propriété à 10 min. de Maniwaki. Info.: 441-2761

Trois chambres à coucher, 15 minutes de Maniwaki. Idéales pour professeurs ou professionnels. 613-282-2948 / 465-5116

For rent, 3 bedrooms, West Beach, 15 minutes from Maniwaki, ideal for teachers or professionals. 613-282-2948 or 465-5116

Grand 2 chambres à coucher situé à Bois-Franc,

prise laveuse-sècheuse, satellite de base, endroit paisible, service de déneigement, tonte de gazon et cueillette d'ordures inclus. 400\$/mois. Pas chauffé, ni éclairé, libre 1er octobre. Pour informations, communiquer au 449-0627 ou 449-4320.

OFFRES D'EMPLOI

Besoin d'un menuisier! À la retraite recherche petits travaux. Je ferais patio, coffrage, finition, etc. Possède carte de menuisier, monteur de structure d'acier, armature. Satisfaction garantie. Référence sur demande. Info.: Marcel André au 441-1440 ou 441-9265 cell.

OFFRES DE SERVICES

Rénovation Victor Beaudoin, #9069 8424 Québec inc., construction générale, commerciale et résidentielle, 33 ans d'expérience, estimation gratuite. RBQ:#8229-7813-10. Infos.: 449-2538

J'aimerais partir ma garderie en milieu familial non reconnu par une CPE, 20\$/jour avec reçu sur demande. La maison est située à Maniwaki au centre-ville, endroit tranquille. Vous pouvez me rejoindre au 819-441-1286

OFFRE D'EMPLOI**Commis service à la clientèle**

Remplacement de congé de maternité

Responsabilité : Répondre au téléphone, accueillir la clientèle au comptoir et répondre aux demandes de renseignements concernant les procédures de réparation et de garantie tout en gérant les appels de service. La personne doit obligatoirement être bilingue. Le poste est un poste à temps plein de 40 heures par semaine.

Faites parvenir votre CV à Yves Galipeau
Télécopieur : 819-449-7335
Courriel : ygalipeau@infodl.qc.ca

Dumoulin
pour ce qu'il y a de mieux

149, boul. Desjardins, Maniwaki

ALGONQUIN
CLUB DE GOLF • GOLF CLUB

OFFRE D'EMPLOI**Aide-cuisinière**

RESPONSABILITÉS :
Sous l'autorité du directeur général, la personne recherchée aura comme principales fonctions :

- S'occuper du casse-croûte
- Cuisiner les repas sous la supervision de la chef-cuisinière

RÉMUNÉRATION :

- Temps partiel
- Temps plein
- Travail de jour, soir et fin de semaine
- Salaire à discuter

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 17 juin 2006 par fax au (819) 449-7915. Pour de plus amples informations vous pouvez contacter le (819) 449-2554 et demander Sonia.

ÇA VEND 100 BON 100 !
TÉL.: (819) 449-1725

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MERCREDI MIDI

Adam et Eve. Nudisme, gens libérés, chalets à louer, tentes, roulettes et motorisés acceptés. Brochure gratuite. 17 juin party Baby Doll, 24 juin Towel Party Carnaval de Rio, 20, 21, 22 et 23 juillet (nudisme non obligatoire pour le carnaval) Tél.: 819-336-4320

Poseur de céramique, bain tourbillon, douche, plancher, 20 ans d'expérience. Info.: 819-449-4716

VOS TAPIS ONT BESOIN D'ÊTRE RAFRAÎCHIS



NETTOYAGE TAPIS
CLAUDE LAROCQUE
Cell.: (819) 441-8218

Tél.: (819) 441-0654

Sablage et revernisage de plancher de bois franc. Info.: 449-2039 ou 449-6447

VÉLO

- Mise au point printanière
 - Réparation de tout genre
 - Planche à roulette, patin à roue alignée
- Luc ou Félix
449-6112

Besoin de rénovation! Travail professionnel!
Appelez René au 463-1717

Êtes-vous débranché? Rebranchez votre téléphone! Spécial Québec Téléconnect. Activation gratuite! Service 49.95\$/m. Aucun branchement refusé. Interurbain gratuit avec activation. Appelez National Teleconnect maintenant 1-866-443-4408 ou www.nationalteleconnect.com

Offre de service pour travaux légers, rénovation, peinture, parterre, etc. Info.: 819-441-3487 ou 819-441-4500 cell.

SCIERIE MOBILE J.F.B.M.: Bois à vendre et planche de cèdre à vendre. Moulin à scie portatif Wood-Mizer. Bruno Bertrand au 819-463-4847

RELAIS 58

Tél.: (819) 438-2434 / Route 117
(2 milles au sud de la «Highway» 117)

OFFRE D'EMPLOI

Nous sommes à la recherche de :

- Cuisinier (ère)

Pour informations, contactez Claude
Jour : 438-2434
Soir : 441-3556



OFFRE D'EMPLOI

Le magasin KZ Freshmart est à la recherche de personnel dans les fruits et légumes avec expérience.

Veuillez contacter M. Roger Pronovost au 449-3741 du mardi au jeudi entre 8 heures et 14 heures.

Plâtrier et peintre, carte de compétence, plus de 25 ans d'expérience, références sur travaux antérieurs, estimation gratuite, R.B.Q.: 8320-8769-15. Michel Lafontaine au 441-3737

Téléphone débranchez. Reconnectez votre téléphone ave TEMBO TELECOM! Service mensuel abordable, boîte vocale gratuite! Aucun dépôt ni enquête de crédit. Interurbains 3.3¢/min. 1-877-468-3626 www.tembo.ca

SCIERIE MOBILE D.A. RICHARD Disponible pour faire du sciage de billes de bois, aussi affilage de vos lames, Info.: 449-2007

Vente ou location de vêtements exceptionnels, contemporain, médiévaux et autres époques. Loufo ajuste vos toilettes pour mariage, graduation, soirée chic, première communion, baptême et soirée costumée. Loufo.com 463-4157

DISCO MOBILE

Tous genres de musique, moderne et autres, imitations, spectacles d'humour sur demande, très vaste choix musical : rock'n'roll, rétro, danse, disco, québécois et country américain. Infos : 441-0679 après 18h, demandez Serge.

\$\$\$ Aide financière\$\$\$ 3 façons d'obtenir aide financière si vous possédez REER, FRV, CRI (fond pension ex-employeur). Transactions rapides et sérieuses! Les Consultants en redressement d'actifs. 514-983-2608

Tarot et numérologie et pendule
Vous avez besoin d'aide, des problèmes d'amour, professionnels et familiales. Appelez Diane, 15 ans de pratique. Info.: 819-463-3373

Service d'émondage et d'abattage d'arbres, construction de lignes électriques privées, assurance-responsabilité un million. Les Entreprises Latourelle 463-4001

Fantasia présentation à domicile de produits sensuels et de lingeries fines. Achat en privé. Achetez et apportez. Pour une soirée amusante donnée par une consultante hautement qualifiée. Info.: Lise au 819-463-2079

RECHERCHE

Recherche une fendeuse à bois à un prix raisonnable et en bonne état. Info.: 819-449-6672

Aimeriez-vous rencontrer votre âme soeur à la campagne? Alors visitez www.Agrirencontre.com, le site Internet de rencontres des gens du milieu rural. Inscription gratuite 514-409-2906

Recherche une tarrière à terre d'environ 4" de diamètre. Info.: 819-441-0654

PNEUS
PIERRE LAVOIE INC.
260, boul. Desjardins, Maniwaki
449-1346 - 449-1861

Offre d'emploi

Nous sommes à la recherche d'un commis-installateur de pneus.

Une connaissance en vente serait un atout

S.V.P. apporter votre C.V. chez Pneus Pierre Lavoie et demander pour Michel Roy

Avons besoin de 20 personnes pour perdre 5 à 30lbs en 30 jours, système naturel, suivi personnalisé, analyse personnelle gratuite, résultat garanti. www.mega-nutrition.com ou 1-866-771-8586

Recherche planche de grange. Pour info Bernard au 449-4848

Recherche maison à louer de 3 c.c. dans les environs de Maniwaki, Déléage ou Egan Sud. URGENT! Info.: 623-9159 ou 449-7942

Avis! Avis! Avis! Nous sommes à la recherche de contenants de margarine vides, 1/2lb, 1lb et 2lbs. Apportez-les au Centre St-Eugène situé au 67, chemin Rivière Gatineau. Ils serviront pour le projet du Pain Quotidien.

TERRAINS À VENDRE

Situé sur la rue Odjick, 33 856 pieds carrés. Service d'égout et d'aqueduc près de tous les services. Prix réduit 15 000 \$. Infos : 449-5763

À Déléage, 5 à 6 minutes de Maniwaki, terrains pour construction de maison, 200 x 200 et plus, boisés ou non. 449-3157 après 17h

OFFRE 2 DANS 1! Vous construisez votre première maison? Vous vendez votre maison et en construisez une autre? Vous rêvez d'un chalet au bord du lac?

Faites de 1 pierre 2 coups et coupez vos dépenses de moitié et même plus. Vivez le restant de vos jours en pleine nature, au bord du majestueux lac Blue Sea, dans la municipalité de Messines. Visitez ce dernier lot à vendre aux abords du lac et situé sur le projet Poulin, lequel comprend près de 15 maisons (ou maison-chalet). Le terrain mesure au sud: 395', ouest: 157', nord: 347', est: 60'. Une très belle vue sur le lac qui se situe à seulement 300 pieds du lot. Eau courante, aucun puits à construire. Électricité à la porte. Vous avez accès à tous les services municipaux dont la cueillette des ordures et entretien du chemin. Seulement 15 minutes de la polyvalente, de l'hôpital, du CLSC, et autres services de la ville de Maniwaki. Servitudes donnant droit (aux propriétaires seulement) à un accès privé aux deux baies soit pour la descente et la mise à l'eau des bateaux, l'amarrage au quai ainsi que l'utilisation de la plage du côté ouest. Prix : 28 000 \$. Pour information, Oneil Grondin, 455 rue Ste-Cécile, Maniwaki. Téléphone: 819 449 1237. Photos, plan d'arpentage, autorisation de construire de la municipalité et autres, disponibles par Internet ou peuvent être vus à notre résidence.

SANTÉ

Goûtez la minceur, perte de poids rapide, méthode facile. 463-3679

VÉHICULES À

VENDRE

Acura Intégra SE 1999 rouge, deux portes, 180 000 km, freins neufs, a/c, anti-vol, démarreur à distance, radio AM/FM avec lecteur CD, vitres électriques, huit pneus. Prix: 8 500 \$. Pour information : (819) 449-4806.



Recherche personnel expérimenté pour les postes de :

Cuisinier(ère)
Plongeur(euse)

Faire parvenir votre CV au :
Château Logue
12, rue Comeau
Maniwaki (Québec)
(819) 449-4848
Fax : (819) 441-1370
Courriel : comptabilite@chateaulogue.com
Site web : www.chateaulogue.com

Camion Ford 1991, diesel, 1 tonne, moteur besoin de réparation, prix: 1 600\$. Bateau Tundercraft 18.3', moteur 205 forces Mercury et remorque, prix: 6 500\$. Info.: 819-449-7489

Van Chevrolet Astro 1996, 135 000km, air climatisé, prix: 3 500\$ négoc., vitre teintée, mécanique A-1, jamais sortie de l'hiver. Info.: 819-449-2640

Honda Civic S1 1996, manuelle et noire. Prix: 4 500\$ négoc. Info.: 819-441-2335

JEPP KIA Sportage, 4x4, 2001, tout équipé, 6 700\$ négoc. VTT Rapter 660 2004, beaucoup de pièces de performance, prix à discuter. Bateau Bombardier Sproster LE 2003, seulement 15 hrs d'usure, 12 500\$ négoc. Info.: 819-441-0433

Jeep YJ 1991, 4 cyl., manuel, 120 000km avec pelle à neige, mécanique A-1. Prix: 4 500\$. Info.: 819-449-6850

CAMION DODGE DAKOTA QUAD 2000 4x4 (4 portes pleine grandeur) V8, 4.7L, air, cruise, 125km, std. 5 vitesses, ext. rouge, int. gris foncé, kit remorquage, très bonne condition, 12 500\$. Info jour: 441-2662 #225; soir et fin de semaine 463-2186

Cobalt 2005, couleur grise, 2000 km, neuve, manuelle, 2 portes, air climatisé radio AM-FM CD. Prix : 15 500\$ Infos : 449-3003 / 465-5155

Néon 1998, manuelle, 4 portes, 3 900\$
Demandez Manon ou Tiger au 449-1611

Van Aerostar 1993, 230 000 km, bon état. 1 150\$. Info : 463-1790

Jimmy SLT, intérieur en cuir, 2000 en parfaite condition, tout équipé, 9 500\$ Infos : 449-6285 soir ou 449-3687 jour

Échange en considération
1994, Pick-Up GMC, 4x4, super cab, mod. 2500, tout équipé, noir, comme neuf, 14 400 km, graissé, huilé toute la carrosserie, système d'échappement, suspension et pneus Michelin 17" neufs. Valeur d'échange 17 000\$ 1-450-655-0199

AVIS PUBLIC

Conformément à l'article 278 de la Loi de l'instruction publique, AVIS est donné que la Commission scolaire Western Québec acceptera le budget de l'année 2006-2007 lors d'une séance ordinaire qui sera tenue le:

27 juin 2006 à 19h00
au centre administratif de la
Commission scolaire Western Québec
170 rue Principale
Gatineau (Québec)
J9H 6K1

Donné à Gatineau, Québec
Le 2 juin 2006

Mike Dawson, directeur général

OFFRE D'EMPLOI

Nous sommes à la recherche d'un(e),
aide-cuisinier(ère)

Présentez-vous au
144, Notre-Dame à Maniwaki
avec votre curriculum vitae.

LA P'TITE MAISON
PÂTISSERIE - BOULANGERIE
449-6290
144, Notre-Dame, Maniwaki

ÇA VEND 100 BON 100 !
TÉL.: (819) 449-1725

VÉHICULE RÉCRÉATIF**À VENDRE**

Moteur Mercury 30 forces, 1999, utilisé 4 mois, contrôle, réservoir à essence. Prix: 3 000\$. Info:



**Avis de convocation
Assemblée générale
annuelle**

La Maison de la famille Vallée-de-la-Gatineau, anciennement le Centre parents-enfants de la Haute-Gatineau vous invite à son assemblée générale annuelle.

Date : le 27 juin 2006
Endroit : 159, rue Laurier, Maniwaki (Québec) J9E 2K6
Heure : 17h00 à 19h00

En plus de la présentation de différents rapports, il y aura élections aux postes de représentant d'organisme ou d'établissement, de représentant de parents utilisateurs et de représentant du milieu.

Bienvenue à tous les anciens employés et à toutes les familles qui ont fréquenté le Centre depuis son ouverture.

Nous vous demandons de confirmer votre présence au 819-441-0282.

613-722-2986 ou au 819-463-3783 la fin de semaine.

Bateau Sea Ray, 24', Sundeck 1996, 125hps, 1.5l., full pamper, pompass, radio marine, fish finder, tevin tabs, toilette, réservoir de 20 gal. d'eau, évier, lar, 2 batteries, switch On-Off, High Five, matelas de recharge, toile + toit, toile de transport, condition A-1, demande 39 900\$ avec remorque. Info de jour Denyse au 819-449-7334 ou après 18h00 l'an au 819-449-4625

Ponton Aventure Princecraft, 20' avec moteur 85HP, Suzuki année 86 ou 87, avec remorque, radio Pionner, 880Watt. Prix: 5 000\$ non négociable. Info.: 819-441-1235

Bateau en aluminium de 16'5", Peterborough, moteur Yamaha 70HP, moteur électrique à pied et remorque. Info.: 819-465-2172

Fifth Wheel Eagle, 2005, 29 pieds. Tout équipé, 3 extensions, non fumeur, jamais connu l'hiver. Aussi camion disponible GMC 2004. Info.: 819-465-1079

Bateau Princecraft 162, 1995, moteur Mercury 50HP 1992, vivier, console, sonar, moteur électrique, remorque avec 2 essieux. Prix: 9 500\$. Info.: 819-438-1540

Roulotte de voyage Trillium, 15 piers, en fibre

de verre, poids léger, impéccable. Info.: 449-1484

Tente roulotte, Vicking Epic 1706, 2004, 5 ans de garanti. Pirx 5 500\$ négociable. Info.: 819-463-2968 après 16h30.

VTT Big Red 1983 à chaîne, en bon état. Info.: 819-463-4596

Roulotte 2004, GolfStream Amerilight Delux, 22 pi., 3 200lbs avec beaucoup d'extra. Prix réduit

Commission scolaire Western Québec
170, rue Principale, Gatineau, Québec J9H 6K1

AVIS PUBLIC

Projet de règlement relatif au jour, à l'heure et au lieu des séances ordinaires du conseil des commissaires.

AVIS PUBLIC est par la présente donné que lors de son assemblée ordinaire du 30 mai 2006, le conseil des commissaires de la commission scolaire Western Québec a adoptée la résolution C-05/06-229 concernant le projet de règlement cité en titre.

Ledit calendrier sera adopté à l'occasion de l'assemblée régulière du 27 juin 2006.

Les dates prévues des séances ordinaires sont les suivantes :

26 septembre 2006
31 octobre 2006
28 novembre 2006
19 décembre 2006

30 janvier 2007
27 février 2007
27 mars 2007
24 avril 2007

29 mai 2007
26 juin 2007

Les séances ordinaires du conseil des commissaires débutent à 19h00 au centre administratif de la commission scolaire.

Le texte de ladite résolution de même que celui du règlement correspondant peuvent être consultés au centre administratif, situé au 170, rue Principale, Gatineau, durant les heures de bureau.

Donné à Gatineau, Québec, le 2 juin 2006.

Mike Dawson, directeur général

Nécrologie**MME MARY GAGNON PAUL**

De Bouchette est décédée le 1er juin au Foyer Père Guinard de Maniwaki, à l'âge de 87 ans. Elle était l'épouse de feu Euclide Paul, la fille de feu Philippe Gagnon et de feu Émilie Richard. Elle laisse dans le deuil ses enfants Marc (Louise Lafontaine) et leur fille Josée (Serge), Louise (Claude Lacroix) et leurs enfants Sébastien et Mylène, Alain (Daniel Cloutier) et les enfants d'Alain Josianne (Simon) et Marc-André (Jessica), leur mère Diane Larivière, 2 soeurs Valéda (feu Lionel Paul) et Carmen (feu Harold Leduc), 2 filles Claudette Gagnon et Julianne Paul, ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Elle a été précédée par 3 frères et 4 soeurs Pierre (Alma Beaudoin), Samuel, Aimé, Rose (feu Georges Paul), Meldrud (Gaston Moreau), Lorenza (feu Aimé Gagnon) et Germaine (feu Justin Gagnon). La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Maniwaki**. Le service religieux a eu lieu le lundi 5 juin 2006 à 10h30 en l'église St-Gabriel de Bouchette, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Des dons pour «Milieu de Vie» du Foyer Père Guinard a/s M. François Côté seraient grandement appréciés. Un merci spécial à Jean-Claude et Francine Paul pour l'attention porter à notre mère.

**MME GERMAINE DESCHÈNES (NÉE LÉVEILLÉ)**

De Montcerf-Lytton est décédée le 2 juin au C.S.V.G. de Maniwaki, à l'âge de 76 ans. Elle était la fille de feu Edmond Léveillé et de feu Marie-Louise Charlebois. Elle laisse dans le deuil son conjoint Denis Deschênes, ses 3 fils Jacques (Adèle Alie), Gilles (Diane Morin) et Alain (Bernadette Danis), ses 7 petits-enfants et 7 arrière petits-enfants, ses frères et soeurs Louisa (feu Sylvio Gagnon), Géraldine (Gérald Courville), Gérald, Rolland (Yvanna Lachapelle) et Michel (Bernise Lacroix), ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Précédée par son frère Albert et ses soeurs Blanche et Simone. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Maniwaki**. La famille recevra les condoléances à l'église Ste-Philomène de Montcerf-Lytton le vendredi 9 juin 2006 à compter de 13h30 suivi du service religieux à 14h et de l'inhumation au cimetière paroissial. Des dons à la Fondation des maladies du cœur du Québec seraient appréciés.

**MME VIVIANE GAUTHIER (NÉE LAFRANCE)**

De Montcerf-Lytton est décédée le 5 juin au C.S.S.V.G., à l'âge de 80 ans. Elle était membre des Filles d'Isabelle de Maniwaki depuis 41 ans. Fille de feu Lorenzo Lafrance et de feu Élise Nault. Épouse de feu Vital Gauthier. Elle laisse dans le deuil ses enfants Liette (Donald Chapdeleine), Jean-Paul (Louise Gagnon), Conrad et Jocelyn (Linda Galipeau), ses petits-enfants et arrière petits-enfants, ses soeurs et son frère Jacqueline (feu Eddy Grummer), Gérald (feue Odette Bastien), Raymond (Clifford Kelly) et Georgette, ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Maniwaki**. La famille recevra les condoléances à l'église Ste-Philomène de Montcerf-Lytton le lundi 12 juin 2006 à compter de 13h30, suivi du service religieux à 14h et de l'inhumation au cimetière paroissial.

**M. CHISLAIN OUELLETTE**

Le 31 mai 2006, au Centre de santé Vallée-de-la-Gatineau de Maniwaki, à l'âge de 74 ans, est décédé Monsieur Ghislain Ouellette, époux de Madeleine Morin de Maniwaki. Il était le fils de feu Josaphat Ouellette et feu Eva Bélanger. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa fille Maryse (Gabriel Fleurent), ses fils Hughes (Brigitte Roy), Éric et Sylvain, ses deux petits-enfants Stéphanie et Véronique ainsi que son frère Gaétan (Gisèle Laurin). Il laisse également plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, cousins, cousines, neveux, nièces, et de nombreux amis. La direction des funérailles a été confiée à la **Coopérative funéraire Brunet de Maniwaki**. Une célébration de prières en présence des cendres aura lieu le samedi, 10 juin 2006 à 14h30, à la Coopérative funéraire Brunet. L'inhumation des cendres suivra au cimetière de l'Assomption. La famille accueillera parents et ami(e)s à compter de 13h, afin de recevoir les condoléances. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation des maladies du cœur du Québec seraient grandement appréciés.



La famille Martin a le regret de vous annoncer le décès de

MME DORA MARTIN (NÉE LARIVIÈRE)

de Maniwaki est décédée le 2 juin au Foyer Père Guinard de Maniwaki, à l'âge de 88 ans et 4 mois. Elle était la fille de feu Moïse Larivière et de feu Marguerite Beauregard, l'épouse de feu Maurice Martin. Elle laisse dans le deuil ses 2 filles Ginette (Pierre Carrière), Raymonde (Fernand Saumure) toutes deux de Bouchette, 8 petits-enfants, 10 arrière petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux et nièces, 3 belles-sœurs Yvette Boisvenue, Carmen Martin et Noëlla Larivière, plusieurs ami(e)s. Précédée par 1 fille Lisette (feu Jean-Yves Thériault) ainsi que par ses frères et soeurs. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Maniwaki**. Le service religieux a eu lieu le mardi 6 juin 2006 à 15h en l'église St-Gabriel de Bouchette et de l'inhumation au cimetière paroissial.



**Maison Funéraire
McConnery**

449-2626
206, Cartier
Maniwaki

MRS GRACE «ALICE» ADAMS

Of Danford Lake, passed away Thursday June 01, 2006 at the Ottawa General Hospital, at the age of 74. Life Companion of Gerald «Gerry» Legros. Loving mother of Judy, Kevin (Sue), Susie (Steve), Cora (Dave), Phil, John (Lynn), David (Sandra) and Barbara (Rolly). Dear sister of Ellis Adams and Lois Wiggins. Also survived by 16 grandchildren, 7 great grandchildren, many nephews, nieces, great nephews and nieces. Funeral arrangements entrusted to **McConnery's Funeral Home of Maniwaki**. Funeral service was celebrated at St-Stephen's church of Danford Lake, Monday June 05, 2006, at 2 p.m. Interment at Pineridge's cemetery of Kazabazua. Donations to the Heart & Stroke Foundation would be appreciated.

19, Principale Nord
Maniwaki (Québec) J9E 2B1

**REMERCIEMENTS
À SACRÉ-COEUR
À STE-ANNE
À MARIE**

Pour faveur obtenue

S.M.

**Coopérative
Funéraire Brunet**

Denis Soucy

Une approche responsable

Tél.: 449-6082

Fax : 449-7669

coopfunerairebrunet@tb.sympatico.ca

ÇA VEND 100 BON 100 !
TÉL.: (819) 449-1725

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MERCREDI MIDI

à 14 900\$, situé au Lac Cayamant. Info.: 463-0298

Moto Harley Davidson Sporster 1200. Prix.: 8 000\$ négociable. Info.: 819-449-3878 le soir ou le 334-0823 de jour.

VTT Yamaha 2001 de type «WARRIOR» en excellente condition. Info.: 465-2380

Moto CBR Honda 1993, moteur 600 forces, très propre, prix 3 200\$. Info: Kenny au 438-2787

Fifth Wheel Prowler 1989, 25.5', avent, très propre, raccordement pour camion (FifthWheel) inclus, prix réduit à 8 500\$. Tél.: 819-449-4302

Ponton 24' Spectrum toile avec remorque. 115 Evinrude 1990. Prix: 14 000\$. Info.: 441-3111 ou 441-7244

Bateau avec toit, Legende 165, 1999, moteur Mercury 60H.P., 2 temps. 1999, moteur électrique. Info.: 819-449-1773 ou 441-7092 cell.

Fifth Wheel, Kostum Coach de 27 pi. 1986, plancher de bois franc. Prix 5 500\$ situé au Pavillon Arc-en-Ciel, idéal pour chasseur. Info.: 441-7244

Achèterais 4 roues, motoneiges ou motomarines. Les véhicules peuvent être en état de marche, avoir besoin de réparations ou être vendus pour les pièces.
Infos : 449-2083 demandez Marc

Moto et remorque Yamaha Road Star 1999, 1600cc, 26 000km et remorque Den-Ray. Prix 11 000\$. Info.: 449-4817



VILLE DE MANIWAKI

RAPPEL VENTE DE DÉBARRAS

La prochaine vente-débarras est prévue pour les **24, 25 et 26 juin 2006**. Il est maintenant temps de vous inscrire. Un permis est exigé au coût de 10,00 \$. La date limite pour acheminer une demande d'un permis pour cette fin de semaine est le mercredi 21 juin 2006 à 12h00 (midi).

Pour de plus amples informations et pour obtenir les dates des ventes-débarras subséquentes, communiquez avec le service d'urbanisme au 449-2800.

Le service de l'urbanisme

Nécrologie



PRIÈRE en l'honneur de SAINTE THÉRÈSE DE L'ENFANT-JÉSUS et pour solliciter des grâces par son intercession.

Ô Notre Père des Cieux, qui par Sainte Thérèse de l'Enfant-Jésus, voulez rappeler au monde l'amour miséricordieux qui remplit votre cœur, et la confiance filiale qu'on doit avoir en vous, nous vous remercions humblement d'avoir comblé de tant de gloire Celle qui fut toujours votre enfant si fidèle et de lui donner une puissance merveilleuse pour vous attirer chaque jour un très grand nombre d'âmes qui vous loueront éternellement.

Sainte Thérèse de l'Enfant-Jésus souvenez-vous de votre promesse de faire du bien sur la terre, répandez avec abondance votre pluie de roses sur ceux qui vous invoquent, et obtenez-nous de Dieu les grâces que nous attendons de sa bonté infinie. Sainte Thérèse de l'Enfant-Jésus priez pour nous.
(Promesse de publication pour faveur obtenue)

D. M.

À la douce mémoire

Armand Chalifoux
(7 juin 2005)



un homme d'exception. Un an s'est écoulé depuis que tu nous a quittés. Tu nous manques tellement... La douleur demeure si profonde... Ton souvenir restera toujours ancré en nous, le souvenir d'un ami extraordinaire, un homme de valeur, un homme d'exception... Puisses-tu veiller sur nous. Merci de nous avoir tant donné, sois béni éternellement... et repose en paix.

Ton épouse, tes enfants et petits-enfants



Michel-André Langevin

Il y a 10 ans...

Nous prenions plaisir à rire avec toi. Ton imagination débordante rendait un rien formidable. Ta joie de vivre et ta spontanéité nous surprenaient toujours. La façon de nous exprimer ton amour nous touche encore aujourd'hui. Tu n'avais aucun préjugé, aucune méchanceté. Tu resteras toujours notre exemple... et dans nos coeurs.

Paul, Marie, Pascale et tante Dan.

PRIÈRE À LA VIERGE MARIE

Dites 9 fois je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jours, vos souhaits ce réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

M.M ET M.L.

1^{er} anniversaire

Marc Lafrenière

Un homme d'exception ! Un an s'est écoulé depuis que tu nous a quittés. Tu nous manques tellement !



La douleur demeure si profonde ! Ton souvenir restera toujours ancré en nous, le souvenir d'un être extraordinaire, un homme de valeur, un homme d'exception. Puisses-tu veiller sur nous. Merci de nous avoir tant donné. Sois béni éternellement et repose en paix.

Ton épouse Marie, tes enfants Dominic et Anne, ta mère Alice, tes frères et soeurs et la famille L'Héault

Une messe anniversaire a été célébrée, le dimanche 4 juin 2006 à l'église de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau.

Une erreur s'est glissée dans l'édition du 2 juin 2006, la photo et la messe ont été oubliées, le Journal La Gatineau s'excuse sincèrement auprès de la famille des inconvénients que cela a causés.



Paul Meloche et Betty Maynard souhaitent que bien des gens de l'extérieur se retrouveront et fraterniseront à Messines les 5 et 6 août prochains.

fraterniser. Nous voulions tout concentrer dans un lieu qui attirerait les gens et qui susciterait les échanges», a expliqué Paul Meloche, président du Comité organisateur du centenaire.

Le Comité vise particulièrement à attirer des gens de l'extérieur pour leur faire redécouvrir leur patelin. «Une grande partie de la population de Messines est partie vers les grands centres urbains. Si on réussit à en ramener quelques-uns qui sont partis depuis longtemps le temps d'une fin de semaine, ce sera un plus pour les fêtes du centenaire», a souligné Betty Maynard, membre du Comité organisateur.

L'accès aux activités est gratuit. Les gens n'ont qu'à défrayer les coûts des repas auxquels ils prendront part. Un passeport est d'ailleurs en vente au coût de 25 \$ pour participer aux trois repas, soit le souper du samedi (15 \$ sans passeport), le brunch du dimanche (5 \$) et le souper du dimanche (10 \$). Les gens peuvent le réserver en contactant les membres du Comité au 465-2593 ou au 465-2564. Les gens de l'extérieur de la région peuvent également contacter Lucille Gagnon-Comtois, au 819-669-3855, ou Nancy Bond, 819-684-9436, dans la région de Gatineau.

«Nous espérons que cette programmation va attirer les gens. Nous faisons le tout simplement au Centre avec deux chapiteaux à l'extérieur et avec un bar payant. Nous avons déjà reçus plusieurs courriels de gens de l'extérieur qui sont intéressés à prendre part à ces retrouvailles. Ça augure donc bien», a conclu M. Meloche.

La Fondation rayons de soleil veut venir en aide à un enfant en phase terminale

Gracefield - La Fondation rayons de soleil de la Haute-Gatineau vient tout juste de voir le jour et celle-ci vise à offrir une journée de rêve à un enfant en phase terminale de la région.

PAR HUBERT ROY

Jean-Yves Michon, président de la Fondation, a lancé ce projet il y a quelques semaines. La Fondation a déjà ramassé plus de 1 000 \$ et compte même sur des dons de 2 000 \$. «Nous avons créé cette Fondation à la suite d'événements que des gens proches de moi ont vécu. Notre but est d'offrir une journée de rêve à un enfant malade à domicile ou dans son milieu scolaire. Nous

solicitions donc des dons monétaires et physiques pour permettre d'offrir une journée de rêve à un ou plusieurs enfants», a-t-il expliqué.

La Fondation compte également sur le support du Club Optimiste de Gracefield, de la Maison Amitié de la Haute-Gatineau et sur celui de la Caisse populaire Desjardins de Gracefield. «Tout est bien parti et notre projet est bien rodé. Tout va très bien et tous les gens que j'ai rencontrés, de Low à Grand-Remous, se disent intéressés par notre projet. Je suis vraiment surpris de la belle réponse des gens jusqu'à maintenant», a mentionné M. Michon.

Laurent Mugeot, directeur général de la Maison Amitié de la Haute-Gatineau, souligne que son organisme supporte ce projet pour deux raisons. «Nous visons à accroître notre visibilité dans le sud de la Haute-Gatineau et en plus c'est une excellente cause, ce qui justifie le tout. De plus, nous allons nous assurer de la logistique pour supporter la Fondation chaque fois que nous pourrons le faire», a-t-il indiqué.

Pierre Morin, directeur général de la Caisse populaire Desjardins de Gracefield, trouve que ce projet est une belle initiative locale. «Ce projet répond



La Caisse populaire Desjardins de Gracefield supporte le projet. Sur cette photo, on voit Jean-Yves Michon avec Pierre Morin.



De gauche à droite, Valmore Imbeau, Jean-Yves Michon, Colette St-Amour, Paul Rochon et Laurent Mugeot.

à un besoin et nous sommes ouverts à ce genre d'initiative. Nous avons une implication modeste pour le moment, mais plus la Fondation prendra de l'ampleur et plus nous serons capables de les aider plus», a-t-il souligné.

Activités

Plusieurs activités seront tenues pour financer cette activité. La plus impor-

tante sera un méchoui qui aura lieu au mois d'août, probablement à Blue Sea. Également, des cannes servant à recueillir des dons seront placées dans divers commerces de la Vallée-de-la-Gatineau.

Pour plus d'informations sur la Fondation rayons de soleil, on peut contacter Jean-Yves Michon au 441-5671.

L'Impact-Rivière Gatineau augmente encore sa clientèle

Maniwaki - L'organisme de prévention à la violence Impact-Rivière Gatineau a encore vu son nombre de clients augmenter en 2005. Les intervenants de l'organisme sont venus en aide à 666 personnes, soit une augmentation de 50 clients par rapport à l'an dernier. Depuis quelques années, l'organisme voit une telle augmentation se répéter.

PAR HUBERT ROY

L'Impact-Rivière Gatineau a tenu sa 13e assemblée générale annuelle, mardi dernier. «Nous offrons maintenant depuis 13 ans un service dans un domaine très difficile, mais offrant des défis nouveaux tous les jours. Nous avons su établir des bases solides grâce à l'effort incessant de notre personnel et d'un étroit partenariat avec le réseau des services de santé et sociaux, ainsi que nos partenaires, tant communautaires que municipaux. Nous gardons cet étroit partenariat avec tous

les organismes du réseau, où nous tentons d'amener notre contribution et notre expertise dans un domaine parfois difficile à comprendre, soit la violence sous toutes ces formes», a expliqué Claude Da Prato, président du conseil d'administration de l'Impact-Rivière Gatineau.

Pour l'organisme, l'année 2005 en aura été une de consolidation. «Comme par les années passées, les groupes thérapeutiques se sont déroulés de façon harmonieuse, permettant à plus de participants de terminer le processus. Tous nos programmes implantés depuis plusieurs années

suivent leur cours. Un nouveau programme a vu le jour pour venir en aide aux autochtones hors-réserve en collaboration avec plusieurs partenaires du milieu et Santé Canada. C'est la première subvention autorisée par le gouvernement du Québec auprès des autochtones. De plus, l'organisme a tenu un colloque sur les services d'aide aux conjoints ayant des comportements violents. Plus de 45 participants ont pris part à ce forum», a précisé Daniel Séguin, coordonnateur de l'Impact-Rivière Gatineau.

Pour l'année 2006, l'organ-



Daniel Séguin, coordonnateur de l'organisme.

isme compte réaliser plusieurs projets. Le plus important d'entre eux est la mise en place d'un groupe pour hommes en processus de séparation. «C'est à ce moment que la violence est à son culminant. Un tel groupe permettrait d'éviter les drames qui se sont déroulés dernièrement. L'Impact veut également tenir une formation en thérapie familiale et en supervision clinique pour les intervenants du territoire de la Vallée-de-la-Gatineau. Aussi, les intervenants de l'Impact veulent mettre sur pied différents projets pour la clientèle amérindienne, dont un groupe de réflexion pour cette clientèle et un projet d'intervention communautaire pour les autochtones hors-réserve, qui demeure conditionnel selon son financement», a conclu M. Séguin.



Claude Da Prato, président de l'Impact-Rivière Gatineau.

Rapport de la Fête du 30e anniversaire de Fondation de l'Assemblée Mgr J.A. Mondoux

Le tout débuta par la messe solennelle à Clarisse Desrivières, Servants et des trois 16h30 à l'église l'Assomption-de-Marie, célébrants. Un tableau érigé dans le cœur présidé par l'Aumonier Père Guy Fortin soulignant les 30 ans de Fondation de (o.m.i.) cocélébrée par le Père Gilbert Patry l'Assemblée, une réalisation de Mme Lucille (o.m.i.) et le Père Robert Godin (o.m.i.), la Martel. La fête a eu lieu à la salle des chorale dirigée par Mme Lucille Martel, la Chevaliers de Colomb du Conseil 3063. Ce garde d'honneur de l'Assemblée Mondoux fut une très belle fête fraternelle. Un grand de 12 Sires Chevaliers, incluant le maître de merci à tous et à toutes pour votre district Raymond Villeneuve et du directeur présence au nombre de plus de 80 convives régional Réjean Rochon. Le comité du 30e anniversaire vous La procession d'entrée composée de remercie. Cyprien Lauriault, portant la croix, François S.C. Cyprien Lauriault, secrétaire, doyen et Fernande Gauthier, lecteurs, Marcel et des C. de C.



Route 105, Messines
Pour réservation :
449-2554


vous présente la saison de
GOLF


Le défi Senior se poursuit en grand au Club de golf Algonquin

Collaboration spéciale J-C Lacourcière et Club de golf Algonquin

Voici les résultats du défi senior «Michel Martel» tenu mardi 31 mai

Dans la division «gros canons», l'équipe gagnante à -9, Claude Da Prato, Denis Séguin, Michel Girard, Richard Lachapelle, à égalité en 2e place à -7, l'équipe de Normand Gorman, Gaétan Riel, Maurice Hébert, Jules Vandyfrank, suivie de l'équipe de Mickey Lacroix, Chuck Morin, Fernand St-Amour, Jean-Guy Racine.



Les gagnants de la soirée des hommes.

Dans la division «petits canons», en 1re place à -6, Ulysse Grondin, Robert Blouin, Laurent Fortin, Pete McConnery, en 2e place à -5, J-C Lacourcière, Eddy Côté, Lou Ryan, André Sabourin suivie de l'équipe de Marcel Brazeau à -4 avec Joey McDonald, Michel Giroux et Louis Addleman.

Prochaine partie, mardi 13 juin.

L.P.G.A. 2006

C'est dimanche le 4 juin dernier que se tenait la 1re ronde du Défi L.P.G.A. 2006, la



Les participantes de la journée de la Madame.

TOURNOIS À VENIR

10-11 juin	Classique des Gauchers
14 juin	Tournoi Branchaud
17 juin	Tournoi Mixte
21 juin	Invitation Senior
25 juin	Tournoi familial

Line Bastien.

Il n'y a pas de cumulatif, car une bourse est remise lors de chaque ronde.

Le comité responsable du L.P.G.A. 2006 est composé de Line Labelle, Marthe Hilliker, Sylvie Cusson et de Carole Letendre.

Prochaine partie, dimanche le 9 juillet à 12h30, sous la formule «Individuelle Stable Ford».

JOURNÉE DE LA MADAME

22 participantes à la journée de la madame mardi le 6 juin, ronde disputée sous la formule 4 écossais.

Équipe gagnante à 71, Thérèse Gorman, Cheryl Moore, Thérèse Riel et Lise Bastien.

En 2e place à 77, l'équipe de Lise Ryan, Aline Cox, Juanita Smith et Anne Watson.

Les trous cachés, pas de gagnantes cette semaine.

Prix de présence : Madeleine Morin, Lisette Fournier et Margaret Ritchie.

Prochaine rencontre mardi 13 juin à 10h. Bienvenue à toutes !

CIRCUIT P.G.A. 2006

C'est dimanche le 4 juin dernier que se tenait la 2e ronde du circuit P.G.A. alors que les 4 équipes s'affrontaient selon la formule «Match Play».

L'équipe d'Éric Blanchette s'est appropriée la 1re place avec une récolte de 41 points, ont suivi dans l'ordre : Garage Vézina (38), Langevin, Boisvert & Associés (37) et Allo (28).

Le classement cumulatif est maintenant comme suit :

1)	Garage Vézina	87
2)	Langevin, Boisvert & Associés	69
3)	Allo	68
4)	Blanchette	64

La prochaine ronde se tiendra le 9 juillet et la formule de compétition sera le «Skins



Les gagnants du Défi Séniors de mardi dernier Game».

DÉFI K-Z ANISHINABEG ATWADIWIN

Défi tenu dimanche dernier comprenant 40 joueurs et disputer sous la formule 4 écossais.

Équipe gagnante à -9, Bob Decontie, suivie des équipes de Frankie Côté à -7, de Chuck Morin et Clint Commanda à -4.

Prochain rendez-vous, 24 juin.

SOIREE DES HOMMES

Plus de 40 golfeurs ont participé à la soirée des hommes mardi 6 juin. Soirée commanditée par le bar Le Living In. Les gagnants ont inscrit un pointage de -9.

Prochain rendez-vous ce mardi, soirée commanditée par Meubles Branchaud.



Les participantes de la première ronde du Défi LPGA.

Départ défi senior mardi 13 juin

Heure	SECTION A ET B	1	2	3
11H00	MARCEL BRAZEAU (B)	LAURENT FORTIN	PETE MC CONNERY	ROBERT BLOUIN
11H08	MICKEY LACROIX (A)	MAURICE HÉBERT	JULES VAN.	GAËTAN RIEL
11H16	ULYSSE GRONDIN (B)	ROGER DUBÉ	COLONEL COX	JOHN TWENISH
11H24	NORMAN GORMAN (A)	F. LANGEVIN	BLOND MORIN	CLAUDE BLAIS
11H32	GASTON LAVERDIÈRE (A)	H. CHALIFOUX	M. BAINBRIDGE	M. TREMBLAY
11H40	NORMAND ST-JACQUES (A)	R. WHITEDUCK	GASTON MARTEL	JACQUES MADOR
11H48	ROBERT CLÉMENT (A)	JOEY MCDONALD	M. GIROUX	L. ADDLEMAN
11H56	PIERRE GARNEAU (B)	EDDY CÔTÉ	LOU RYAN	A. SABOURIN
12H04	BARRY MOORE (B)	CHUCK MORIN	F. ST-AMOUR	J.G. RACINE
12H12	MAURICE RICHARD (A)	M. GRONDIN	I. CRÈTES	W. WATSON
12H20	RONALD RAYMOND (B)	D. SÉGUIN	A. LANDREVILLE	TONY VANSTRAU.
12H28	J.C. LACOURCIÈRE (B)	RED LAPOLTE	BOB MORIN	G. TREMBLAY
12H36	ROLAND MARENGER (A)	F. LAPRATTE	J.G. HOULE	B. GENDRON
12H44	RONALD CROSS (B)	L. MC CONNERY	HUBERT FOREST	NEIL HENRY

CSHBO

Un projet de 500 000 \$ à Gracefield

(H.R.) Maniwaki - Le conseil des commissaires de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais (CSHBO) a octroyé un contrat de 464 274 \$ pour la réfection partielle de la toiture de l'école Sacré-Cœur, de Gracefield. C'est ce que les commissaires ont décidé lors de leur dernière assemblée, tenue le 24 mai dernier.

Il s'agissait de la plus basse soumission conforme pour ce projet. La compagnie retenue s'est engagée à compléter le contrat dans un délai d'exécution de huit semaines. «L'octroi de ce contrat s'inscrivait dans le cadre d'une nouvelle allocation du ministère, soit le programme de maintien des bâtiments publics, d'une durée de trois ans. Un autre projet de la CSHBO avait été retenu pour ce programme en 2005-2006, soit la réfection partielle de la toiture de l'école Laval, de Ste-Thérèse, au montant de 168 166,55 \$», a précisé Charles Millar, agent d'administration à la CSHBO.

À noter que ces deux travaux se font en plus des projets prioritaires d'investissement réalisés annuellement par la commission scolaire. La CSHBO investit 300 000 \$ par année dans ses bâtiments dans le cadre de ces projets prioritaires d'investissement.

Redivision

Le conseil des commissaires a adopté un projet de redivision de la commission scolaire en circonscriptions électorales. Plusieurs circonscriptions ont dû être redessinées, pour rester conformes avec les normes de la Loi sur les élections scolaires, car le nombre d'électeurs d'une circonscription ne doit pas

excéder de plus de 25 % la moyenne du nombre d'électeurs par circonscription.

«L'adoption de ce projet de redivision ouvre une période de consultation auprès du public. Si 110 personnes ou plus expriment leur opposition au projet, par écrit, une assemblée publique sera tenue. Sinon, le conseil des commissaires statuera sur cette redivision proposée lors de sa rencontre du 28 juin prochain», a précisé Marlène Thonnard, directrice générale de la CSHBO.

Le 31 mai dernier, les commissaires ont aussi adopté le cadre budgétaire et les règles d'allocation des ressources pour l'année scolaire 2006-2007. Il s'agit d'une étape préparatoire dans le processus d'élaboration du budget, processus qui se terminera le 28 juin, avec l'adoption du budget 2006-2007.



Marlène Thonnard

SOPFEU

Interdiction de faire des feux à ciels ouverts depuis lundi dernier

(H.R.) Maniwaki - La Société de protection des forêts contre le feu (SOPFEU) a émis une interdiction de faire des feux à ciel ouvert en forêt ou à proximité dans plusieurs secteurs du Québec, dont celui de la MRC Vallée-de-la-Catineau, lundi dernier.

«Les mesures d'interdiction de faire des feux à ciel ouvert et de restriction des travaux en forêt touchent donc la majeure partie du territoire forestier québécois. Cette mesure restera en vigueur jusqu'à ce que des précipitations significatives touchent les secteurs visés par cet interdit», a expliqué Robert Lemay, agent d'information à la SOPFEU.

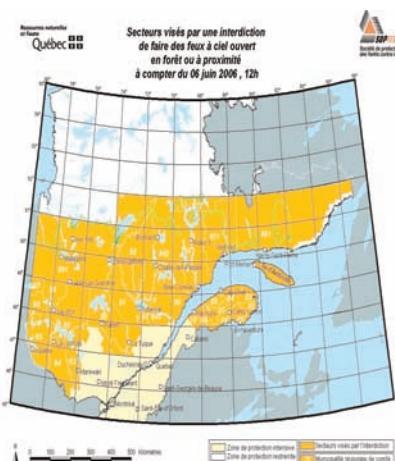
Bilan du mois de mai

La SOPFEU a également dressé son bilan du mois de mai de la base de Maniwaki au cours de la dernière semaine. «Ce fut un mois de mai de contraste où les températures froides et chaudes se sont succédées et ont fait en sorte que la Société de protection des forêts contre le feu (SOPFEU), base de Maniwaki, a combattu 19 incendies de forêt brûlant 14 hectares. Distribués principalement dans les régions de l'Outaouais, et Labelle 95% de ces incendies ont été causées par la négligence humaine et seulement 5% par la foudre», a indiqué Mélanie Morin, agente d'information à la base de Maniwaki.

La grande majorité, de ces incendies est attribuable aux pertes de contrôle de brûlages de nettoyement, aux articles de fumeur et aux feux de cuisson mal éteints.

Notons que tous ces incendies auraient pu être évités avec un peu de vigilance. L'utilisation du feu comporte toujours un degré de danger, ainsi, la SOPFEU invite tous les amateurs d'activités en forêt à être très prudents.

«Quand vous faites un feu de cuisson ou un feu de camp, évitez de le faire trop grand et assurez-vous qu'il soit parfaitement éteint avant de quitter les lieux. Si vous fumez, cessez de circuler et éteignez bien votre cigarette avant de poursuivre votre chemin. De plus, si vous désirez procéder à un brûlage de nettoyement, informez-vous auprès de votre municipalité car plusieurs d'entre elles possèdent une réglementation à ce sujet. De simples gestes peuvent faire toute la différence, mais quelle différence», a conclu Mme Morin.



SPÉCIAL DE CLAUDE DU 9 AU 15 JUIN 06

SPÉCIAL

2002 KIA RIO RX-V
NOIR - 93 000 KM / MANUELLE
2 ANS DE GARANTIE INCLUS

SPÉCIAL

2002 KIA MAGENTIS
BLEU/ GRIS 81 000 KM / AUTOMATIQUE
2 ANS DE GARANTIE INCLUS



2003 - FORD WINDSTAR

2002 - FORD FOCUS

2002 - CHEV. MALIBU

2002 - GRAND AM

2002 - DODGE DAKOTA

2002 - FORD FOCUS WAGON

2002 - SATURN

2002 - PT CRUISER

2002 - KIA SPORTAGE 4X4

2001 - FORD F150 4X4

SPÉCIAL

2002 FORD TAURUS
ÉQUIPÉ / AUTOMATIQUE / 110 000 KM / GRIS
2 ANS DE GARANTIE INCLUS

SPÉCIAL

2002 KIA SEDONA
VAN/ BLEU 99 000 KM
2 ANS DE GARANTIE INCLUS

2002 SUZUKI

XL7 - TOUT ÉQUIPÉ

4X4/ 52 000 KM / BEIGE

\$\$\$\$\$
À QUI LA CHANCE?

• 2^e chance à votre crédit!
«Ring»
«Ring»
«Ring»
Essayez-vous!
Vous n'avez rien à perdre.
Nous prenons vos applications par téléphone.

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h
Samedi et dimanche sur rendez-vous.

SOIRÉE DES DAMES

Autre forte participation Aux 3 Clochers

Par Claude Courchesne,
collaboration spéciale

Autre forte participation mardi dernier alors que trente golfeuses ont profité d'une soirée idéale pour s'amuser sur les allées du 3 Clochers.

La rencontre se déroulait sous la commandite de Allo enr. et Suzie n'avait rien négligé pour faire plaisir aux participantes.

Merci à Suzie et Maurice et aussi à Claudette pour ces belles soirées. Bienvenue à la prochaine, mardi 13 juin à 18h.

SOIRÉE DES HOMMES :
**R. Marenger, J.C. Beaudin
et J. Dault se démarquent !**

Les trios de Roland, Jean-Claude et Jocelyn a égalé le record de 42, selon cette formule populaire du 3-3-3.

En seconde position on retrouve l'équipe de Gaston Laverdière, Robert Grondin et Mike McConnery à égalité avec le trio de C. Courchesne, Patricia Michaud et Marc Richard à un seul coup des gagnants.



Les gagnants de la soirée des hommes.

Bienvenue à tous, à la prochaine, lundi 12 juin à 18h.

SENIORS

Gaston Laverdière, James O'Leary et Frank Roy ont uni leurs efforts pour sortir vainqueurs lors de la rencontre hebdomadaire des Seniors.

Cependant, c'est Nelson Richard qui a volé la vedette avec deux exploits peu communs aux trous no 1 et no 3 (voir hors-limits).

La prochaine rencontre se tiendra mercredi, 14 juin à 10h30 aux 3 Clochers.

Bienvenue à tous !

INTER-VILLAGES 2006 (DAMES)

Les rondes de qualification pour former l'équipe du 3 Clochers sont en cours. Ce championnat des divers clubs de la région se tiendra dimanche, le 25 juin au Club Royal-Papineau. Les membres intéressés ont jusqu'au dimanche, 18 juin pour disputer ces rondes de qualification.

**DIMANCHE, 18 JUIN :
GRATUIT POUR LES «PAPAS» !**

Tous les papas accompagnés d'un enfant pourront jouer une ronde de golf gratuitement lors de la Fête des pères, dimanche, 18 juin aux 3 Clochers.

Pour les papas déjà membres du club, la voiturette sera disponible à demi-tarif.

Bienvenue à tous les papas et Bonne Fête !



Les participantes à la soirée des femmes

Hors-limits

- Merci à Olivette (Courchesne) pour avoir consacré la journée de mardi à s'occuper des boîtes à fleurs sur le terrain. Belle initiative !

- Il n'y a que Nelson (Richard) pour réussir à frapper une roche dans le fossé du no 3 et à envoyer sa balle sur le vert... demandez-lui aussi de vous raconter son exploit au no 1.

- Si vous jouer avec Martin Coggins, ce n'est plus de sa balle qu'il faut se méfier mais bien de sa motte de gazon... mais faut dire qu'il s'est bien repris en envoyant son coup suivant à quelques centimètres de la coupe.

- Bravo à Karine (Courchesne) pour avoir brisé la barre des 80 lors de sa ronde de qualification pour l'intervillages. Un papa bien fier de sa fille...

- Les dames font la loi à leur soirée présentement : mais attention, les hommes n'ont pas dit leur dernier mot ! OK, ça !

Les Mustangs terminent leur camp d'entraînement

Maniwaki - Les Mustangs de Maniwaki ont terminé leur camp d'entraînement printanier en jouant une partie de football contre le Sommet à Mont-Laurier, le vendredi 2 juin dernier.

PAR FABIENNE LACHAPELLE

Encore une fois, les Mustangs se sont démarqués en deuxième demie, mais il était trop tard. Les Mustangs se sont donc inclinés 20 à 13 aux mains de leurs adversaires.

Malgré leur défaite, les entraîneurs se disent très fiers du travail des joueurs. «La partie a très bien été. Nous avons encore remporté la deuxième demie. Cela montre beaucoup de caractère de la part des joueurs afin de remonter la pente», a débuté l'entraîneur-chef des Mustangs, Frédéric Boulianne.

Le Sommet a pris les devants 12 à 0 au premier quart. Au deuxième quart, le Sommet a compté un deuxième touché, mais les Mustangs ont répondu sans tarder avec un touché de leur côté.

C'est Jonathan Bérubé, sur une passe de Kevens Pierre-Dominique, qui a fait le premier touché des Mustangs. Le tableau des points est resté à 20 à 7 jusqu'à la dernière seconde de jeu.

Le quart-arrière, Kevens Pierre-Dominique, a alors fait une course jusqu'à la ligne des touchés. Le pointage final était donc de 20 à 13.

«Nous sommes sortis forts en deuxième demie. Nous avons aussi minimisé nos erreurs, ce qui est un plus pour l'équipe», a expliqué M. Boulianne.

L'entraîneur-chef était aussi bien satisfait du jeu de passe des joueurs. «C'est la meilleure partie des Mustangs par la passe. Nous avons réussi 78 verges. Notre quart-arrière a d'ailleurs réussi 11 de ses 19 tentatives», a-t-il félicité.

Un point négatif à souligner dans cette partie. Les Mustangs ont manqué de discipline. Ils ont eu, au total, 110 verges de pénalités.

L'entraîneur, responsable de l'offensive, Martin Lampron, s'est aussi dit satisfait de la performance de la ligne offensive. «Nous avons été lents à démarrer. Par contre, nous sommes encore revenus de l'arrière, grâce à un bel effort collectif», a indiqué M. Lampron.

Du côté de la défensive, le coordonnateur, François-Olivier Beaudoin, est aussi très satisfait. «Je suis très content de la défensive. Le premier quart en a été un d'ajustement, mais après, les gars étaient très intenses sur le terrain. Une très bonne performance. Ils ont montré qu'ils ont du caractère», a expliqué M. Beaudoin.

Bilan du camp

Les entraîneurs étaient très satisfait du camp d'entraînement des Mustangs. En plus d'avoir trois pratiques par semaines, les Mustangs ont joué trois parties contre des équipes de calibre AA.

«Nous sommes une équipe de niveau A et nous avons su tenir tête aux équipes AA. Je suis très fier des joueurs», a noté Frédéric Boulianne.

Ce dernier a indiqué que les lignes défensive et offensive ont bien fait leur travail. «La défense a été très efficace. La ligne n'a pas donné plus de 20 points par match. Une performance très solide.



L'attaque a aussi été très puissante», a-t-il souligné.

«J'ai très hâte à l'année prochaine pour pouvoir montrer nos capacités. J'espère surtout que les gars ont du plaisir à jouer et qu'ils vont revenir en force l'année prochaine», a souhaité François-Olivier Beaudoin.

«Dans l'ensemble, le camp s'est très bien déroulé. Je ne peux qu'être confiant pour la saison qui débute au mois de septembre. Nous devons par contre apprendre comment sortir fort dès le début des matchs», a affirmé Martin Lampron.

«Les joueurs sont en bonnes conditions physiques. Nous allons travailler cet été à trouver une solution afin que nous attaquions dès le début des parties», a conclu l'entraîneur-chef.

Les Mustangs recommenceront leurs pratiques dès la fin du mois d'août. Leur première partie aura lieu le 2 septembre 2006.



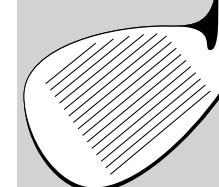
**G
O
L
F**

**A
U
X**

**3
C
L
O
C
H
E
R
S**

441-2222

274, des Oblats,
Maniwaki





www.Circuitprox.com



► **Tentez l'expérience du plus gros site MX de la province...**

Venez passer la fin de semaine avec nous !

HORAIRE des ÉVÉNEMENTS

► 17 Juin

Journée portes ouvertes - GRATUIT
Animation - Prix de présence -
Spectacles en soirée (20h00)

► 18 Juin

Course VTT - Bourse 3000\$ et plus
Junior - Inter - Avancé

Vilain Pingouin



* Sous la supervision de la FMSQ



655, Route 105, Bois Franc, QC
(819) 438-3000
COURRIEL : INFO@CIRCUITPROX.COM



Le site compte 3 minutes d'adrénaline dans un circuit adapté pour le quad/moto de compétition en plus d'offrir un sentier enduro de plus de 3 km.

Services disponibles

- Hébergement en chalet (plan américain)
- 4 unités Hôtel avec 2 lits doubles disponibles
- Unité V.I.P.
- Camping sauvage
- Restauration
- Permis SAQ

30 000 p.c. d'espace de camping

Réservez tôt !

CHEZ McCONNERY, DEPUIS 1927 NOUS INNOVONS!



18 995**

OU 309\$ + taxes*



19 995**

OU 312\$ + taxes*



11 965**

OU 192\$ + taxes*



14 595**

OU 229\$ + taxes*



19 495*

GARANTIE



11 995*

2004 OPTRA

41 600 KM

12 395*

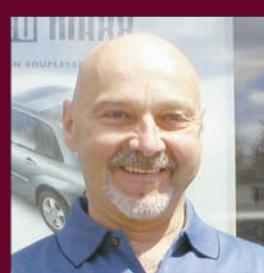
GARANTIE



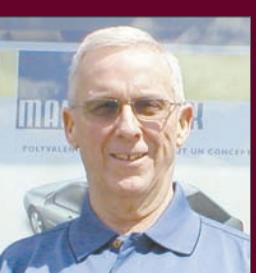
2004 CAVALIER

9 995*

GARANTIE



Jean-Guy Séguin
Représentant



Larry McConnery
Représentant



Luc Morin
Représentant



Pierre Séguin
Représentant

Optimum
VÉHICULES D'OCCASION



Les véhicules d'occasion Optimum incluent :

- 1- Une garantie d'un manufacturier
- 2- Un privilège d'échange de 30 jours / 2 500 km sans tracas
- 3- Une inspection en plus de 150 points
- 4- L'assistance routière 24 heures

** TRANSPORT, TAXES ET FRAIS DE SERVICE EN SUS. *** DÉTAILS EN MAGASIN.

Mc CONNERY
Depuis... 1927

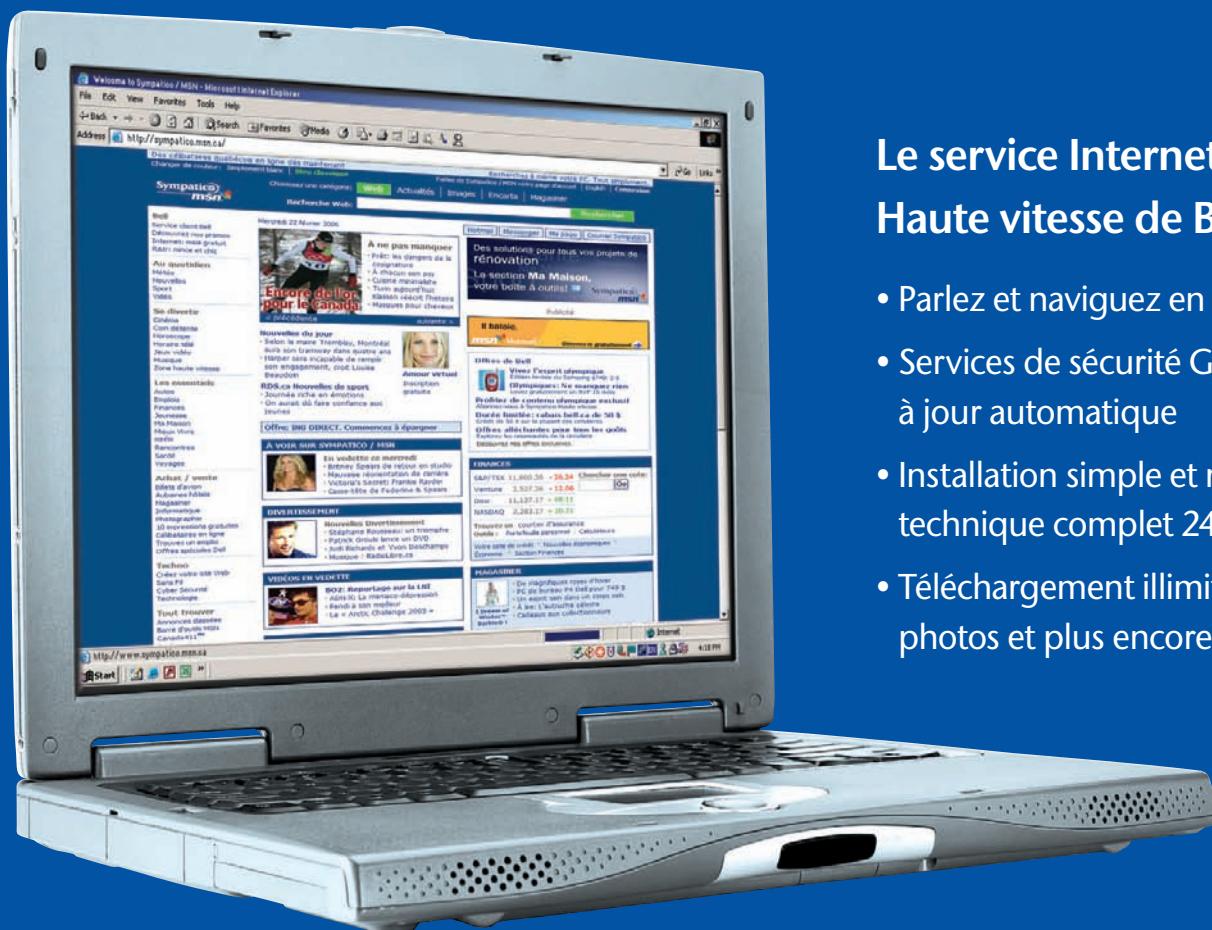
105, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1632

SERVICE DE
REMORQUAGE 24H
449-3078



économisez 200 \$

sur votre achat en vous abonnant au service Internet Sympatico Haute vitesse



Le service Internet Sympatico^{MC} Haute vitesse de Bell

- Parlez et naviguez en même temps
- Services de sécurité GRATUITS avec mise à jour automatique
- Installation simple et rapide avec soutien technique complet 24/7
- Téléchargement illimité de musique, photos et plus encore



Passez chez un détaillant ExpressVu près de chez vous.

149, boul. Desjardins
Maniwaki
Tél.: 449-6161 • Fax : 449-7335

Dumoulin
pour ce qu'il y a de mieux

